

can-am



KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Sisältää turvallisuutta, käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja

2026

VAROITUS

Lue tämä käyttäjän käsikirja läpikotaisin.
Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja.

Suosittelava käyttäjän vähimmäisikä:
Vähintään 16 vuotta.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

**OUTLANDER JA OUTLANDER MAX
ELECTRIC -SARJA (T-LUOKKA)**
Alkuperäisten ohjeiden käännös



VAROITUS

AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännyttyäessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia varoituksia. **Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.**

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.



VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.



VAROITUS

Käyttäjän käsikirjassa, TURVALLISUUSVIDEOSSA ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman.

Turvallisuustiedot

Tässä käyttäjän käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja ja sanoja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:



Tämä on turvallisuuteen liittyvä huomiomerkki. Sitä käytetään kiinnittämään huomiosi mahdollisiin loukkaantumisriskeihin. Noudata kaikkia tätä merkkiä seuraavia turvallisuusviestejä välttääksesi mahdollisen loukkaantumisen tai kuoleman.



VAARA

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



HUOMIO

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtuulliseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

TÄRKEÄÄ

Ilmaisee asennus-, toiminta- tai huoltotietoja, jotka ovat tärkeitä mutteivät liity vaaroihin. Joissakin tapauksissa jos näitä ilmoituksia ei noudateta, ajoneuvon komponentit tai muut ominaisuudet voivat vaurioitua vakavasti.

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Kohteena olevat mallit T-luokka (EU) Rek. 167/2013	
1-UP-mallit	2-UP-mallit
Outlander Electric	Outlander MAX Electric

SISÄLLYSLUETTELO

YLEISTÄ TIETOA	1
TURVALLISUUSTIETOJA	2
AJONEUVOTIEDOT	3
HUOLTO	4
TEKNISET TIEDOT	5
TEKNISET TIEDOT	6
OSALUETTELO	7
VIANETSINTÄ	8
TAKUU	9
TIETOA ASIAKKAALLE	10

1 YLEISTÄ TIETOA - SISÄLLYSLUETTELO

YLEISTÄ TIETOA.....1-2

Opi ensin, aja sitten 1-2

Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta 1-3

Ole vastuullinen kuljettaja 1-4

Ympäristön suojele 1-5

YLEISTÄ TIETOA

Onnittelumme uuden Can-Am®-sähkömönkijän ostosta. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Hän on käynyt läpi koulutuksen valmistellakseen, tarkastaakseen ja suorittaakseen lopulliset säädöt uuden ajoneuvosi osalta, ennen kuin se siirtyy omistukseesi.

Jos tarvitset lisätietoja koskien ajoneuvosi huoltoa, kysy jälleenmyyjältäsi.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit luovutustarkastusluettelon varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Opi ensin, aja sitten

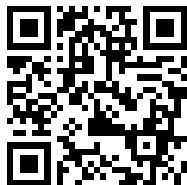
Opettele vähentämään itsellesi, matkustajallesi ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla seuraavat osat ennen ajoneuvon käyttämistä:

- *Turvallisuustietoja*
- *Ajoneuvotiedot*

Lue myös kaikki ajoneuvossa olevat varoituskilvet ja monitoiminäytön digitaaliset turvallisuusviestit ajoneuvon käynnistyksen yhteydessä ja katso *turvallisuusvideo* osoitteessa:

<https://can-am.brp.com/off-road/safety>

Voit käyttää myös seuraavaa QR-koodia.



Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä laitteen moniin hallintalaitteisiin, sen ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomaa, että tämä käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa:

www.operatorsguides.brp.com

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime hetkellä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita milloin tahansa ja ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myyessä.

Ole vastuullinen kuljettaja

Me BRP: llä uskomme, että moottoriurheilun ja merellisten toimintayhteisöiden parissa kaikilla on mahdollisuus miettiä yhdessä, miten ajattelemme turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä. Uskomme, että kun kannustamme kaikkia kuljettajia ajamaan vastuullisesti – huolehtimaan toisistaan, reiteistä ja ajoalueista – inspiroimme alaa toivottamaan uudet ajajat tervetulleiksi, rakentamaan välittävämpää yhteisöä ja luomaan myönteisempiä kokemuksia.

Ajatpa sitten reiteillä, teillä, vedessä tai lumessa, BRP on sitoutunut edistämään positiivista muutosta. Siksi teemme Vastuullinen ajaja -ohjelmasta tärkeän osan yrityksemme sosiaalisen vastuun hanketta toimimalla, kouluttamalla ja vahvistamalla yhteisöä.

Lisätietoja Vastuullinen ajaja -ohjelmasta, esimerkiksi vinkkejä turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä, on osoitteessa

- canamoffroad.com/responsible-rider/



Ympäristön suojelu

Ohjeitamme ei ole tarkoitettu rajaamaan hauskuutta, vaan säilyttämään miellyttävä vapauden tunne, jonka voit kokea vain maastoajoneuvolla!

Nämä ohjeet pitävät kuljettajat ja matkustajat terveinä, ja ohjeiden avulla he pystyvät esittelemään muille omia tietojaan ja nauttimaan suositusta ajanvietteestä. Joten seuraavan kerran lähdet ajamaan, muista, että sinäkin olet luomassa polkua tulevaisuuden harrastukselle. Auta meitä kulkemaan oikeaa polkua! Koko BRP:n puolesta: kiitos avustasi!

Ei ole olemassa mitään niin riemastuttavaa kuin maastoseikkailut. Seikkaileminen hyvin hoidetulla reiteillä on hauska ja terveellinen harrastus. Koska yhä useammat ihmiset käyttävät samoja reittejä, kasvaa myös riski maiseman ja ympäristön saastumiseen ja tuhoutumiseen. Maa-alueiden ja maiseman väärinkäyttö saattaa johtaa harrastuksen rajoittamiseen sekä yksityisten että kunnallisten tahojen toimesta.

Me moottoripyöräilyn harrastajat olemme suurin uhka omalle harrastuksellemme. Uhkaan on yksi ainoa looginen ratkaisu. Meidän aina ajettava vastuuntuntoisesti.

Suurin osa moottoripyöräilijöistä kunnioittaa lakeja ja ympäristöä. Jokaisen meistä on näytettävä hyvää esimerkkiä niille, jotka ovat uusia tämän harrastuksen parissa.

On jokaisen moottoripyöräilijän parhaaksi, kun itse kukin pyrkii osaltaan moottoripyöräilemään ympäristön ja muut liikkujat huomioonottaen. Säilyttääksemme mahdollisuuden harrastaa moottoripyöräilyä tulevaisuudessakin, meidän on otettava ympäristötekijät huomioon.

BRP muistuttaa, että maastoajajien on tehtävä osansa alueiden suojelussa, jotta harrastusmahdollisuudet säilyvät jatkossakin, ja kehottaa kaikkia muistamaan, että ympäristön kunnioitus on elintärkeää sekä alamme tulevaisuudelle että tuleville sukupolville.

Olet hyvä edustaja lajillesi, kun noudatat alla kuvattuja periaatteita.

Kysy tietoa alueen ympäristöstä. Hanki karttoja, selvitä lait ja säädökset maastoajokerhoista sekä hanki tietoa metsähallitukselta sekä muilta yleisiltä instansseilta. Opettele säännöt ja noudata niitä, myös nopeusrajoituksia!

Vältä ajamasta nuorten taimikoiden, puiden, pensaikon tai ruohikon yli. Älä katko puita. Aja aina vain sellaisilla alueilla tai reiteillä, joissa moottoripyöräily on sallittua. Muista, että tällainen ympäristön suojelu on samalla oman turvallisuutesi parantamista.

Kunnioita metsän eläimiä, varsinkin sellaisia, joilla on poikasia tai jotka kärsivät ruoan puutteesta. Stressaantuminen vie eläimen vähisiä energiavaroja. Vältä ajamasta alueilla, joissa eläimiä hoidetaan tai ruokitaan.

Älä auaile suljettuja portteja, noudata säännöksiä ja liikennemerkkejä ja muista, että fiksu moottoripyöräilijä ei roskaa ympäristöä.

Älä aja luonnonsuojelualueilla, ellei virallinen reitti kulje sitä kautta. Yleensä luonnonsuojelualueilla on kaikilla ajoneuvoilla liikkuminen kiellettyä. Tiedä, missä rajat kulkevat.

Kysy lupa, jos joudut ajamaan yksityisellä maalla. Kunnioita maanomistajien oikeuksia ja toisten ihmisten yksityisyyttä.

Kaikki maastoajajat varmasti tietävät, millaisen työn takana on ollut saavuttaa harrastuksellemme olosuhteet, joissa jokainen voi ajaa turvallisesti ja vastuuntuntoisesti. Tämä työsarka jatkuu edelleenkin, voimakkaampana kuin aikaisemmin.

Ympäristön kunnioittaminen – ajoimmepa sitten missä päin maailmaa tahansa – on ainoa keino varmistaa, että kaikki voivat nauttia siitä myös tulevaisuudessa.

Tartu tilaisuuteen ja ihaile kaikkia luonnon ihmeitä; se on kaikkien maastoajajien vaalima kokemus. Kunnioita luontoa ja eläimiä, niin autat urheilulajiamme kasvamaan!

Sinun ei tarvitse jättää reittejä ja kaasutella umpihangissa näyttääksesi, että osaat ajaa. Ajatpa sitten suorituskykyisellä BRP-ajoneuvolla tai jollain muulla urheilumallilla, osoita tietäväsi, mitä teet.

[illegible]

2 TURVALLISUUSTIETOJA - SISÄLLYSLUETTELO

ENNEN KUIN AJAT2-3

Käyttäjän ikä ja kyky	2-3
Erityisiä turvaohjeita	2-4
Käyttövaroituksia	2-12
Ajovarusteet	2-50
Vaaralliset materiaalit	2-52

TUTUSTU AJONEUVOON..... 2-53

Mitä erilaista Can-Am-sähkömönkijässä on?	2-54
Lisävarusteet ja muutokset	2-55

AJA TURVALLISESTI 2-58

Suunnittele ajomatka	2-58
Ajoneuvolla ajaminen	2-59
Ajotekniikka	2-67

ERIKOISTOIMENPITEET 2-85

Rajoitettu tehotila	2-85
Ympäripyörähtänyt ajoneuvo	2-85
Uponnut ajoneuvo	2-87
Onnettomuustapauksessa	2-88
Hätäpelastus	2-91

KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO..... 2-93

Ajoneuvolla työskentely	2-93
Tavaratelineiden lastaaminen	2-93
Ajaminen kuormattuna	2-94
Kuorman vetäminen	2-94
Perävaunun vetäminen	2-95

AJONEUVON NOSTAMINEN 2-98

AJONEUVON KULJETUS 2-101

Nousu kuljetuslaitteeseen ajoneuvon omalla voimalla	2-104
---	-------

2 TURVALLISUUSTIETOJA - SISÄLLYSLUETTELO

Ajoneuvon vetäminen kuljetuslaitteeseen vinssin avulla	2-105
Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten	2-106
Ajoneuvon poistaminen perävaunusta	2-109
Ajoneuvon työntäminen tai vetäminen	2-109

AJONEUVON TURVALLISUUSTIEDOT 2-111

Tärkeät tuoteselosteet (kaikki maat paitsi Kanada/Yhdysvallat).	2-111
Korkeajännitteen turvallisuskilvet	2-137
Ajoneuvon pikaohje	2-148

RAPORTOIMINEN TURVAVIOISTA 2-149

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS 2-150

Käyttöä edeltävä tarkastuslista	2-150
---	-------

ENNEN KUIN AJAT



VAROITUS

Tässä osassa kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman.

2

Käyttäjän ikä ja kyky

Tämä ajoneuvo kuuluu luokkaan G, noudata aina tätä ikäsuositusta:

- Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Kahdenistuttavan mallin matkustajan pitää pystyä pitämään aina istuessaan tässä ajoneuvossa jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa.

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

Kun tarvitset lisätietoja ATV-turvallisuudesta, kysy valtuutetulta Can-Am Off-road -jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.

Vain USA ja Kanada: soita Yhdysvaltain SVIA-laitokselle (Specialty Vehicle Institute of America), puh. 1 800 887-2887, tai Kanadan CSC-laitokselle (Canada Safety Council), puh. 1 613 739-1535.

Erityisiä turvaohjeita

TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA

voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso turvallisuutta käsittelevä video ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla ilman hyväksyttyä, hyvin päähän sopivaa kypärää sekä muita edellytettyjä ajovarusteita. Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta [Ajovarusteet, page 2-50](#).
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turallisessa käyttökunnossa. Katso [Käyttöä edeltävä tarkastus, page 2-150](#). Noudata aina

edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja huoltotaulukoita. Katso [Huoltotaulukko, page 4-6](#).

- 1-UP-mallit: älä suorita mitään muutoksia voidaksesi kuljettaa matkustajaa, äläkä käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa, ellet aja kahdenistuttavalla mallilla. Matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen vaaraa.
- Älä koskaan käytä ATV:tä huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, väsyneenä tai sairaana. Tämä koskee myös matkustajaa (jos soveltuu). Nämä olotilat vaikuttavat huomattavasti reaktioaikaasi ja arviointikykyysi. Aja ATV:tä aina tilanteen vaatimalla tavalla.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.

- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.
- Älä koskaan aja hyvin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla, ennen kuin olet opetellut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina edempänä kohdassa [Väärin tehty kääntyminen., page 2-30](#) kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.
- Noudata aina edempänä kohdassa [Mäkien kiipeäminen, page 2-32](#) kuvattuja oikeita

ylämäkeen ajon menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi kohdassa [Alamäkeen ajo, page 2-34](#) kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.
- Noudata aina ajaessasi rinteen poikki kohdassa [Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä, page 2-36](#) kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös

hitaalla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvosi lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen kohdassa [Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla, page 2-38](#) kuvattuja ajoteknisiä toimia.

- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi kohdassa [Esteiden ylitys, page 2-40](#) kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukumisen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Kun ajat äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, aja hitaasti ja ole erittäin

varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia ja mukanasasi on matkustaja, älä koskaan yritä liukua tai luistaa ajoneuvolla, koska se voi kaatua tai matkustaja voi pudota.

- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja (2-UP-mallit) voi estää näkyvyytesi.
- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja (2-UP-mallit), kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

- Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. Takapyörillä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Nämä käytötavat ovat erittäin riskialttiita sekä sinulle että matkustajallesi (2-UP-mallit), ja niitä pitäisi aina välttää.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä. Veden ei tule ulottua pyörien keskikohtaa ylemmäs. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä, mudasta tai lumesta. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja. Ajoneuvosi on suunniteltu kestämaan märkiä olosuhteita, kuten sadetta ja lätäköitä. Jos ajoneuvo kuitenkin uppoaa veteen pitkäksi aikaa (tulva, suolavesi), ajoneuvo voi vaurioitua tai olla tilapäisesti

poissa käyttökunnosta. Jos ajoneuvo uppoaa veteen, lopeta ajoneuvon käyttö. Valtuutetun BRP-jälleenmyyjän on tarkastettava ajoneuvo ennen seuraavaa ajoa. Ota yhteys paikalliseen hätäpalveluun välitöntä apua varten, jos ilmenee lämmön karkaamista.

- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttavat mm. sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus, ajoneuvon kuorma ja mahdollinen perävaunu sekä moni muu asia. Muista sopeuttaa ajosi olosuhteiden mukaan.
- BRP suosittelee, että ATV:ssä istutaan sitä peruutettaessa. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

- Pidä renkaissa aina oikea rengaspaine. Kun vaihdat renkaat, käytä ainoastaan suositeltua rengaskokoa ja tyyppiä. Katso renkaita koskevat tiedot tämän käsikirjan kohdasta [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).
- Olosuhteisiin tai taitoihisi nähden liian suuri ajonopeus voi johtaa loukkaantumiseen. Käytä kaasuvipua vain sen verran, että voit edetä turvallisesti. Tilastot osoittavat, että onnettomuuksia ja loukkaantumisia tapahtuu yleensä käännyttyäessä liian suurella ajonopeudella. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle ja loukkaantua.
- Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä lisävarusteita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita.

- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

2–UP-mallit – Kuljettajan vastuut

Kuljettajana sinun on huomioitava seuraavat seikat:

- Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta.
- Kerro matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.
- Pyydä matkustajaa lukemaan ajoneuvon varoituskilvet ja katsomaan *turvallisuutta käsittelevä video*.
- Harjoittele aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatut liikkeet ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa. Ajettaessa matkustajan kanssa kuljettajan on oltava erityisen taitava.
- Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Hidasta nopeus turvalliseksi. Arvioi tilanteet asianmukaisesti. Jos tilanne vaikuttaa

epäilyttävältä, älä yritä ajaa matkustajan kanssa vaan pyydä matkustajaa nousemaan ajoneuvosta ennen kuin pyrit ajamaan eteenpäin.

- Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Älä koskaan kuljeta 2-UP-mallissa matkustajaa, jos matkustajan istuinta ei ole asianmukaisesti asennettu.
- Älä koskaan kuljeta yhtä (1) matkustajaa enempää. Älä salli matkustajan istua missään muualla kuin matkustajan istuimella.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa, jos arvioit että hänen kykynsä tai arviointikykynsä ei riitä keskittymään maasto-olosuhteisiin ja mukautumaan niihin.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa, joka on huumeiden tai alkoholin vaikutuksen

alaisena, väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

2-UP-mallit – Matkustajan vastuut

Matkustajana sinun on huomioitava seuraavat seikat:

- Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä käsikahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.
- Älä koskaan nouse ajoneuvoon ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää (jossa on leukasuoja). Matkustajan on käytettävä myös silmäsuojaa (suojalasit tai kasvosuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja.
- Matkustajan on istuttava ainoastaan matkustajalle tarkoitettulla paikalla.
- Pidä kädet aina ajon aikana ajoneuvon käsikahvoissa ja jalat jalkatuissa. Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta.

- Älä koskaan nouse seisomaan ajoneuvon liikkuesssa. Ajoneuvon voimakas heilahdus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Kiinnitä huomiota ajoneuvon ja kuljettajan liikkeisiin.
- Jos olosi on jostakin syystä epämukava tai epävarma, älä odota vaan pyydä kuljettajaa hidastamaan tai pysähtymään.

Euroopan yhteisö

Maantieajo

Seuraavat varoitukset koskevat vain niitä Euroopan maita, joissa tieliikennekäyttö sallitaan.

VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.



VAROITUS

- Tämä ajoneuvo on rakennettu pelkästään maastoajoa varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.
- Vältä aina kiihdyttämistä ja vähennä merkittävästi ajoneuvon nopeutta kääntyessäsi.
- Noudata aina tieliikennelakeja, myös muta- ja sorateillä (sivuteillä).
- Käytä kaikki muitakin varusteita, joita tieliikennelaki edellyttää käytettäväksi hitailla ajoneuvoilla.

Käyttövaroituksia

Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio (United States Consumer Product Safety Commission) edellyttää seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, joiden pitää olla kaikkien ATV-ajoneuvojen käyttäjän käsikirjassa.

Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä.
Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

Ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien tulee suorittaa harjoituskurssi. Kurssin jälkeen heidän tulee harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja sekä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä.

Ikäsuositus



VAROITUS

2



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen laiminlyöminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Tämän ikäsuosituksen laiminlyöminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.

Matkustajan fyysiset rajoitukset



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Matkustajan (2-UP-mallit) fyysisten rajoitusten huomiotta jättäminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Matkustaja, joka ei pysty täysin nojaamaan jalkojaan jalkatukiin, voi sinkoutua pois epätasaisessa maastossa ajettaessa.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä käsikahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.

Matkustajan kuljettaminen



2



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/ matkustajia varten.

Yli yhden (1) matkustajan kuljettaminen



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen vähentää tämän ajoneuvon tasapainotus- ja hallintakykyäsi.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustajasi loukkaantuvat.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan kuljeta yhtä (1) matkustajaa enempää. Vaikka ajoneuvossa on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu useampaa kuin yhtä (1) kuljettajaa ja yhtä (1) matkustajaa varten. Matkustajan on käytettävä matkustajalle suunniteltua istuinta istuessaan ajoneuvossa ja hänen on pidettävä jalkansa jalkatuissa ja kätensä aina käsikahvoissa.

Matkustajan(-jien) annetaan istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.



2



V00A200

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Matkustajan(-jien) annetaan istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Matkustajan istuminen telineiden päällä voi:

- heikentää ajoneuvon vakautta, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen.
- aiheuttaa matkustajalle vamman kovista pinnoista saatavista iskuista johtuen.
- Voi aiheutua onnettomuus, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja(t) loukkaantuu.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan anna matkustajan(-jien) istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.

Ajoneuvo päällysteellä



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyillä pinnoilla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen.

Aja aina ajoneuvollasi hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä nopeutta 40 km/h (25 MPH) ja hidasta ennen kääntymistä.

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ajoneuvolla yleisillä kaduilla tai teillä.

Ajo ilman suojavarusteita



2

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksyttyä kypärää, silmäsuojaa ja suojavarusteita. Kahdenistuttavissa malleissa matkustajalla pitää myös olla hyväksytty, lujalla leukasuojalla varustettu kypärä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

- Ajo ilman hyväksyttyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa vakavan loukkaantumisen riskiä.
- Ajo ilman suojavarusteita lisää onnettomuuden sattuessa vakavan vamman riskiä.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä aina hyväksyttyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaa (suojalaseja tai kasvossuojaa)



-
- Lujaa leukasuojaa
 - Hanskoja ja saappaita
 - Pitkähihaista paitaa tai takkia
 - Pitkälahkeisia housuja.

Huumeet ja alkoholi

**2**

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajoneuvon käyttö huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa matkustajan putoamisen (2-UP-mallit).

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyyn.

Voi hidastaa reaktiota.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kuljettaja tai matkustaja (2-UP-mallit) ei saa koskaan ajaa tätä ajoneuvoa alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

Liian suuri nopeus



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi sopivalla asianmukaisella nopeudella.

Ajaminen 2-UP-malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Keuliminen, hypyt ja muut temput



2



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja tehdä muita temppuja.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäröörähtämistä.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

Ajoneuvon tarkastus



VAROITUS

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Tarkasta, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa aina ennen sillä ajamista.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

Jäätäneet vesistöt



VAROITUS

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajaminen jään päällä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.

Ajoneuvon oikea asento



VAROITUS

2



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Kuljettajan käsien irrottaminen ohjaustangosta ja matkustajan (2-UP-mallit) käsien irrottaminen tartuntakahvoista, tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kuljettajan on pidettävä kummatkin kädet aina ajon aikana ohjaustangolla ja matkustajan (2-UP-mallit) on pidettävä kädet käsikahvoissa. Molemmat jalat on pidettävä jalat jalkatuissa ajon aikana (2-UP-malleissa sekä kuljettajan että matkustajan).

Tuntematon maasto



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen, matkustajan putoamiseen (2-UP-mallit) tai hallinnan menetykseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.

Ajo erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla



2

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörimiseen tai matkustajan putoamiseen (2-UP-mallit).

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Jos epäroit, laske matkustaja pois ennen ajoa tällaisessa maastossa.



Väärin tehty kääntyminen.



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Väärin tehty kääntyminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit menettää ajoneuvosi hallinnan aiheuttaen kolarin, kaatumisen tai matkustajan putoamisen (2-UP-mallit).

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Älä koskaan suorita tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä käännä liian kovassa nopeudessa.

Erittäin jyrkät mäet



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Ajoneuvo pyörihtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa (2-UP-mallit) pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

Muista aina, että vaikka ajoneuvo pystyykin nousemaan jyrkkiä rinteitä, ei ole suositeltavaa nousta niitä matkustajan (2-UP-mallit) ollessa kyydissä; laske hänet aina pois ennen tällaisen suorituksen yrittämistä. Osoita hyvää arvostelukykyä.

Mäkien kiipeäminen



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen (2-UP-mallit) tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Jos epäroit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin (kuljettaja ja matkustaja 2-UP-malleissa).
Älä koskaan paina kaasuvipua yhtäkkiä tai tee yhtäkkisiä vaihteen vaihtoja.
Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.
Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen
toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

Alamäkeen ajo



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen (2-UP-mallit) tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata mäkeä alas ajaessasi aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.



TÄRKEÄÄ.

Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen alaspäin ajamista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Siirrä painoasi taaksepäin (2-UP-malleissa sekä kuljettaja että matkustaja).

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen (2-UP-mallit) tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan yritä tätä toimenpidettä matkustajan (2-UP-mallit) ollessa kyydissä. Laske hänet aina pois ennen suorittamista.

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP-mallit) on siirrettävä painonsa ylämäen puolelle ajoneuvoa.

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

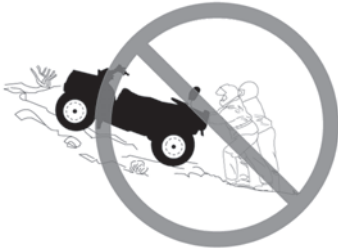
Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä mäkeä ylös ajaessasi pientä vaihdetta ja aja tasaisella nopeudella.

Jos vauhti loppuu:

- Kuljettajan ja matkustajan (2-UP-mallit) on pidettävä painonsa ylämäen puolella. Älä koskaan paina kaasutinta yhtäkkiä tai tee yhtäkkisiä vaihteen vaihtoja. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.
- Paina jarruja.



- Kytke seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.
- Poistu ajoneuvosta ylärinteen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvo on suoraan ylöspäin (2-UP-malleissa matkustaja poistuu ensin).

Jos alat rullata taaksepäin:

- Kuljettajan ja matkustajan (2-UP-mallit) on pidettävä painonsa ylämäen puolella. Älä koskaan paina kaasutinta yhtäkkiä tai tee yhtäkkisiä vaihteen vaihtoja. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.
- Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.
- Paina vähitellen etujarrua.
- Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja kytke seisontajarru.
- Poistu ajoneuvosta ylärinteen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvo on suoraan ylöspäin (2-UP-malleissa matkustaja poistuu ensin).
- Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

Esteiden ylitys



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen (matkustajan putoamisen 2-UP-malleissa) tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

2-UP-mallin kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Luistaminen tai liukuminen



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörimisen, tai matkustajan putoamisen (2-UP-mallit).

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Älä koskaan liu'u tai luistata 2-UP-mallilla matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

Syvä tai lujasti virtaava vesi



2



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Veden ei tule ulottua pyörien keskikohtaa ylemmäs.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

Ajaminen peruutusvaihteella



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Väärällä tavalla peruuttaminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan loukkaantumiseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja (2-UP-mallit) voi estää näkyvyyden.

Rengaspaine



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä aina tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Ylläpidä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua rengaspainetta.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

Virheelliset muutokset



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisävarusteiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä lisävarusteita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja varusteiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

ÄLÄ KOSKAAN asenna jälkimarkkinoiden matkustajan istuinta 1-UP-malliin tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi korkeajännitekomponenttien muutokset ilman oikeaa koulutusta on useimpien lakien mukaan laitonta.

Kuorman lastaus, kuljetus tai vetäminen



VAROITUS



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen tai kuorman virheellinen kuljettaminen tai hinaaminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja (2-UP-mallit) sekä kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljetus



2



MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Tämä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

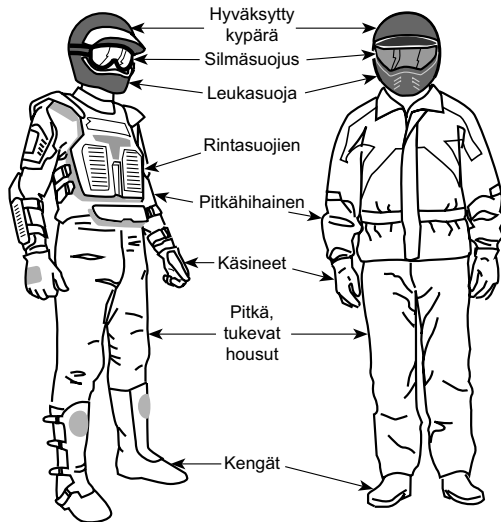
Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Käytä aina BRP:n LinQ-polttoainesäiliötä polttoaineen kuljettamiseen ajoneuvossa. Vain hyväksytty BRP LinQ-polttoainesäiliö voidaan kiinnittää tukevasti ajoneuvon etutavaratilaan.

Ajovarusteet

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasuojusta suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytty kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin

varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensaisiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



Kuljettajat, joilla on yllään asianmukaiset ajovarusteet

Vaaralliset materiaalit

Korkeajännitteiset litiumioniajoakun luokitellaan vaarallisiksi materiaaleiksi. BRP: n sähköajoneuvojen tai korkeajännitteisten ajoakkujen hävitys vaatii erityisiä toimenpiteitä. Noudata vaarallisten materiaalien kuljettamisessa tai kierrätyksessä paikallisia määräyksiä. Voit kysyä lisätietoja valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä.

TUTUSTU AJONEUVOON



VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen sekä maasto-olosuhteet saattavat yllättää heidät. Aja hitaasti. Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat johtaa kuolemaan.

Lue ennen ensimmäistä käyttökertaa käyttäjän käsikirja ja varmistu, että ymmärrät lukemasi. Tutustu huolellisesti myös ajoneuvon hallintalaitteisiin ja niiden käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle ajelulle tai otat mukaasi matkustajia (BRP: n matkustajan istuinsarja vaaditaan). Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan ja tuntumaan jollain sopivalla alueella ilman liikennettä, ellei siihen ole muuten ollut mahdollisuutta.

On erittäin tärkeää selittää jokaiselle tämän ajoneuvon kuljettajalle – kuljettajan ajokokemuksesta riippumatta – tämän ajoneuvon ajo-ominaisuudet. Ajoneuvon kokoonpano, kuten raideleveys, jousitustyyppi, jousituksen tyyppi, paino, pituus ja tyyppi vaihtelevat mallista riippuen. Nämä kaikki ominaisuudet vaikuttavat suuresti ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Mitä erilaista Can-Am-sähkömönkijässä on?

Tämä osa auttaa sinua ymmärtämään joitain erityisiä ja toiminnollisia ominaisuuksia tässä ajoneuvossa.

Melupäästöjen (ääni)

Normaaleissa toimintaolosuhteissa tämä sähkömönkijä tuottaa merkittävästi vähemmän melua kuin tyypillinen mönkijä sisäisellä polttomoottorilla. Kun ajoneuvo on aktivoitu (käynnistetty), mönkijä liikkuu kaasuvivun syötteellä ääntä tuottamatta. Sinun täytyy varoa, etteivät lähellä olijat kosketa säätimiä vahingossa, kun mönkijä on paikallaan ja ajovoimajärjestelmä aktivoitu.

Käyttäjän täytyy kiinnittää erityistä huomiota ympäristöön mönkijällä ajaessaan. Ohikulkijat eivät ehkä kuule mönkijän lähestymistä. Ohikulkijat eivät ehkä tiedä, että mönkijän ajovoimajärjestelmä on aktiivinen.



VAROITUS

Vältä itsesi ja ohikulkijoiden vakava loukkaantuminen tai kuolema. Huomaa, että tässä ajoneuvossa ei ole moottorin melua, kun ajovoimajärjestelmä on käytössä. Ajoneuvo voi olla ajovalmiina ääntä päästämättä. Opi tunnistamaan monitoiminäytöstä, milloin ajoneuvo on valmiina liikkumaan. Tarkista tila aina ennen kuin tartut kaasuvipuun. Poista ajovoimajärjestelmä käytöstä kytkemällä pysäytyskytkin OFF-asentoon ja/tai siirrä vaihdevipu PARK-asentoon, kun sitä ei käytetä, jotta estät ajoneuvon liikkeen tahattomasta kaasuvivun aktivoinnista. Ajoneuvo on asetettava PARK-vaihteelle tai pysäköintijarru on kytkettävä, jotta ajoneuvo ei liiku.



VAROITUS

Vältä itsesi ja ohikulkijoiden vakava loukkaantuminen tai kuolema. Tämä mönkijä ei tuota melua paikallaan ollessaan ja vain vähän melua käytön aikana. Ohikulkijat eivät ehkä huomaa sinua. Varmista aina ennen liikkeellelähtöä, että ympäristö on esteetön.

Regeneratiivisen jarrutus

Kun olosuhteet sallivat, regeneratiivinen jarrutus ottaa energiaa liikkuvasta ajoneuvosta sen pyörien kautta ja varastoi sen korkeajänniteakkuun, jotta sitä voidaan käyttää myöhemmin.

Hidastettaessa energia palaa automaattisesti korkeajänniteakkuun. Palautetun energian taso ja hidastus riippuvat akun lämpötilasta ja lataustilasta ja valitusta regenerointitilasta. Lisätietoja on osiossa [Regenerointitilat, page 3-149](#).

Regeneratiivinen jarrutus eroaa ajoneuvojarruista monessa suhteessa, eikä se ehkä aina ole käytettävissä.

Se ei siksi korvaa ajoneuvojarruja, joita tulee käyttää ajoneuvon pysäyttämiseen.



VAROITUS

Varo yllätetyksi tulemista ja suurempaa kolaririskiä. Regenerointikyky vaihtelee korkeajännitteisen ajovoimajärjestelmän tilasta riippuen, ja se voidaan poistaa käytöstä. Ole aina valmis jarruttamaan olemalla vamiina etujarruvivulla tai jarrupolkimella.

Lisävarusteet ja muutokset

Kaikki muutokset ja BRP: n hyväksymien lisävarusteiden asentaminen voivat vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn. On tärkeää tutustua ajoneuvon rauhassa muutosten jälkeen, jotta osaisit mukauttaa ajotyyliä niihin sopivaksi.

Vältä asentamasta varusteita, joita BRP ei nimenomaisesti ole hyväksynyt ajoneuvoa varten, ja vältä tekemästä valtuuttamattomia muutoksia. BRP ei ole testannut tällaisia muutoksia ja varusteita, joten ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita. Ne voivat esimerkiksi aiheuttaa seuraavia:

- Ajoneuvon hallinnan menettäminen ja lisääntynyt törmäysriski
- Ylikuumeneminen tai oikosulut, jotka lisäävät tulipalon tai palovammojen riskiä
- Voi vaikuttaa ajoneuvon suojausominaisuuksiin
- Voi vaikuttaa perävaunun käyttöön, kun ajoneuvoa kuljetetaan.
- Voi aiheuttaa esineiden katoamisen tiellä, kun ajoneuvoa kuljetetaan.

Ajoneuvon ajamisesta voi myös tulla laitonta.

Kysy valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä lisätietoja ajoneuvoosi sopivista lisävarusteista.

Turvallisuussyistä BRP-jälleenmyyjän täytyy asentaa jotkin BRP-lisävarusteet, mutta jos päätät asentaa lisävarusteen itse, kun sitä ei ole pakko antaa jälleenmyyjän tehtäväksi, on tärkeää noudattaa tarkasti kaikkia ohjeita ja ymmärtää tarvittaessa kaikki tuotteen käyttöä tai huoltoa koskevat tiedot.

Jos joku muu kuin sinä on asentanut lisävarusteen ajoneuvoon, BRP suosittelee vahvasti lukemaan vastaavat ohjeet, koska niissä voi olla lisätietoja sen turvallisesta käytöstä tai huollosta.

Ohjeet löytyvät tästä osoitteesta:

- <https://instructions.brp.com>

Valtuuttamattomat muutokset

Jos tämän ajoneuvon matalajännitesähköjärjestelmään tehdään mitään muutoksia tai laiteasennuksia, joita BRP ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, se voi heikentää korkeajänniteakun hallintajärjestelmää ja vaikuttaa ajoneuvon turvallisuuteen, käyttöikään ja takuuseen.



VAROITUS

Älä asenna laitteita, joita BRP ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, tai tee valtuuttamattomia muutoksia tämän ajoneuvon sähköjärjestelmiin.

AJA TURVALLISESTI

Suunnittele ajomatka

Tarkasta aina säätiedotuksesta sääolosuhteet ennen kuin lähdet ajamaan ajoneuvollasi. Ota mukaasi sopivat ajovarusteet kaikkia odotettavissa olevia sääolosuhteita varten.

Suunnittele reitti sellaisessa maastossa ja olosuhteissa, jotka sopivat sinun senhetkisille ajotaidoillesi. Valmistaudu ajaessasi mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Pidä mukana vettä ja naposteltavaa, työkaluja, reittikarttoja, matkapuhelin ja ensiapupakkaus.

Ajoneuvon akun kapasiteetti on 8,9 kWh. Kun akun lataustilan ilmoitus vilkuu, lataa se mahdollisimman pian.

Ajoneuvon ajomatka

Alue määritetään etäisyydeksi, jonka ajoneuvo kulkee akun yhdellä täydellä latauksella. Erilaiset tekijät voivat vaikuttaa ajoneuvon ajomatkaan ja aikaan, jolloin lataus on tarpeen, mukaan lukien:

- **Sää:** Lämpötilan lisäksi liukkaat maastot ja voimakkaat vastatuulet voivat heikentää ajomatkaa ja suorituskykyä. Katso [Lämpötilan vaikutus, page 3-119](#).
- **Maasto:** Karu maasto, muta, löysä maaperä ja mäkinousut vaativat ajoneuvolta enemmän tehoa, mikä vaikuttaa ajomatkaan.
- **Hyötykuorma:** Matkustaja ja perävaunun vetäminen aiheuttavat ajoneuvolle lisävaatimuksia.
- **Ajotyyli:** Aggressiivinen tai nopea ajotyyli kuluttaa enemmän virtaa kuin hillitty ajotyyli.

- **Käynnistäminen ja pysäyttäminen**
Vakionopeuteen kiihdyttäminen kuluttaa enemmän energiaa kuin saman nopeuden ylläpitäminen. Hidastus regeneroinnilla auttaa lisäämään ajomatkaa.
- **Lisävarusteet:** Ylimääräiset lisävarusteet voivat lisätä painoa ja energiankulutusta.

Jäljellä oleva käytettävä alue näkyy mittarissa. Katso [Suorituskykymittari, page 3-81](#). Se ennakoidaan ja säädetään hitaasti viimeisimmän ajotyylin ja olosuhteiden mukaan.

Ajoneuvolla ajaminen

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä turvallisuutta käsittelevään videoon, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut kuljettaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeätä tuntea tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Tämä luokka S (sport) on pelkästään maastoajoon tarkoitettu suurteho-ATV. Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ATV-ajoneuvon erityinen käyttäytyminen missä tahansa maasto-olosuhteissa saattaa yllättää heidät.

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäälystetyllä pinnalla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen. Aja aina ajoneuvoasi hitaalla nopeudella (ei koskaan yli 40 km/h (25 MPH) ja hidasta ennen kääntymistä.

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ajoneuvolla yleisillä kaduilla tai teillä. Jos tie on ylitettävä, ensimmäisenä ajavan jalkautuu ajoneuvostaan, tarkkailee liikennettä ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien.

Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista tai tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä tai ottamaan yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.

Suosittelimme, että noudatat ikäsuositusta, joka on merkitty ajoneuvon kiinnitettyyn varoituskilpeen. Vaikka henkilön ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Yksipaikkaiset ajoneuvomallit on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

ÄLÄ KOSKAAN asenna jälkimarkkinoiden matkustajan istuinta 1-UP-malliin tai käytä tavaratelineitä matkustajan () kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykystä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin tai mahdollisesti loukkaantua.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman alustan, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon tai saada sen epävakaa. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, on yleensä parasta nousta välittömästi pois, VASTAKKAISELLE puolelle kuin ajoneuvo kaatuu!

Kehotamme tarkastuttamaan ajoneuvosi vuosittain. Kysy lisätietoja valtuutetulta Can-Am Off-Road -jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikkei välttämätöntä, että valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen huoltokampanjan piiriin. Kehotamme sinua myös käymään mahdollisimman pian valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän luona, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista huoltokampanjoista.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään, kun tarvitset lisävarusteita ajoneuvoosi.

Matkustajan kuljettaminen

1–UP-mallit

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka ajoneuvossa on pitkä istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

2–UP-mallit

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu kuljettajan ja vain YHDEN (1) matkustajan kuljettamiseen. Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitettulla istuimella ja pidettävä käsikahvoista kiinni. ÄLÄ KOSKAAN asenna ajoneuvoosi muuta istuinta kuin BRP: n suosittama matkustajan istuin. Älä käytä tavaratelineitä tai niiden paikkoja matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sen hallintaan. Kun matkustajan istuinta ei ole asennettu paikalleen, ajoneuvosta on yhdenistuttava ajoneuvo (1-UP -malli), johon ei saa päästää YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen ATV-kerhoon. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykyysi arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo – kuten mikään muukaan ajoneuvo – ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”.

Ajaminen 2-UP-malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle aiot ajaa, kuljeta mukanasasi ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Selvitä, missä latausasemat sijaitsevat. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

Ensiapupakkaus	Jakoavain
Matkapuhelin	Puukko
Ilmastointiteippiä	Taskulamppu
Köysi tai hihna jumiutuneen ajoneuvon vapauttamista varten	Ajolasit värillisillä laseilla
Eväät	Reittikartta
Toimitettu monitoimityökalu	Vesi

Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. Kulje kevyesti.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta "vie mukanasasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat.

Lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia äläkä tee ajoneuvon tai mihinkään sen komponentteihin muutoksia, jotka voivat muuttaa ajoneuvon kuntoa.

Mallirajoitus

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määritellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskyykyä.

Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines, muoto ja jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Ajoneuvoa ei koskaan saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

Ajotekniikka

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Tehosta tietouttasi ja paranna taitojasi osallistumalla hyväksytylle harjoituskurssille.

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

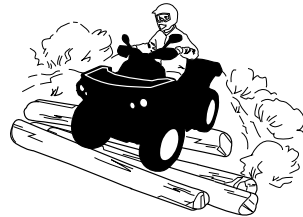
Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Käytä aina oikeata ajotekniikkaa välttääksesi kaatumisen tai ympäripyörähtämisen mäissä, vaikeassa maastossa ja käännöksissä.

Vartalon asento

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjaustangolla siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkojasi jalkatapeilla. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatapeilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitse kiihtäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.

Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa erittäin tiheää röykkyä tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa jopa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla seisten tai kyykyssä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.



2-UP-mallit

Matkustajasi pitää aina pitää kätensä käsikahvoissa ja jalkansa jalkatuilla.

Matkustajan on myös mukailtava kuljettajan liikkeitä.

Teiden ylittäminen

Jos sinun on ylitettävä tie, varmista että sinulla on täysi näkyvyys molemmista suunnista tulevan liikenteen osalta ja päättää etukäteen se kohta tien toiselta puolelta, josta poistut tieltä. Aja suorassa linjassa kohti valitsemaasi kohtaa. Älä tee jyrkkiä suunnanmuutoksia tai nopeita kiihdytyksiä, sillä ne voivat johtaa kaatumiseen. Älä aja jalkakäytävillä tai pyöräteillä, ne on tarkoitettu jalankulkijoille ja pyöräilijöille.

Kääntyminen

Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Pidä molemmat kädet käsikahvoissa ja jalat jalkatuilla.

Säilytä tasainen nopeus tai kiihdytä hiukan käännöksen aikana.

Vähennä kaatumisen vaaraa:

- Ole varovainen kääntyessäsi.
 - Älä käänä ohjaustankoa liian jyrkästi tai liian nopeasti ajoneuvon nopeuteen ja ympäristöön nähden. Säättele ohjaustangon käyttöä olosuhteiden ja tilanteen mukaan.
 - Hidasta ennen käännöksen aloittamista. Vältä kovaa jarruttamista käännöksen aikana.
 - Vältä nopeaa tai kovaa kiihdyttämistä kääntyessäsi, jopa liikkeelle lähdessä.
- Älä koskaan pyöritä ajoneuvolla ympyrää, liu'uta, luistata, luistata perää tai tee muita temppuja. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, käänä ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Älä koskaan paina jarruja rajusti pohjaan ja lukitse pyöriä.

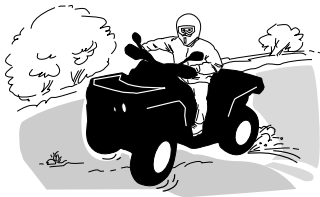
- Vältä päällystettyjä pintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käyttöön päällystetyillä pinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

Vältä äkkinäisiä ohjausliikkeitä, kaasuttamista tai jarruttamista käännöksen aikana.



VAROITUS

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.



VAROITUS

Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Tässä ajoneuvossa ei myöskään ole takatasauspyörästöä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Näistä syistä kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan.

Jarrutus

Pidä aina molemmat kädet käsikahvoissa ja jalat jalkatuissa jarruttaessasi.

Harjoittele jarruttamista oppiaksesi tietämään, kuinka jarrut reagoivat.

- Harjoittele ensin alhaisella nopeudella ja lisää sitten nopeutta.
- Harjoittele jarruttamista suorassa linjassa eri nopeuksilla ja eri jarrutusvoimakkuuksilla.
- Harjoittele hätäjarrutusta, paras mahdollinen jarrutus tapahtuu suorassa linjassa, voimakkaasti jarruttaen mutta ilman, että pyörät lukkiutuvat.

Muista, että jarrutusmatka riippuu ajoneuvon nopeudesta, kuormasta ja maaston pinnan tyypistä. Myös renkaiden ja jarrujen kunto ovat tärkeitä tekijöitä.



Ajettaessa eteenpäin ja jarrutettaessa ajoneuvon paino siirtyy etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon, kun jarrutat.

Peruuttaminen

Kun ajat peruutusvaihteella, ajoneuvo lähettää äänen varoittamaan mahdollisia ympärillä olijoita.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Ota 2-UP-mallilla ajaessasi huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden. Pyydä tarvittaessa matkustaja poistumaan ajoneuvosta.

Me suosittelemme istumaan maastoajoneuvossa peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.



VAROITUS

Odottamaton kiihdyttäminen maastoajoneuvoa peruutettaessa saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen.

Esteet

Reitillä olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat.

Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää.

Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti, kun lähestyt niitä 90 asteen kulmassa.

Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Säädä nopeutta vauhtia menettämättä, äläkä kaasuta kaasuvivulla äkkinäisesti.

Pidä tukevasti ohjaustangosta (kuljettaja) tai käsikahvoista (matkustaja 2-UP-malleissa). Siirrä vartalon painoa taaksepäin (2-UP-malleissa sekä kuljettaja että matkustaja) ja aja eteenpäin.

Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Kahdenistuttavalla mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, jos epäroit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen etenemistä.

Ylämäkeen ajo

1-UP-mallit



Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat.

Vain kokoneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen.

Aloita loivista rinteistä.

Aja aina kohtisuoraan ylämäkeen ja pidä vartalosi paino edessä, kohti mäenharjannetta.

Pidä jalkasi jalkatuilla, vaihda ATV:n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista.

Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen.

Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa.

Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajoryityksen jälkeen.

Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin.

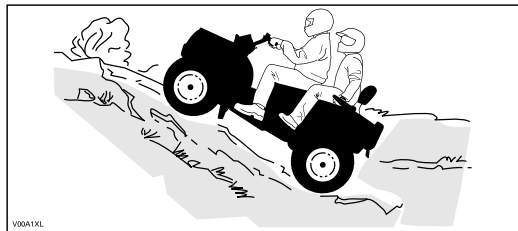
Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo, ettet rupea luisumaan, kytke seisonajarru. Nouse ajoneuvosta vasemmalle puolelle ja tee "K"-käännös (taaksepäin kävellen ajoneuvon vierellä ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivulla peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen laelle, ja aja sitten alamäkeen).

Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyöristä pyöristä.

Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään.

Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.

2-UP-mallit



Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäroit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ylämäkeen ajamista.

Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat. Vain kokeneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen.

Aloita loivista rinteistä. Aja aina kohtisuoraan rinnettä ylöspäin.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa edessä, mäen huippua kohti. Pidä jalkasi jalkatuilla, vaihda ATV: n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista. Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen.

Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa.

Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajoyrityksen jälkeen. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin.

Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo, ettet rupea luisumaan, kytke seisontajarru. Pyydä matkustajaa nousemaan kyydistä. Nouse sitten itse ajoneuvosta ja tee "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa, peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä.

Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.

Matkustajan pitäisi nousta ajoneuvoon vasta kun se on taas turvallisessa paikassa.

Ajoneuvon käyttäytyminen

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

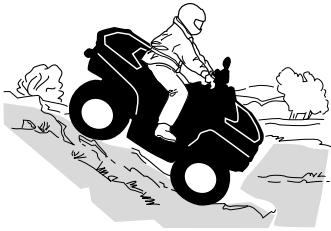
Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista. Katso *RINTEENSUUNTAISESTI AJO* alla.

Alamäkeen ajo

1-UP-mallit

Pidä vartalosi painopiste takana. Pysy istumassa. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä rullaa alamäkeen käyttäen yksinomaan regeneroivaa jarrutusta tai vapaavaihdetta.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä alaspäin.



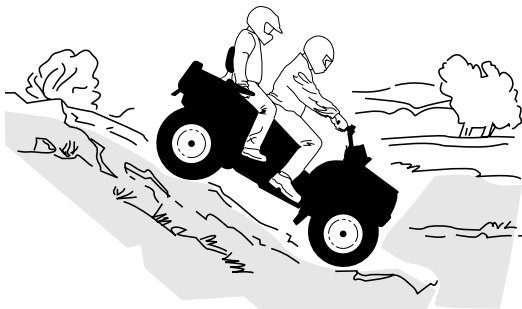
2-UP-mallit

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ajamista.

Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä rullaa alamäkeen käyttäen yksinomaan regeneroivaa jarrutusta tai vapaavaihdetta. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä alaspäin.



Ajoneuvon käyttäytyminen

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi **riskialttiimmista** ajotavoista, koska se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeää pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta ylärinteen puolelle, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.



Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



VAROITUS

Ole varovainen lastatessasi ja kuljettaessasi nestesäiliöitä. Ne saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ajettaessa mäkiä sivusuuntaisesti kallistamalla ajoneuvoa alamäkeen, ja siksi ne lisäävät ajoneuvon kaatumisen mahdollisuutta.



2-UP-mallit

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos et ole varma, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ajamista.

Äkkipudotukset



VAROITUS

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

Tämä ajoneuvo jää pohjastaan kiinni ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

Kahdenistuttavaa mallia ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos et ole varma, pyydä matkustajaa nousemaan pois ennen etenemistä.

Veden ylittäminen

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi kellua ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä.

Veden ei tule ulottua pyörien keskiosaa ylemmäs.

Varo liukkaita pintoja, kuten kiviä, ruohikkoa ja tukkeja, sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien pidon. Älä aja veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voit sinkoutua pois ajoneuvosta.



Märät jarrut vaikuttavat ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä, mudassa tai lumessa. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä monttuja tai syvyysvaihteluja. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvien osittain peittämiä kivenlohkareita ja tukkeja.

Jäällä ajaminen

Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, matkustajasi (2-UP-mallit), ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä, se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee.

2-UP-mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, älä aja jälle.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä kaasuta kaasuvivulla äkkinäisesti. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen sekä matkustajan putoamiseen (2-UP-mallit).

Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen, tai matkustajan (2-UP-mallit) putoamiseen.

Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Ajaminen lumisilla pinnoilla

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä ohjausvipujen, kytkinten ja jarrupolkimen liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasus- ja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä kaasuta kaasuvivulla äkkinäisesti. Muutoin pyörät luistavat ja ajoneuvo saattaa luisua yliohjautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV: si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä jarrupoljin, jalkatuet, astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäätöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajo- ja takavalosta ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV: n neljän renkaan kosketuskohtien kantava pinta-ala on pienempi kuin moottorikelkan telamaton ja suksien kantava pinta-ala.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suojarusteita.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (esim. jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, jäähdyttimen tuuletin ja hallintalaitteet). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeus turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen osiin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen.

Ajaminen hiekalla

Hiekalla ja hiekkadyyneillä ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta siinä on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia.

Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”.

Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen.

Hidasta vielä enemmän, kun kyydissä on matkustaja (kaksipaikkaiset mallit).

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan, että ajoneuvoon kiinnitetään antennityyppinen turvalippu. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa.

Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen.

Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Muista aina ajaessasi, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Irtokivillä ajaminen

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Kuljettaja ja matkustaja (2-UP-)) saattavat pudota kyydistä.

Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen. Kun ajat matkustaja kyydissä (2- UP-mallit), hidasta enemmän.

Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että äkkinäinen kaasuttaminen tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.

ERIKOISTOIMENPITEET

Rajoitettu tehotila

Rajoitettu tehotila aktivoituu automaattisesti suojaamaan korkeajännitteistä virtayksikköä, mutta sen avulla voit myös jatkaa ajoasi, jos komponentteihin tulee toimintahäiriö tai tietyissä muissa tilanteissa.

Tämä tila voi aiheuttaa sähkövian tai antureiden toimintahäiriöitä.

Kun rajoitettu tehotila aktivoituu, merkkivalo  syttyy vain järjestelmän toimintahäiriön vuoksi, ja se näkyy digitaalinäytön yläosassa.

Rajoitetussa tehotilassa käytettävissä olevaa tehoa ja sen myötä ajonopeutta on rajoitettu.

Jos jatkat ajoneuvon käyttöä rajoitetussa tehotilassa pitkän aikaa ja alhaisella lataustilalla, ajonopeutta vähennetään progressiivisesti täyteen pysähdykseen asti. Korkeajänniteakun energian tyhjeneminen voi vaikuttaa akun käyttöikään, joten tätä tulee välttää. Kuljetuta ajoneuvo lähimmälle sähköajoneuvon latauslaitteelle (EVSE).

Jos rajoitettu tehotila on edelleen aktiivinen, kun ajoneuvo on ladattu, kuljetuta ajoneuvo valtuutetulle BRP-jälleenmyyjällesi huoltoa varten, ennen kuin ajat ajoneuvolla tai lataat sen uudelleen.

Ympäripyörähtänyt ajoneuvo

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen, käänä se takaisin pyörilleen.

Tarkasta ajoneuvo vaurioiden varalta.



VAROITUS

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, jos se on vaurioitunut.
Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road
-jälleenmyyjään.

Jos ajoneuvo ei ole vaurioitunut, katso [Huoltotoimenpiteet, page 4-28](#) ja tarkasta seuraavat.

- Tarkasta jäähdytysnestetasoja täytä tarvittaessa.
- Tarkista etutasauspyörästön öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta takatoisiovälityksen öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Käynnistä ajoneuvo. Jos monitoiminäytössä näkyy vikakoodeja tai viesteä, käytä valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä.

Aina kun ajoneuvo on kaatunut, valtuutetun Can-Am Off-road -jälleenmyyjän on tarkastettava se.

Uponnut ajoneuvo

Jos ajoneuvon korkeajänniteakku on upoksissa pitkän aikaa, älä yritä käynnistää ajoneuvoa heti. Jätä ajoneuvo ulos turvalliselle alueelle vähintään 48 tunniksi DESS-avain poitettuna ajoneuvosta.

Tarkkaile litiumakun tulipalon merkkejä, kuten savu, pokahteleva/sihisevä ääni tai palon haju korkeajänniteakusta.

Kun tämä aika on kulunut, tee lisävarotoimia, kun käynnistät ajoneuvon.

BRP: n sähköajoneuvoissa on valvontajärjestelmä, joka ilmaisee, jos korkeajännitejärjestelmä on viallinen. Tämä näkyy monitoiminäytössä merkkivaloilla ja varoitusviesteillä, kuten on kuvattu kohdassa [Varoitusvalot ja ilmaisimet, page 3-84](#).

Jos ilmoituksia tai varoitus- ja merkkivaloja näkyy, pidä ajoneuvo pysäköitynä ulkona turvallisessa paikassa, poista DESS-avain ja vie ajoneuvo mahdollisimman pian valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle.



Korkeajännitteinen litiumioniakku tai korkeajännitekomponentit voivat aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon, jos ne vaurioituvat. Älä irrota tai kosketa mitään näkyviä liitäntöjä ja/tai vaurioituneita komponentteja paljailla sormilla, ei-eristetyillä työkaluilla tai muilla metalliesineillä. Altistuminen korkeajännitevirralle voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman. Katso [Korkeajännitteiset komponentit, page 3-113](#).

Vaurioituneesta korkeajännitteisestä litiumioniakusta voi vuotaa elektrolyyttiä ja/tai se voi muodostaa herkästi syttyvää kaasua. Altistuminen elektrolyytille voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Huuhtelee asiaankuuluva alue vedellä ja mene välittömästi lääkäriin.

Sähköajoneuvoa saavat nostaa tai käsitellä vain sellaiset henkilöt, jotka on koulutettu ja varustettu kunnolla ja joille on ilmoitettu, että ajoneuvoon liittyy korkeajännitevaaroja.

Ota yhteys paikalliseen hätäpalveluun välitöntä apua varten. Katso kohta [Hätäpelastus, page 2-91](#)

Lisätietoja on ajoneuvon *Hätäpelastusoppaassa*, joka löytyy tästä osoitteesta:

- <https://operatorsguides.brp.com/>

Onnettomuustapauksessa

Tilanteen vakavuudesta riippuen on tehtävä varotoimia, jos korkeajännitekomponentit on vaurioituneet ja aiheuttavat sähköiskun ja/tai tulipalon riskin. Katso komponenttien sijainnit kohdasta [Korkeajännitteiset komponentit, page 3-113](#).

BRP: n sähköajoneuvoissa on valvontajärjestelmä, joka ilmaisee, jos korkeajännitejärjestelmä on viallinen. Tämä näkyy monitoiminäytössä merkkivaloilla ja varoitusviesteillä.

- Tarkkaile litiumakun tulipalon merkkejä, kuten savu, pokshteleva/sihisevä ääni tai palon haju korkeajänniteakusta.
- Älä käsittele ajoneuvoa tarpeettomasti.

Irrota D. E. S. S.-avain pistokkeestaan ja anna ajoneuvon sammua (monitoiminäyttö sammuu).

Jos ajoneuvo on käännetty ympäri, laita ajoneuvo takaisin pyörälle.

Tarkasta visuaalisesti käsiksupäästävät korkeajännitekomponentit lommojen tai halkeamien varalta, korkeajännitekaapelit repeämien tai viiltojen varalta jne.



VAARA

Vältä suoraa kosketusta vaurioituneisiin korkeajännitekomponentteihin.

Jos vaurioita ilmenee, korkeajännitekomponentit voivat olla viallisia, ja suora kosketus korkeajännittevirtaan aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman. Älä yritä käsitellä ajoneuvoa. Ota yhteys paikalliseen hätäpalveluun välitöntä apua varten. Katso [Hätäpelastus, page 2-91](#).

Jos korkeajännitekomponenteissa ei näy ulkoisia vaurioita, asenna D. E. S. S.-avain pistokkeeseensa ja aktivoi ajoneuvo.

Jos monitoiminäytössä näkyy vikakoodeja tai viestejä ja/tai monitoiminäyttö ei käynnisty, irrota D. E. S. S.-avain pistokkeestaan ja käy valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä. Katso [Hätäpelastus, page 2-91](#).

Jos koodeja tai viestejä ei näy, jatka seuraavasti.

Katso [Huoltotoimenpiteet, page 4-28](#) ja tarkasta seuraavat:

- Tarkasta jäähdytysnestetasoja täytä tarvittaessa. Vältä ajoneuvolla ajamista, jos ilmenee vuotoja; korkeajännitejärjestelmä vaatii toimivan jäähdytysjärjestelmän.
- Tarkista etutasauspyörästä öljymäärä ja täytä tarvittaessa. Älä aja ajoneuvolla, jos vuotoa ilmenee.
- Tarkasta takatoisiovälityksen öljymäärä ja täytä tarvittaessa. Älä aja ajoneuvolla, jos vuotoa ilmenee.
- Tee täysi käyttöä edeltävä tarkastus. Katso [Käyttöä edeltävä tarkastuslista, page 2-150](#).

Ajoneuvo on tarkastettava ja tarvittaessa korjattava mahdollisimman pian. Kaikissa tilanteissa ajoneuvo tulee pysäköidä/varastoida ulkotiloihin, kunnes tarkastus on tehty.



VAROITUS

Oleta aina, että vaurioituneen ajoneuvon korkeajännitejärjestelmä on ladattu ja virroitettu. Ajoneuvon korkeajännitekomponentteja saa huoltaa vain valtuutettu huoltomekaanikko. Älä käsittele korkeajännitekomponentteja millään tavalla.



VAROITUS

Ota yhteys paikalliseen hätäpalveluun välitöntä apua varten, jos ilmenee merkkejä savusta tai tulipalosta.

Hätäpelastus

BRP: n sähköajoneuvoissa on sinua suojaavia turvallisuusominaisuuksia. Vedessä tapahtuvan onnettomuuden tai uppoamisen varalta ylimääräiset varotoimet ovat tarpeen, jotta pysyt suojassa korkeajännitteen aiheuttamilta vaaroilta, joita voi tulla korkeajännitekomponenttien sekä ulkoisista että sisäisistä vaurioista.

Jos näin tapahtuu, lopeta ajoneuvon käyttö. BRP-jälleenmyyjän on tarkastettava ajoneuvo ennen seuraavaa ajoa. Ota yhteys paikalliseen hätäpalveluun välitöntä apua varten.



VAARA

Korkeajännitteinen litiumioniakku tai korkeajännitekomponentit voivat aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon, jos ne vaurioituvat. Älä irrota tai kosketa mitään näkyviä liitäntöjä ja/tai vaurioituneita komponentteja paljailla sormilla, ei-eristetyillä työkaluilla tai muilla metalliesineillä. Altistuminen korkeajännitevirralle voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

Vaurioituneesta korkeajännitteisestä litiumioniakusta voi vuotaa elektrolyyttiä ja/tai se voi muodostaa herkästi syttyvää kaasua. Altistuminen elektrolyyttille voi aiheuttaa vakavia kemiallisia palovammoja. Huuhtelee asiaankuuluva alue vedellä ja mene välittömästi lääkäriin.

Ajoneuvon korkeajännitejärjestelmä voidaan passivoida hätäpelastustyöntekijöiden katkaisusilmukalla (FRCL). Niihin pääsee käsiksi kuljettajan istuimen alta. Katso **FRCL-kilpi** ja [Istuimen poisto, page 3-53](#).

Vain hätäpelastajien tulee käyttää FRCL: ää. Sähköajoneuvoa saavat nostaa tai käsitellä vain sellaiset henkilöt, jotka on koulutettu ja varustettu kunnolla ja joille on ilmoitettu, että ajoneuvoon liittyy korkeajännitevaaroja.

Lisätietoja on ajoneuvon *Hätäpelastusoppaassa*, joka löytyy tästä osoitteesta:

- operatorsguides.brp.com

KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO

Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am Off-Road -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on noudatettava lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Noudata aina ajoneuvon kuormarajoja. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Vältä yllirasittamista itseäsi, jos nostat tai vedät raskaita kuormia tai käsin työnnät ajoneuvoa.

**VAROITUS**

Asennettu laitteisto on laskettava maahan ennen kuin ajoneuvo jätetään.

Tavaratelineiden lastaaminen

Kuormaa kuorma niin alas kuin mahdollista – korkea kuorma voi nostaa ajoneuvon painopistettä, mikä saattaa vähentää sen vakautta. Aseta kuorma telineelle mahdollisimman tasaisesti.

Varmista, että tavaratelineen kuorma on kunnolla kiinnitetty. Älä kiinnitä kuormaa ajoneuvon muihin osiin. Jos kuorma ei ole huolellisesti kiinnitettynä, se saattaa liukua tai pudota osuen ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin, tai se saattaa liikkua ajon aikana vaikuttaen ajoneuvon käsittelyvyyteen.

Korkeat esineet voivat haitata kuljettajan näkökykyä ja sinkoutua ajoneuvosta onnettomuuden sattuessa. Sivusta esiin työntyvät kuormat voivat tarttua tai juuttua pensasiin, oksiin tai muihin esineisiin. Älä anna kuorman peittää jarruvaloa. Varmista, että kuorma ei työnny ulos tavaratelineeltä ja että se ei estä näkökykyäsi tai ajoneuvon hallittavuutta.

TÄRKEÄÄ

Älä ylitä tavaratelineen sallittua painoa. Katso *tekniset tiedot*.

Älä koskaan kuljeta bensiiniä tai vaarallisia nesteitä sisältäviä säiliöitä tavaratelineillä.

Vain hyväksytty BRP LinQ-polttoainesäiliö voidaan kiinnittää tukevasti ajoneuvon etutavaratilaan.

Ajaminen kuormattuna

Vähennä vauhtia kuormaa kuljettaessasi ja käänny asteittain.

Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.

Jätä pitempi jarrutusmatka.

Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla.

Säädä jousitus vastaavasti.

Kuorman vetäminen

Älä koskaan kiinnitä kuormaa puskuriin sen hinaamista varten, koska tällöin ajoneuvo saattaa kaatua. Käytä kuorman vetämiseen vain vetokoukkuja (jos asennettuna).

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen, katso [Apukoukut, page 3-64](#).

Kun vedetään kuormaa ketjulla tai vaijerilla,

- varmista, ettei siinä ole ennen käynnistystä löysää, ja säilytä jännitys vetämisen aikana.
- Jarruta vähitellen. Kuorman inertia voi aiheuttaa törmäyksen.



VAROITUS

Löysä ketju tai vaijeri voi rikkoutua ja sinkoutua takaisin.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata suurinta sallittua vetokapasiteettia, joka on mainittu kohdassa [Perävaunun vetäminen, page 2-95](#).

Hinattaessa toista ajoneuvoa on varmistettava että joku kontrolloi hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavaa ajoneuvoa on jarrutettava ja ohjattava, jotta se ei riistäydy hallinnasta.

Kun kuljetat kuormaa tai vedät perävaunua, suosittelemme, että vaihdevipu asetetaan L-asentoon (pieni vaihde). Tämä optimoi ajoneuvon suorituskyvyn ja auttaa välttämään sähkömoottorin ylikuumentumisen.

Vähennä vauhtia kuormaa vetäessäsi ja käänny asteittain.

Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.

Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä.

Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kyydissä.

Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun vetäminen

Tarkasta suurimmat sallitut akselipainot ajoneuvon tunnistuslevystä (lakisääteinen levy).

T-luokan Can-Am-traktorilla voidaan vetää perävaunua tiellä. Tarkasta perävaunua koskeva suurin sallittu kuormitus tunnistuslevystä.

Tarkista alueelliset traktorin ja perävaunun tiekäyttöä koskevat määräykset.

Kytke perävaunun valojen kaapeli.

TÄRKEÄÄ

Perävaunun hinaamista varten ajoneuvoon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla tai vaijereilla.

Vähennä vauhtia perävaunua vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kydyssä. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

Älä ylitä sallittua hinauskapasiteettia tai aisapainoa. Katso [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).

Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty perävaunuun; tasaisesti tasapainotettu perävaunu on helpompi hallita.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävaunua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi se helpottaa tasaamaan takarenkaille kohdistuvaa kuormitusta.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata vetokoukun kilvessä mainittua maksimivetokapasiteettia.

Vetokapasiteettiin kuuluu perävaunun paino.



VAROITUS

Pysy etäällä ajoneuvon ja hinattavan ajoneuvon väliseltä alueelta.



VAROITUS

Noudata tarkasti asennettavan laitteiston tai perävaunun käyttöohjekirjan ohjeita äläkä käytä yhdistelmäajoneuvoa – laitetta tai ajoneuvoa –, ellei kaikkia ohjeita voida noudattaa.

AJONEUVON NOSTAMINEN



VAROITUS

Älä koskaan nosta ajoneuvon etu- JA takaosaa tukematta ajoneuvoa tukipisteistä.

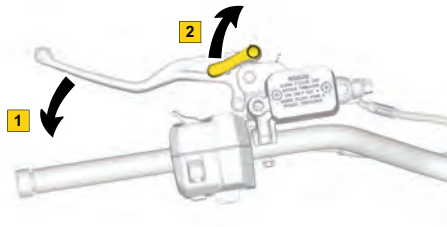
Älä koskaan nosta ajoneuvoa pelkästään tukipisteistä.

1. Kytke 4Wd-tila (jos varusteena).

TÄRKEÄÄ:

4-vetotila kytkeytyy päälle, kun ajoneuvo on aktivoitu ja liikkunut noin metrin verran.

2. Laita vaihdevipu asentoon PARK.
3. Jarrujen lukitseminen



1. Paina jarruja
2. Lukitse jarrut

4. Nosta ajoneuvoa sopivalla nostolaitteella sopivilla kohdilla.



VAROITUS

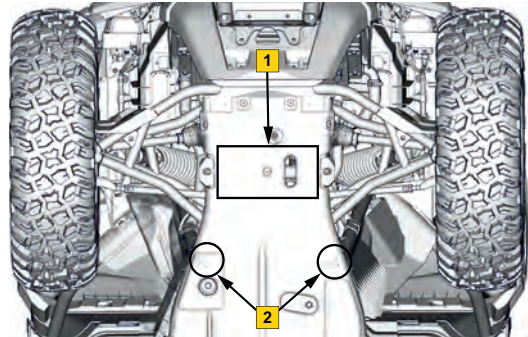
Varmista, että kaikki pyörät ovat ennen ajoneuvon nostamista. Älä ylitä nostolaitteen kapasiteettia.

Käytä tämäntyyppisen ajoneuvon nostamiseen hyväksyttyä nostolaitetta. Älä liikuta ajoneuvoa, kun se on nostolaitteella. Lue valmistajan varoitukset ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

5. Tue ajoneuvo tunkkinostimilla suositelluista tukikohdista.



Seuraava kuvake on meistetty pohjapanssariin merkitsemään suositellut tukikohdat.

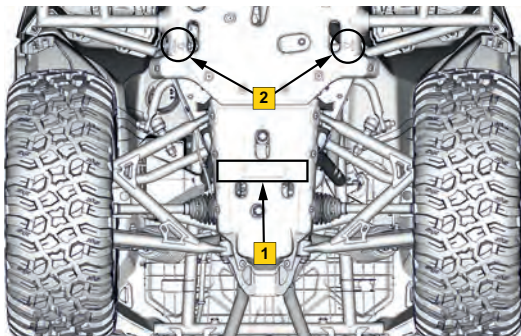


Ajoneuvon etupää

1. Nostoalue

2. Tukikohdat

2



Ajoneuvon takaosa

1. Nostoalue

2. Tukikohdat

AJONEUVON KULJETUS

Kun otat yhteyttä kuljetuspalveluun, muista varmistaa, että heillä on tasapohjainen peräkärri (vaakapohjainen) sekä lastaussilta tai nostosilta ajoneuvon turvallista nostamista varten sekä kiinnitysliinat kiinnittämistä varten. Varmista, että ajoneuvo kuljetetaan asianmukaisesti tässä osassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

TÄRKEÄÄ

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai muun ajoneuvon takana – hinaaminen voi vaurioittaa ajoneuvon vetojärjestelmää vakavasti.

TÄRKEÄÄ

Vältä ajoneuvon kiinnittämistä ketjuilla – ne saattavat vahingoittaa pintaa tai muoviosia.

VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaan tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

VAROITUS

Varmista, että istuin, lisävarusteet ja tavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

**VAROITUS**

Kuljeta ajoneuvoa aina ajosuunta eteenpäin välttääksesi vaurioittamasta tuulilasia tai muita komponentteja. Osia saattaa irrota kuljetuksen aikana.

**VAROITUS**

Ennen kuin yrität nostaa ajoneuvon kuljetusalustalle tai perävaunuun, varmista, että noudatat seuraavia varotoimia.

VAROTOIMET

Kuljetusväline	Kuljetusvälineen (alusta, perävaunu tai lava) mitoituksen ja kantokyvyn on oltava riittävä ajoneuvon turvalliseen kuljetukseen.
Vetävä ajoneuvo	Älä ylitä vetävän ajoneuvon vetokyvyn ja teknisten tietojen rajoja. Varmista, että perävaunu tai kuljetusalusta on kiinnitetty kunnolla vetävän ajoneuvon vetolaitteeseen.

VAROTOIMET	
Näkyvyys	Varmista, että näkyvyys on hyvä koko operaation ajan.
Maasto	Vetävän ajoneuvon ja perävaunun on oltava tasaisella pinnalla. Estä vetävän ajoneuvon ja perävaunun liikkeet pyöräkiiloilla.
Rampit	Käytä tarkoitukseen soveltuvia ramppeja, ja kiinnitä rampit perävaunuun tai alustaan. Vältä teräsramppeja.

VAROTOIMET	
Sivulliset	Varmista aina, että sivulliset eivät ole ajoneuvon tai perävaunuvarustuksen lähellä, kun ajoneuvoa siirretään kyytiin.
Istuin ja lisävarusteet	Varmista, että istuin, lisävarusteet ja tavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

Nousu kuljetuslaitteeseen ajoneuvon omalla voimalla

Jos ajoneuvo pystyy nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:

1. Käytä suojavarusteita.
2. Kytke 4WD-käyttö.
3. Istu aina paikallasi ajamisen aikana.
4. Varmista, että ajoneuvo kohdistuu oikein raiteille tai alustalle.
5. Aloita alustan tai perävaunun lähestyminen riittävän kaukaa, jotta saat ajoneuvon suuntautumaan suorassa linjassa rampeille. Älä koskaan yritä muuttaa suuntaa lähestyessäsi rampeja. Saapuessasi rampeille takapyörät eivät ehkä osu kohdilleen ja ajoneuvo saattaa pudota.
6. Aja etupyörät hitaasti rampeille varmistaaksesi, että ajoneuvo on oikein suunnattu.

7. Peruuta ajoneuvo, varmista vielä ramppien turvallinen kiinnitys ja aja sitten eteenpäin riittävällä nopeudella.
8. Aja ajoneuvo varovasti kuljetusalustan tai perävaunun kyytiin. Aja riittävällä nousunopeudella ilman pyörien luistamista tai äkillistä kiihdytystä. Vältä kiihdyttämistä rampeilla, jotta rampit eivät pääse liikkumaan.
9. Jos perävaunussa on kallistus eteenpäin, anna ajoneuvon vain rullata kiihdyttämättä.
10. Kun ajoneuvo on noussut kyytiin, laita vaihdevipu pysäköintiasentoon ja kytke jarrun lukitusvipu.

Jos ajoneuvo ei pysty liikkumaan omalla voimallaan tai on riski, että kyytiinnousu menee pitkäksi, tai jokin vaaratekijä estää ajoneuvon oman voiman turvallisen käytön, käytä vinssiä.

Ajoneuvon vetäminen kuljetuslaitteeseen vinssin avulla

Jos ajoneuvo ei pysty nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:



VAROITUS

Pyydä toinen henkilö avustajaksi. Toisen on oltava ajoneuvossa käyttämässä ohjaustankoa, jarruja ja vinssin katkaisinta, ja toinen valvoo ympäristöä ja toiminnan turvallisuutta.



VAROITUS

Varmista, että vinssin koukku voidaan kiinnittää turvallisesti asianmukaiseen kiinnityspisteeseen. Käytä asianmukaista tukilaitteistoa.

1. Siirrä vaihdevipu VAPAALLE (N).

2. Jos ajoneuvossa on vinssi ja sen voi käynnistää turvallisesti, hinaa se vinssin avulla kuljetusalustalle tai perävaunuun.



TÄRKEÄÄ.

Ajoneuvo sammuu automaattisesti 3,5 minuutin käyttämättömyyden jälkeen. Kun ajoneuvo on edelleen vapaavaihteella, pidä ajoneuvo aktivoituna painamalla **käynnistypainiketta**, jotta 12 V:n akku ei tyhjene.

3. Jos ajoneuvoa ei ole varustettu vinssillä, menettele seuraavasti:

1. Kiinnitä hihna etuspuskurin alempaan ankkuriin.
2. Kiinnitä hihna hinaavan ajoneuvon vinssivaijeriin.
3. Vedä ajoneuvo kuljetusalustaan tai perävaunuun vinssin avulla.

-
4. Laita vaihdevipu pysäköintiasentoon ja kytke jarrun lukitusvipu.

Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten



VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaan tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.



VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua. Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan.

Ajoneuvon on oltava sen normaalissa käyttöasennossa (kaikkien renkaidensa varassa).

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä alustaan, perävaunuun tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

1. Poista kuorma tavaratelineiltä ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.
2. Varmista, että istuin/istuimet on varmasti lukkiutunut paikoilleen vetämällä niitä taakse ja ylöspäin useita kertoja.
3. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
4. Kytke jarrun lukitusvipu

5. Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takakiinnityspisteistä sopivilla sidontaliinoilla.

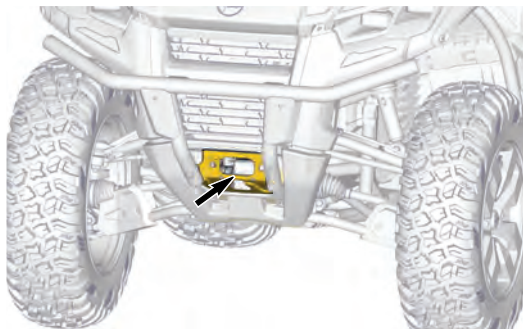


VAROITUS

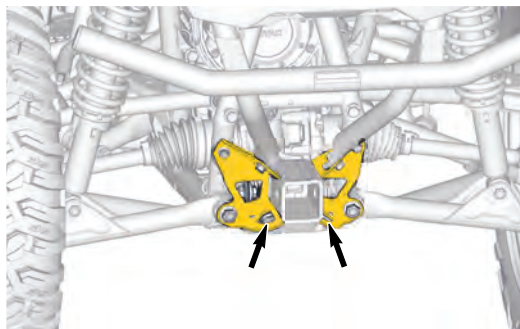
Varmista, että kaikki istuimet, lisävarusteet ja tavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

TÄRKEÄÄ

Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.



Etukiinnityspiste



Takakiinnityspiste

Ajoneuvon poistaminen perävaunusta



VAROITUS

Ajoneuvo on saattanut liikkua kuljetuksen aikana.
Ennen kuin jatkat, varmista, että ajoneuvo on
oikeassa asennossa ramppeihin nähden.



VAROITUS

Näkyvyys on heikko, kun ajoneuvoa peruutetaan
perävaunun kyydistä. Pyydä toinen henkilö
avustajaksi valvomaan, että ajoneuvo on oikeassa
suunnassa ja toiminta sujuu turvallisesti.

Ajoneuvon työntäminen tai vetäminen



VAROITUS

Älä koskaan kuljeta tätä ajoneuvo vaihdevipu suuren
vaihteen (H) tai pienen vaihteen (L) asennossa;
vaihdevipun on oltava vapaalla vaihteella (N). Jos
vapaata vaihdetta (N) ei voi valita ja vaihdevipu on
juuttunut suurelle (H) tai pienelle (L) vaihteelle, älä
koskaan anna ajoneuvon ajovoimajärjestelmän
pyöriä yli 10 km/h:n (6 mph) nopeudella. Tällöin
moottori voi tuottaa jännitteen, mikä voi aiheuttaa
merkittäviä vaurioita, moottorin ylikuumentumisen ja
virheellistä toimintaa. Harvinaisissa tapauksissa
äärimmäinen ylikuumentuminen voi sytyttää
ympäröivissä komponenteissa tulipalon.

Jos ajoneuvoa ei voida nostaa lava-autoon tai jos lava-autoa ei ole käytettävissä ja ajoneuvo täytyy kuljettaa, se voidaan vinssata tai sitä voidaan hinata tilapäisesti hitaalla nopeudella laittamalla vaihdevipu **vapaalle (N)** ja käyttämällä etuapukoukkuun kiinnitettyä hinausköyttä. Katso [Apukoukkujen sijainti, page 3-64](#).

AJONEUVON TURVALLISUUSTIEDOT

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältäviä riippuvia lipukkeita ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää kaikki nämä tiedot ennen ajamista.

Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.

Tärkeät tuoteselosteet (kaikki maat paitsi Kanada/Yhdysvallat)

Tämä ajoneuvo toimitetaan varustettuna riippuvalla lipukkeella ja ohjekilvillä, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

Turvallisuuskuvake

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoon kuljettajan, matkustajien (2-UP) ja sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina.

Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

TÄRKEÄÄ

Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.

Yleinen varoituskilpi

1-UP-mallit

2



VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Vähennä nopeutta teillä.
- Jaa paino ja kuorma tasaisesti ajoneuvolla, katso käyttäjän opas.
- Katso turvallisuutta koskeva video ennen ajamista.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksyttyä kypärää ja suojarusteita.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä yhdenistuttavalla ajoneuvolla.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

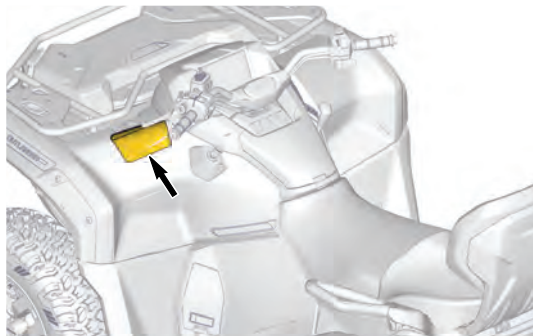
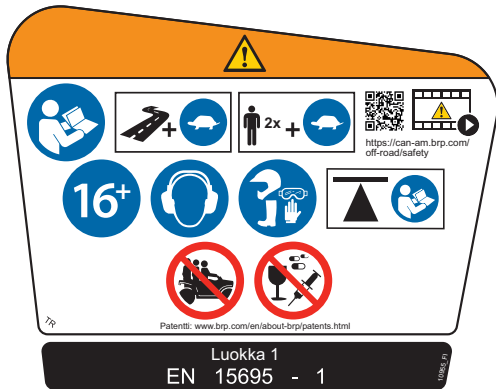
2-UP-mallit



VAROITUS

2

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Vähennä nopeutta teillä.
- Katso turvallisuutta koskeva video ennen ajamista.
- Matkustajan kanssa ajettaessa laske nopeutta.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Käyttää aina hyväksyttyä kypärää ja suojavausteita.
- Älä koskaan kuljeta enempää kuin yhtä matkustajaa tällä kahdenistuttavalla ajoneuvolla.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Jaa paino ja kuorma tasaisesti ajoneuvolla, katso käyttäjän opas.



Matkustajan varoituskilpi

1-UP-mallit

2



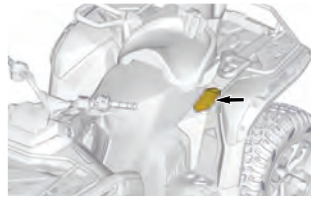
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä yhdenistuttavalla ajoneuvolla.



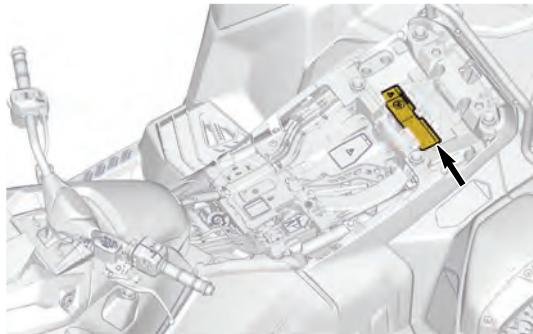
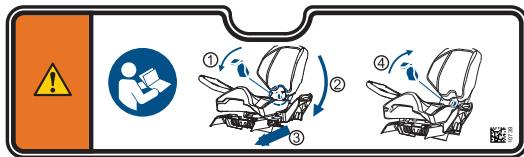
2-UP-mallit

VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- 2-UP-mallin matkustajan on aina käytettävä hyväksyttyä kypärää ja suojavaarustusta.
- Älä koskaan kuljeta enempää kuin yhtä matkustajaa tällä kahdenistuttavalla ajoneuvolla.
- 2-UP-mallin matkustaja EI SAA KOSKAAN olla matkustajana huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.



2-UP-mallit



2

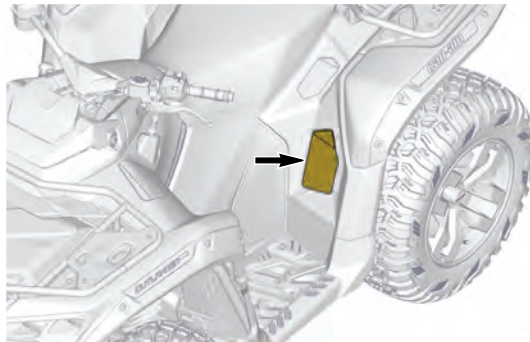
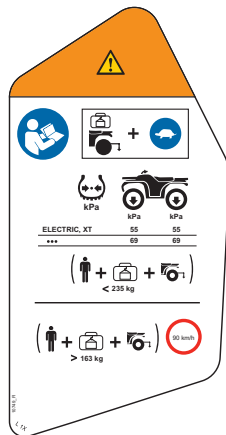
Rengaspaine ja enimmäiskuormitus – Varoituskilpi

1-UP-mallit



VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- Aja hitaammin, kun kannat tai vedät kuormaa.
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä kuormitusrajaa 235 kg (517 lb) mukaan lukien kuljettajan, kuorman, tarvikkeiden ja aisakuorman paino.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä nopeutta 90 km/h (56 MPH), jos kokonaiskuorma on yli 163 kg (360 lb).

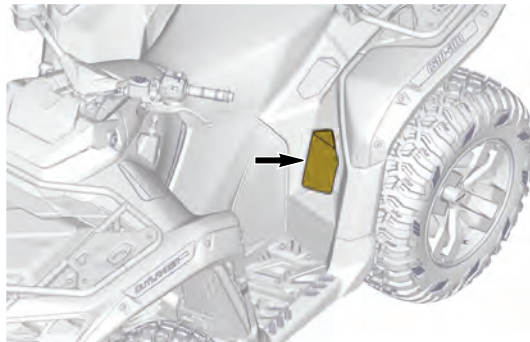
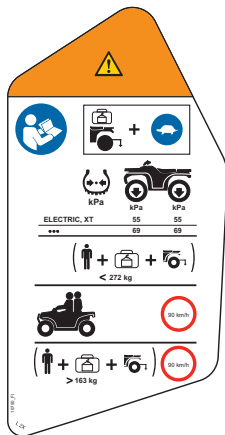


2-UP-mallit



VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- Aja hitaammin, kun kannat tai vedät kuormaa.
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä kuormitusrajaa 272 kg (600 lb) mukaan lukien kuljettajan, kuorman, tarvikkeiden ja aisakuorman paino.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä nopeutta 90 km/h (56 MPH), kun mukana on matkustaja.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä nopeutta 90 km/h (56 MPH), jos kokonaiskuorma on yli 163 kg (360 lb).



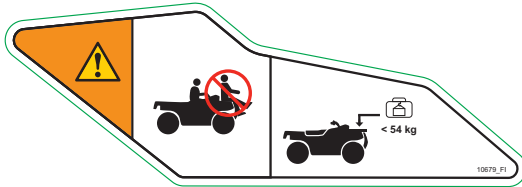
Enimmäiskuormitus telineillä – varoituskilpi

Etutavarateline



VAROITUS

- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- MAKSIMI TAKAKUORMA: 54 kg (120 lb) tasaisesti jaettuna.



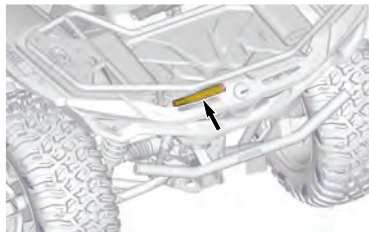
Takatavarateline



VAROITUS

2

- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- MAKSIMI TAKAKUORMA: 109 kg (240 lb) tasaisesti jaettuna (sisältää perävaunun aisan painon, jos varusteena).



Etukuorma – varoituskilpi



- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja.
- MAKSIMIKUORMA: 13 kg (30 lb) kannessa.



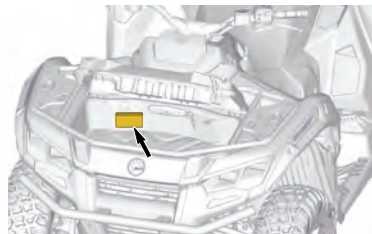
Etutavaratilan kuorma – varoituskilpi



VAROITUS

2

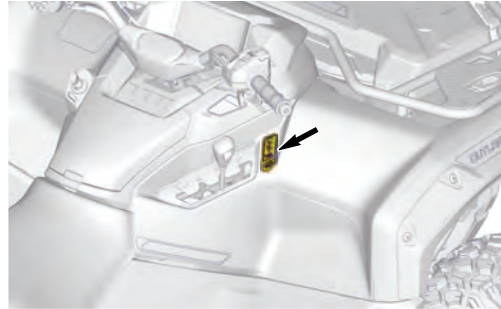
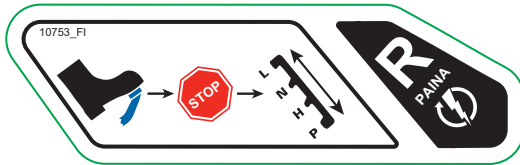
ÄLÄ KOSKAAN ylitä kuormatilan ja ajoneuvon kuormituskapasiteettia.
Katso suurin sallittu kuormituskapasiteetti käyttäjän ajoneuvon tarroista tai käyttäjän oppaasta.
Varmista, ettei kuorma häiritse ajajan näkyvyyttä ja että se on jaettu takaisiesti ja kiinnitetty.



Vaihtotoimenpide – ilmoituskilpi

TÄRKEÄÄ

Tämä ajoneuvo täytyy pysäyttää ennen vaihdevivun käyttöä. Kytke AINA jarrut, kun vaihdat vaihdevivun asentoa.



Hinaus – varoituskilpi



Tätä ajoneuvoa tulee hinata vapaavaihteella (N), jotta virtayksikkö ei vaurioidu pysyvästi eikä syty tulipaloa.

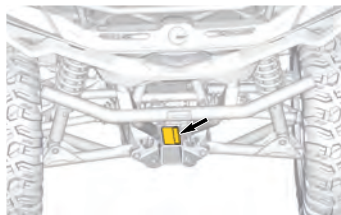


Aisapaino – varoituskilpi



VAROITUS

- ÄLÄ KOSKAAN ylitä hinauskapasiteettia
 - Jarrutuksessa: 830 kg (1 830 lb) tai 8 140 N.
 - Ei jarrutuksessa: 394 kg (870 lb) tai 3 870 N.
- ÄLÄ KOSKAAN ylitä aisan kapasiteettia: 83 kg (183 lb) tai 814 N.



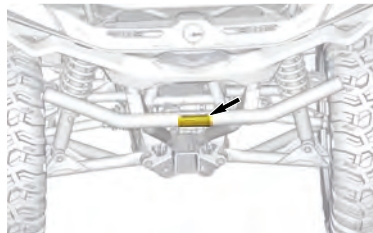
Kuorman vetäminen (takapuskuri) – varoituskilpi



VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä puskuriin tai tavaratelineeseen kuorman vetämistä varten. Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen.

Käytä kuorman vetämiseen AINA perävaunun vetokoukkua tai apukoukkua.



Vinssin asennus – varoituskilpi

VAROITUS

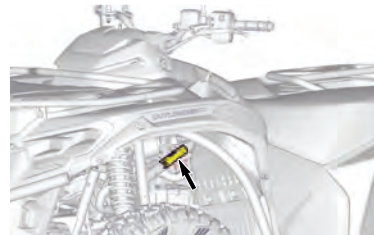
ÄLÄ KOSKAAN asenna mitään sähköisiä lisävarusteita näihin kohtiin.

ÄLÄ KOSKAAN maadoita (-) vinssiä runkoon tai sulakerasiaan.

Syötä (+) ja maadoita (-) vinssi AINA suoraan akkunapoihin.

Jos näin ei toimita, ajoneuvon virtayksikkö voi vaurioitua pysyvästi tai voi syttyä tulipalo.

Ota yhteyttä Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään asennusta varten.





Korkeajännite – varoituskilpi

**2**

Vältä sähköisku, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

Älä koskaan huolla korkeajännitejärjestelmää itse. Korkeajännitejärjestelmää varten tarvitaan erikoistyökaluja, asiaankuuluvat suojavarusteet ja koulutus. Korkeajännitejärjestelmää saa huoltaa vain pätevät Bombardier Recreational Products -mekaanikot.



Latausportti – varoituspiktogrammi



- Käytä AINA määritettyä latauskaapelia.
- Paina salpaa 1 sekunnin ajan ennen kuin irrotat latausliittimen.
- Sulje suojus latauksen jälkeen.



Korkeajännitteen turvallisuuskilvet

Sähköiskun tarra

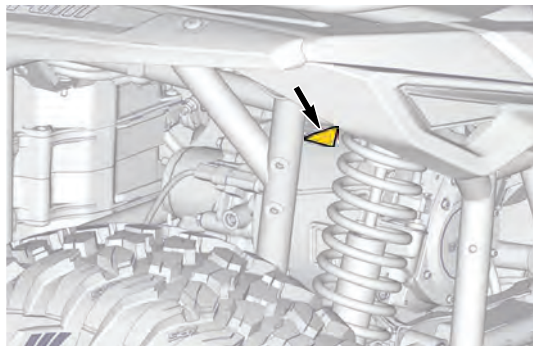
2

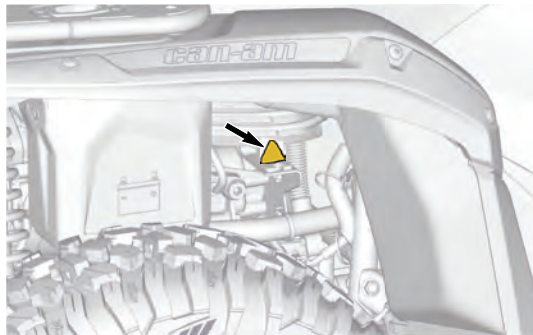
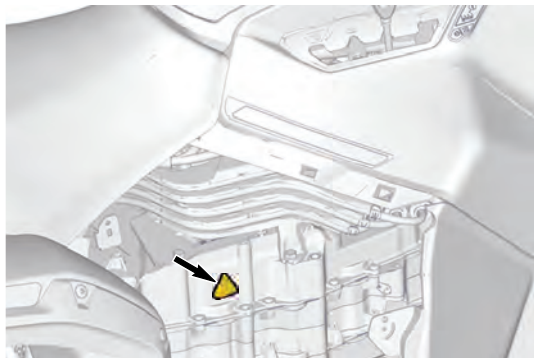


Vaihtosuuntaaja



Ajoneuvolaturi





Akun varoituskilvet

Kilven teksti



VAARA

2

Korkeajännite sisällä

Vältä VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN tai KUOLEMAN vaara SÄHKÖISKUSTA, VALOKAARESTA tai TULIPALOSTA noudattamalla näitä varotoimia:

ÄLÄ KOSKAAN yritä avata, muokata tai purkaa tätä akkupakettia. Tämä akkupaketti ei ole huollettavissa.
ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä akkupakettia mihinkään muuhun kuin sen tarkoitettuun käyttötarkoitukseen tässä ajoneuvossa.

ÄLÄ KOSKAAN puhkaise tätä akkupakettia tai altista sitä iskuille.

ÄLÄ KOSKAAN altista tätä akkupakettia tulelle tai lämmönlähteille.

ÄLÄ KOSKAAN upota tätä akkupakettia nesteeseen.

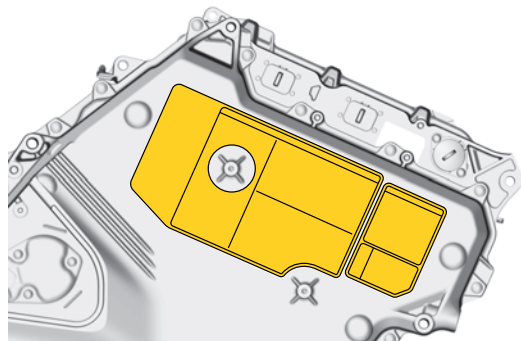
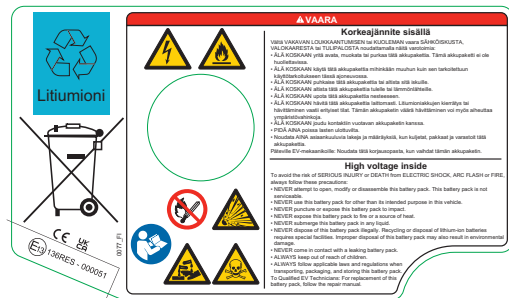
ÄLÄ KOSKAAN hävitä tätä akkupakettia laittomasti. Litiumioniakkujen kierrätys tai hävittäminen vaatii erityiset tilat.
Tämän akkupaketin väärä hävittäminen voi myös aiheuttaa ympäristövahinkoja.

ÄLÄ KOSKAAN joudu kontaktiin vuotavan akkupaketin kanssa.

PIDÄ AINA poissa lasten ulottuvilta.

Noudata AINA asiaankuuluvia lakeja ja määräyksiä, kun kuljetat, pakkaat ja varastoit tätä akkupakettia.

Päteville EV-mekaanikoille: Noudata tätä korjausopasta, kun vaihdat tämän akkupaketin.



Korkeajännitteen varoitustarrat

Kilven teksti



VAROITUS

Vältä sähköisku, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

ÄLÄ KOSKAAN huolla korkeajännitejärjestelmää itse. Korkeajännitejärjestelmää varten tarvitaan erikoistyneitä erikoistyökaluja, asiaankuuluvat suojavarusteet ja koulutus. Korkeajännitejärjestelmää saa huoltaa vain pätevät Bombardier Recreational Products -mekaanikot.

2

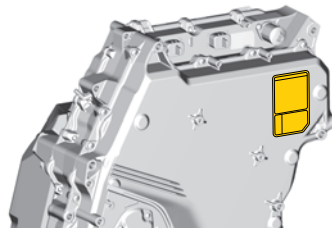
VAROITUS / WARNING

Vältä sähköisku, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman:

- ÄLÄ KOSKAAN huolla korkeajännitejärjestelmää itse. Korkeajännitejärjestelmää varten tarvitaan erikoistyökaluja, asiaankuuluvat suojavarusteet ja koulutus. Korkeajännitejärjestelmää saa huoltaa vain pätevät Bombardier Recreational Products -mekaanikot.
- **To avoid electric shock that could lead to severe injury or death:**
- NEVER service the High Voltage (HV) system yourself. HV system requires special tools, appropriate personal protective equipment and training. The HV system must be serviced only by a qualified Bombardier Recreational Products technician.

77-290101 (E,F)





VAROITUS / WARNING

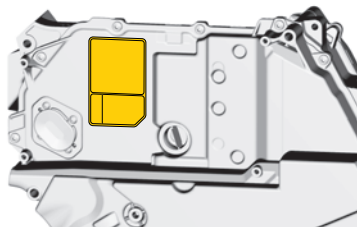
Vältä sähköisku, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman:

- ÄLÄ KOSKAAN huolla korkeajännitejärjestelmää itse. Korkeajännitejärjestelmää varten tarvitaan erikoistyökaluja, asiaankuuluvat suojavarusteet ja koulutus. Korkeajännitejärjestelmää saa huoltaa vain pätevät Bombardier Recreational Products -mekaanikot.

To avoid electric shock that could lead to severe injury or death:

- NEVER service the High Voltage (HV) system yourself. HV system requires special tools, appropriate personal protective equipment and training. The HV system must be serviced only by a qualified Bombardier Recreational Products technician.

71-290101 (E,F)



VAROITUS / WARNING

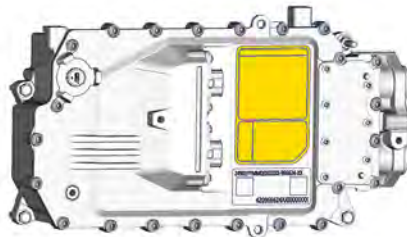
Vältä sähköisku, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman:

- ÄLÄ KOSKAAN huolla korkeajännitejärjestelmää itse. Korkeajännitejärjestelmää varten tarvitaan erikoistytökaluja, asiaankuuluvat suojavarusteet ja koulutus. Korkeajännitejärjestelmää saa huoltaa vain pätevät Bombardier Recreational Products -mekaanikot.

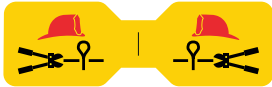
To avoid electric shock that could lead to severe injury or death:

- NEVER service the High Voltage (HV) system yourself. HV system requires special tools, appropriate personal protective equipment and training. The HV system must be serviced only by a qualified Bombardier Recreational Products technician.

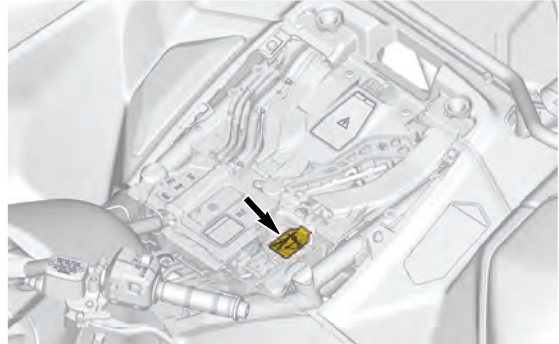
71-290301 (E,F)

Pelastustyöntekijöiden katkaisusilmukan kilpi



FRCL-tarra

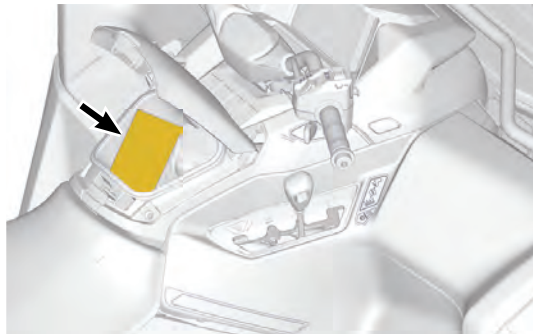


2

Ajoneuvon pikaohje sijaitsee hansikaslokerossa. Pidä ohje aina ajoneuvon hansikaslokerossa, jotta voit katsoa siitä nopeasti neuvoja.

EDESSÄ

EDELLINEN



RAPORTOIMINEN TURVAVIOISTA

Jos asut Kanadassa ja uskot, että ajoneuvossasi on vika, joka saattaisi aiheuttaa kolarin, vamman tai kuoleman, sinun on välittömästi otettava yhteyttä Kanadan liikenneministeriöön (Transport Canada) sen lisäksi, että ilmoitat asiasta Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiölle.

Jos Transport Canada vastaanottaa samanlaisia valituksia, se voi ryhtyä tutkimaan asiaa, ja jos se havaitsee, että turvallisuusvikoja esiintyy tietyssä ajoneuvoryhmässä, se saattaa määrätä tuotteille takaisinkutsun ja korjauskampanjan. Transport Canada ei kuitenkaan voi olla osallisena mihinkään yksittäiseen ongelmaan sinun, jälleenmyyjäsi tai Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön välillä.

Transport Canadian yhteystiedot:



819-994-3328 (Gatineau–Ottawan alueella ja ulkomailla)
Maksuton puhelin: 1 800-333-0510
(Kanadassa)



Transport Canada - ASFAD
330 Sparks Street
Ottawa, ON
K1A 0N5



<https://www.tc.gc.ca/recalls>

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

Käyttöä edeltävä tarkastuslista

Kehotamme tarkistuttamaan ajoneuvon säännöllisesti ja noudattamaan huoltotaulukkoa. On suositeltavaa, vaikkei välttämätöntä, että valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen takaisinkutsukampanjan piiriin tai onko saatavana ohjelmistopäivityksiä. Kehotamme sinua myös hakeutumaan mahdollisimman pian valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän luo, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista takaisinkutsukampanjoista.



VAARA

VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN tai KUOLEMAN vaara SÄHKÖISKUSTA, VALOKAARESTA tai TULIPALOSTA.:

Ajoneuvon korkeajännitteinen ajovoimajärjestelmä on itsenäinen järjestelmä.

- Älä käsittele korkeajännitekomponentteja millään tavalla.
- Käyttäjän turvallisuus on varmistettu, kunhan korkeajännitekomponentteja ei sormeilla ja/tai muuteta, kun ajoneuvo on aktivoituna.
- BRP suosittelee vahvasti, että korkeajännitteiseen ajovoimajärjestelmään liittyvät toimenpiteet suorittaa valtuutettu BRP-jälleenmyyjä.



VAROITUS

Vältä sähköisku, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman, kun teet tarkastuksia, huoltotoimia tai säätötoimia.

- Toimenpiteet, joita ei ole kuvattu seuraavissa osioissa, vaativat erikoistyökaluja ja perinpohjaista tietoutta järjestelmien teknologiasta.
- Älä tee toimia, jotka poikkeavat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeista.
- Tee seuraavissa osioissa kuvatut tarkastukset, huollot ja/tai säädöt aina ajoneuvon latauskaapeli irrotettuna, pysäytyskytkin OFF-asennossa ja avain poistettuna, jollei muuten ohjeisteta.
- Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten suojalasien ja -kenkien, käyttö on suositeltavaa.



VAROITUS

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnon heikentymistä ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa. Ota tarpeen vaatiessa yhteys valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Tarkasta seuraavat kohteet ennen ajoneuvon aktivointia:

<i>Osat</i>	<i>Toimenpiteet</i>	✓
Lisävarusteet (jos on)	Varmista, että lisävarusteet on kiinnitetty kunnolla.	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa alkuperäiseen asentoon.	
Jarruneste	Tarkasta ja säädä jarrunesteen määrä	
Jarrun lukitusvipu	Paina jarruvipua, kytke jarrun lukkovicu päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.	
Kuorma	Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskapasiteettia. Katso Tavaratelineiden lastaaminen, page 2-93 . Varmista, että kuorma on kiinnitetty telineille kunnolla	
	Jos hinaat perävaunua tai muuta laitetta: • Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto	

Osat	Toimenpiteet	✓
	- Noudata aisan kapasiteettia ja vetokapasiteettia, joka löytyy koukkuun kiinnitetystä kilvestä, tai katso 6 Tekniset tiedot, page 6-2. - Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksen osissa ole likaa ja puhdista ne huolellisesti.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnesteen määrä.	
Vetoakselien suojakumit	Tarkista vetoakselien suojakumien ja suojusten kunto	
Vuodot	Tarkasta silmämääräisesti jarrut, jousitus, iskunvaimentimet ja jäähdytysneste mahdollisten vuotojen varalta.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Istuimet	Varmista, että istuin on varmasti lukkiutunut paikoilleen vetämällä sitä (etu- ja takaosaa) taakse- ja ylöspäin useita kertoja. Vaikka asennuksen aikana kuuluisi selkeä naksahdus, vedä istuin aina taakse- ja ylöspäin kunnollisen asennuksen varmistamiseksi.	

Osat	Toimenpiteet	✓
	Tarkasta kuljettajan istuimen selkänojan ja käsikahvojen kunto (2-UP-mallit).	
Tavaratila	Tarkasta, että etutavaratila on .suljettu kunnolla.	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto. Katso Rengaspaineen tarkistus, page 4-64 -kilpi ja säädä kuorman mukaan.	
Pyörät	Tarkista pyörät vaurioiden ja epänormaalin välyksen varalta ja tarkista, että pyöränmutterit on kiristetty. Katso kiristystiukkuudet osion Rengaspaineen tarkistus, page 4-64 kohdasta 4 HUOLTO, page 4-2	

Käynnistä ajoneuvo ja tarkista seuraavat:

Osat	Toimenpiteet	✓
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten erikseen jarruvipua ja jarrupoljinta. Jarrujen on jarrutettava täysitehoisesti. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.	
Valot	Tarkasta seuraavien toiminta ja puhtaus: • Ajovalot (kauko- ja lähivalo) • Takavalot • Jarruvalot • Suuntavilkut • Sivuvalot • Hätävilkut.	
Äänimerkki	Tarkista äänimerkin toiminta. (Jos varusteena)	
Monitoiminäyttö	Tarkista merkkivalot, viestit ja ajoneuvon lataustila.	

Osat	Toimenpiteet	
RF D.E.S.S. -pistoke	Tarkista, toimiiko D.E.S.S.-pistoke oikein, vetämällä D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeesta ja sammuttamalla ajoneuvo. Asenna D.E.S.S.-avain takaisin ja käynnistä ajoneuvo uudelleen.	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, H, N ja L).	
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
Pysäytyskatkaisin	Tarkasta, että pysäytyspainike toimii oikein.	
2WD/4WD-valitsin	Tarkista kaikkien tilojen toiminta: • 2WD • Neliveto	

3 AJONEUVOTIEDOT - SISÄLLYSLUETTELO

ENSISIJAISET

HALLINTALAITTEET3-3

Ohjaustanko 3-4

Kaasuvipu 3-5

Jarrun lukkovipu 3-7

Jarruvipu 3-9

Jarrupoljin 3-10

RF D.E.S.S. Avain ja pistoke 3-11

MUUT HALLINTALAITTEET 3-15

Hätäpainike 3-16

Vasen monitoimikytkin 3-17

Oikea monitoimikytkin 3-22

Vaihdevipu 3-25

VARUSTUS 3-28

Tavaratelineet 3-29

Latausportin valo 3-30

Konsoli 3-31

Konsolin valo 3-40

12 voltin pistorasia 3-41

Hansikaslokero 3-42

Jalkatpit. 3-43

Etutavaratila 3-45

Matkustajan selkänoja 3-48

Matkustajan käsikahvat 3-49

Matkustajan istuin 3-50

Istuin 3-53

Sivupaneeli 3-57

Apukoukut 3-64

Työkalusarja 3-66

Perävaunun vetokoukku 3-67

Perävaunun johdinsarjan liitin 3-69

Perävaunun vetotanko 3-70

3 AJONEUVOTIEDOT - SISÄLLYSLUETTELO

MONITOIMINÄYTTÖ 3-74

Monitoiminäytön sijainti. 3-74

Monitoiminäytön toiminta 3-75

Monitoiminäytön määrittäminen 3-104

SÄHKÖAJONEUVON (EV)

YLEISKATSAUS..... 3-113

Korkeajännitteiset komponentit. 3-113

Latausportti. 3-114

Korkeajännitteinen
litiumioniajoakku 3-118

Ajoneuvon lataus 3-126

AJONEUVON KÄYTTÖ 3-137

Ajoneuvon esivalmistelu 3-137

Ajoneuvon käynnistäminen 3-137

Valmiina liikkumaan 3-139

Miten peruutustila kytketään
päälle 3-142

Vaihteen valinta. 3-142

Voimansiirron vetotilat. 3-143

Dynaamisen ohjaustehostimen (DPS)
tilat 3-144

Moottoritilat 3-147

Nopeuden ohitustoiminto 3-148

Regenerointitilat 3-149

Nopeuden rajoitustila 3-150

Ajoneuvon pysäköiminen 3-153

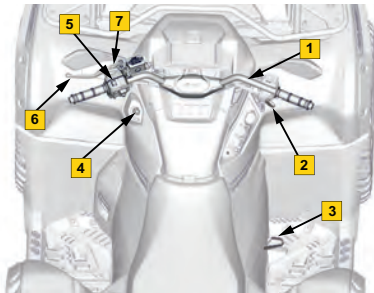
SISÄÄNAJO 3-154

Jarrut. 3-154

VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN 3-155

Jousituksen säätäminen 3-156

ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET



1. Ohjaustanko
2. Kaasuvipu
3. Jarrupoljin
4. RF D.E.S.S.-pistoke tai virtakytkin
5. Toiminta-/pysäytyskytkin
6. Jarruvipu
7. Jarrun lukitusvipu

3

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:

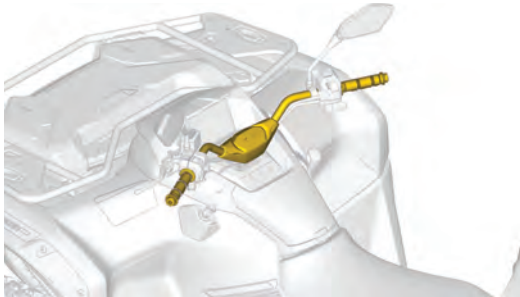
**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Ohjaustanko

Käsikahvan sijainti

Ohjaustanko sijaitsee ajoneuvon ohjauspylvään yläpäässä.



Ohjaustangon toiminta

Ohjaustangolla hallitaan ajoneuvon ajosuuntaa.

Kun ohjaustankoa käännetään oikealle tai vasemmalle, etupyörät kääntyvät ja ajoneuvo ohjautuu samaan suuntaan.

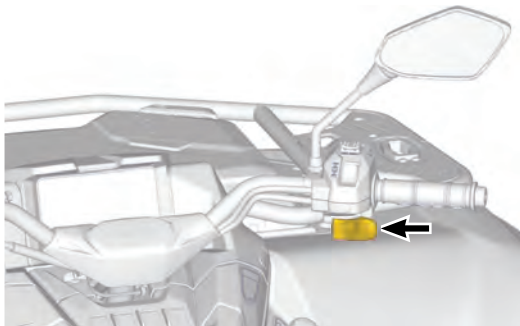


Kelkan vakauden ja hallinnan voi menettää helposti, kun peruuttaa liian nopeaa ja kääntää samanaikaisesti.

Kaasuvipu

Kaasuvivun sijainti

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

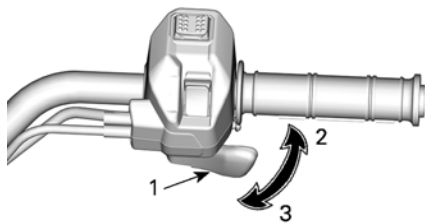


Kaasuvivun toiminta

Tämä ohjaa ajoneuvon nopeutta ohjaamalla sähkömoottoria.

Kun haluat lisätä ajoneuvon nopeutta tai ylläpitää sen, paina kaasuvipua oikealla peukalollasi.

Kun haluat vähentää ajoneuvon nopeutta, vapauta kaasuvipu.



Tyypillinen

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

Kiihdytyksen vastetta voi säätää käyttäjän haluamaksi. Katso [Moottoritilat, page 3-147](#).

Hidasta vapauttamalla kaasuvipu.

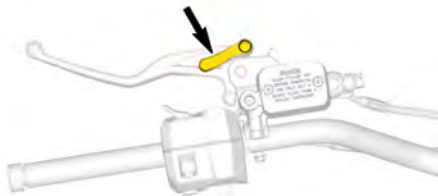
Hidastettaessa energia palaa automaattisesti korkeajänniteakkuun. Palautetun energian taso ja hidastus riippuvat akun lämpötilasta ja lataustilasta, mutta myös valitusta regenerointitilasta.

Regeneroinnin vastetta voi säätää käyttäjän haluamaksi. Katso [Regenerointitilat, page 3-149](#).

Jarrun lukkovipu

Jarrun lukitusvivun sijainti

Jarrun lukitusvipu sijaitsee jarruvivun yläosassa.



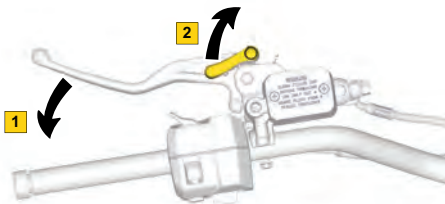
Jarrun lukitusvivun toiminta

Kytke jarrun lukko aina päälle, kun pysäköit ajoneuvon.

Jarrun lukitusvipu voidaan kytkeä puristamalla jarruvipua ja siirtämällä jarrun lukitusvipu lukitusasentoon.

TÄRKEÄÄ:

Jarrun lukitusvivun voi säätää useisiin eri asentoihin.



1. Paina jarruja
2. Lukitse jarrut

Kun jarrun lukkovipu on kytketty, se pitää **etu- ja takapyörien** jarrut kytkettyinä, jotta ajoneuvo ei pääse liikkumaan.

TÄRKEÄÄ

Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytkettyäsi jarrulukon.

Jarrun lukkovipu avataan yksinkertaisesti puristamalla jarruvipua. Sen pitää palata lepoasentoon.

VAROITUS

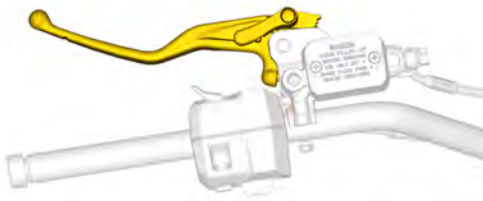
Varmistu, että jarrun lukko on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Jos jarrun lukko jätetään PÄÄLLE ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

Jarruvipu

Jarruvivun sijainti

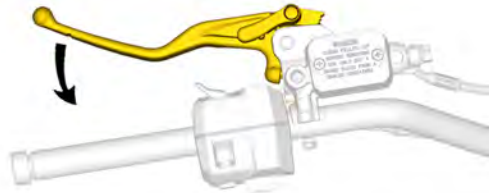
Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



Jarruvivun toiminta

Jarruvivun tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.

Etu- ja takajarrut jarruttavat, kun jarruvipua puristetaan.

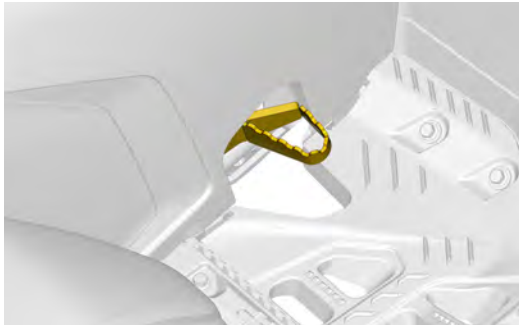


Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

Jarrupoljin

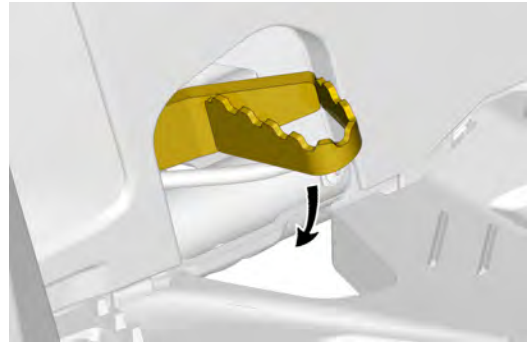
Jarrupolkimen sijainti

Jarrupoljin sijaitsee oikean jalkatuen luona.



Jarrupolkimen toiminta

Takajarrut jarruttavat, kun jarrupoljinta painetaan.



Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan.



TÄRKEÄÄ.

Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin 4-pyörävedon ollessa kytkettynä.

Mikäli jarruvipujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.

RF D.E.S.S. Avain ja pistoke

RF D.E.S.S. Avaimen ja pistokkeen sijainti

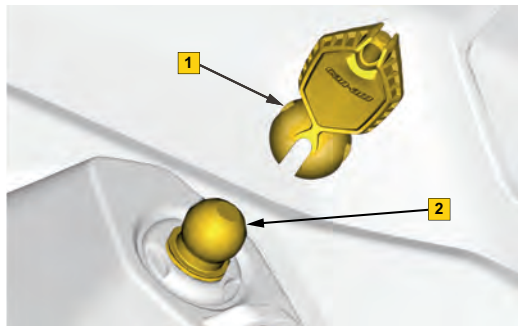
Ajoneuvon D. E. S. S.-avaimen tulee olla asennettuna D. E. S. S.-pistokkeeseen vain, kun ajoneuvoa käytetään.

D. E. S. S.-pistoke sijaitsee ajoneuvon vasemmalla puolella ohjauspylvään lähellä.



RF D.E.S.S. Avaimen ja pistokkeen toiminta

D.E.S.S. -avain



1. D.E.S.S.-avain

2. D.E.S.S.-pistoke

Avaimissa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D. E. S. S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii ajoneuvon käynnistämisen tunnistettuaan avaimen.

Ajoneuvon mukana toimitetaan 1 avain. Tämän avaimen voi ohjelmoida seuraavasti:

- Opettelu
- Teho tai
- Työ.



TÄRKEÄÄ.

Lisäavaimia saa jälleenmyyjältä lisävarusteena.

Tiedustele valtuutetulta Can-Am Off-road -jälleenmyyjältä sen saatavuutta ja mahdollista aktivointia.



VAROITUS

Vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavat kaatumiset, ympäripyörimiset, törmäykset ja hallinnan menettämiset ovat mahdollisia teho- tai normaaliavaimen kanssa. Normaaliavaimen käyttö ei korvaa sitä, että kuljettaja on valmistautunut, pätevä ja ajaa varoen.

Opetteluavain

Opetteluavain rajoittaa ajoneuvon kiihtyvyyttä väännön rajoituksella.



VAROITUS

Jyrkissä alamäissä nopeudenrajoitin ei ehkä kykene estämään ajoneuvon kiihtymistä tuon nopeuden yläpuolelle

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka toivovat enemmän asteittaista kiihtyvyyttä, tai ajavat ympäristössä, jossa täysi nopeus ja suuri kiihtyvyys eivät ole tarpeen.

Tehoavain

Tehoavaimen avulla kuljettaja voi käyttää sähkömoottorin täyttä vääntövoimaa ja ajoneuvon huippunopeutta.

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka pitävät nopeammasta kaasuvasteesta, tai ajavat ympäristössä, jossa suuret nopeudet ja suuri kiihtyvyys ovat olosuhteisiin sopivia.

Työavain

Työavaimella ei ole väännön rajoitusta, mutta siinä on ohjelmoitava huippunopeuden rajoitus.

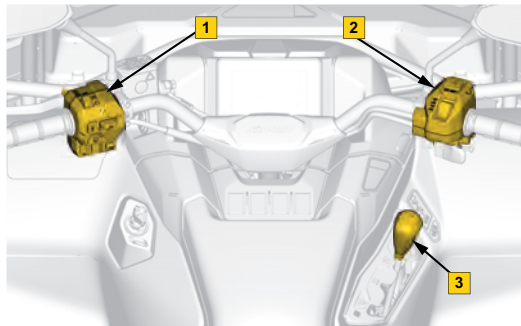
Nopeuden rajoitus on määritettävä, kun jälleenmyyjä luo avaimen. Vain jälleenmyyjä voi muuttaa ohjelmoitua nopeutta.

D.E.S.S. – joustava järjestelmä

Can-Am Off-road-jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida ajoneuvosi D. E. S. S.-järjestelmään jopa 8 erilaista avainkoodia.

Jos sinulla on useampi kuin yksi D. E. S. S.-varustettu Can-Am-ajoneuvo, jokainen D.E.S.S.-avain voidaan ohjelmoida sopimaan muihinkin ajoneuvoihin valtuutetun Can-Am Off-road-jälleenmyyjän toimesta.

MUUT HALLINTALAITTEET



1. Monitoimikatkaisin
2. Kaasuvivun kotelo
3. Vaihdevipu

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:

VAROITUS

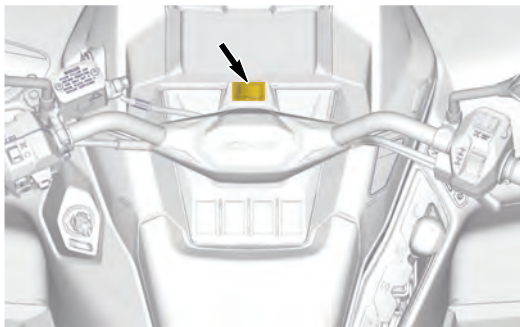
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

3

Hätäpainike

Hätäpainikkeen sijainti

Hätäpainike sijaitsee konsolissa.



Hätäpainikkeen toiminta

Aktivoi hätävilkut painamalla painike sivuun. Kytke pois päältä painamalla se toiselle puolelle.



Hätävilkkujärjestelmä käyttää kaikkia suuntavilkkuja yhtä aikaa. Hätävilkkuja käytetään ajoneuvon ollessa paikoillaan osoittamaan, että ajoneuvo häiritsee tilapäisesti liikennettä.

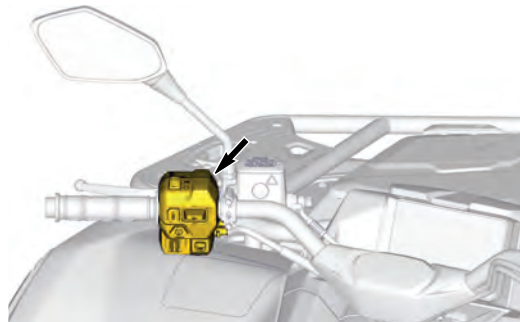
Hätävilkkuja voidaan käyttää myös ajoneuvon sähköjärjestelmän ollessa pois päältä.

Vasen monitoimikytkin

Vasemman monitoimikytkimen sijainti

Vasen monitoimikytkin sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

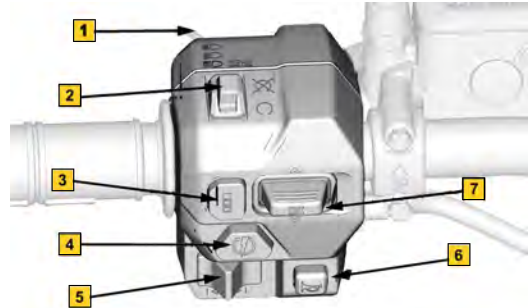
3



Vasemman monitoimikytkimen toiminta

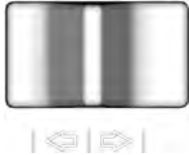
Vasemmalla **monitoimikytkimellä** käyttäjä voi hallita ajoneuvon sähkökomponentteja, kuten:

- Vilkut
- Ajovalot
- Äänimerkki
- Ajoneuvon korkeajännitteinen ajovoimajärjestelmä
- Ajoneuvon asetukset
- Monitoiminäytön valikko



1. Ajovalojen katkaisin
2. Toiminta-/pysäytyskytkin
3. Ajoasetuspainike
4. Käynnistys-/peruutus-/ohituspainike
5. Suuntavilkun katkaisin
6. Äänimerkkipainike
7. Valikkosäätimien kytkin

Suuntavilkun katkaisin



Suuntavilkku aktivoidaan **suuntavilkkuksignaalin** kytkimellä.

Kytke vasemman puolen suuntavilkut painamalla katkaisinta vasemmalle, oikean puolen suuntavilkut painamalla sitä oikealle.

Kytke suuntavilkut pois päältä siirtämällä katkaisin takaisin keskiasentoon.

Ajovalojen katkaisin

Ajovalojen kytkin sijaitsee vasemman monitoimikytkimen takana.



Tällä katkaisimella aktivoidaan ja sammutetaan kaukovalot. Lähivalot kytkeytyvät automaattisesti päälle, kun ajoneuvo aktivoituu, ja sammuu, kun ajoneuvo sammuu.

 -kuvake näkyy monitoiminäytössä, kun ajovalo syttyy.

Aktivoi kaukovalot painamalla kytkin etuasentoon. Passivoi kaukovalot työntämällä kytkin taaksepäin vapaa-asentoon.

Kun haluat vilkuttaa kaukovaloja, paina katkaisin täysin sisään ja vapauta se sitten. Kaukovalot pysyvät päällä niin kauan kuin pidät katkaisinta alhaalla ja palaavat lähivaloille, kun vapaa-asento on palautettu.

Äänimerkkipainike



Käytä äänimerkkiä painamalla painiketta. Kun painike vapautetaan, äänimerkki lakkaa.

Valikkosäätimien kytkin



Navigoi monitoiminäytön valikossa ja vaihtoehtoissa siirtämällä painiketta ylös tai alas.

Hyväksy vaihtoehto tai komento painamalla painiketta sisään.

Ajoasetuspainike

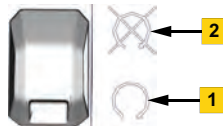


Paina **ajoasetusten** painiketta ajaessasi tai ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, niin voit vaihdella mukautetussa mittarissa näkyviä tietoja. Katso lisätietoja kohdasta [Mukautettava mittari, page 3-79](#).

Voit siirtyä monitoiminäytön valikkoon ajoneuvon ollessa pysähdyksissä painamalla pitkään **ajoasetusten** painiketta. Katso lisätietoja kohdasta [Monitoiminäytön määrittäminen, page 3-104](#).

Toiminta-/pysäytyskytki

Toiminta-/pysäytyskytkintä käytetään ajoneuvon ajovoimajärjestelmän passivointiin.



1. RUN (AJO)
2. STOP

Toiminta-/pysäytyskytkimen täytyy olla RUN (päällä) -asennossa (1) ajoneuvon ajovoimajärjestelmän aktivointia varten. Se aktivoi ajovoimajärjestelmän, kun se on OFF-tilassa (2).

Käynnistys-/peruutus-/ohituspainike



Käynnistyspainiketta käytetään ajoneuvon käynnistämiseen ja vaihtamiseen ajotilasta peruutustilaan sitä painettaessa.

Varmista, että **käynnistyspainike** toimii vapaasti ja palaa vapaa-asentoon, kun sitä on painettu.

Lisätietoja on kohdissa [Ajoneuvon käyttö, page 3-137](#) ja [Miten peruutustila kytketään päälle, page 3-142](#).

Voit ottaa nopeuden ohitustoiminnon käyttöön painamalla **käynnistyspainiketta**. Katso lisätietoja kohdasta [Nopeuden ohitustoiminto, page 3-148](#).

Oikea monitoimikytkin

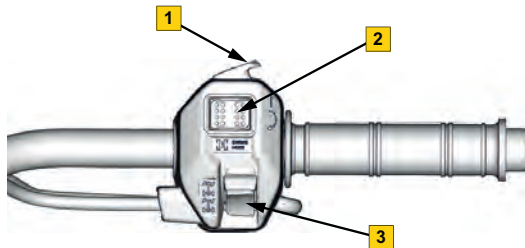
Oikean monitoimikytkimen sijainti

Oikea monitoimikytkin sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



Oikean monitoimikytkimen toiminta

Oikealla monitoimikytkimellä käyttäjä voi muuttaa voimansiirron vedon, moottorin ja regeneroinnin tilaa niiden omilla valitsimilla.



1. Regenerointitila - valitsin
2. Moottoritilan valitsin
3. Voimansiirron vetotilan valitsin

Regenerointitilan valitsin



Regenerointitilan valitsimella voidaan painamalla valita eri regeneroivan jarrutuksen moottoritilat. Katso lisätietoja kohdasta [Regenerointitilat, page 3-149](#).

Moottoritilan valitsin



Moottoritilan valitsimella voidaan painamalla valita eri moottoritiloja. Katso lisätietoja kohdasta [Moottoritilat, page 3-147](#).

Voimansiirron vetotilan valitsin



1. Vetotilan valitsin
2. 4-pyörävedon asento
3. 2-pyörävedon asento

Vetotilan valitsimella voidaan vaihtaa 2- ja 4-vedon välillä.

2-vetomuotovetotilassa moottorin teho välittyy vain takapyöriin. Kytke tämä tila päälle painamalla valitsin **ALAS**.

4-Vetotilassa moottorin teho jakautuu sekä etu- että takapyörille. Teho jakautuu etupyörien kesken vedosta riippuen Visco-Lok-järjestelmän avulla. Kytke tämä tila päälle painamalla valitsin **YLÖS**.

Katso lisätietoja kohdasta
vetotilat, page 3-143.

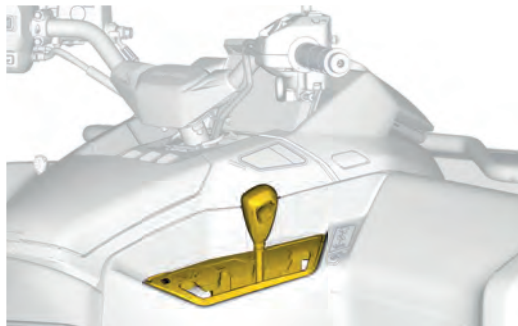
Voimansiirron

Vaihdevipu

Vaihdevivun sijainti

Vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä ohjauspylvästä.

3



Jarruvivun toiminta

Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.

Vaihdevivulla on neljä asentoa:

Vaihdevivun asennot		
	Asento	Vaihte
	L	Hidas alue (eteenpäin ja peruutus)
	N	Vapaa
	P	Nopea alue (eteenpäin ja peruutus)
	P	Pysäköinti

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

TÄRKEÄÄ

Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkuesssa.

Pysäköinti

Pysäköintiasento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen.

VAROITUS

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, ellei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).

Vapaa

Vaihteen vapaa-asento kytkee vaihdelaatikon pois päältä.

Nopea alue (eteenpäin ja peruutus)

Tämä asento valitsee nopean vaihdealueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa eteenpäinajossa.

Hidas alue (eteenpäin ja peruutus)

Tämä asento valitsee hitaan vaihdealueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaissa on maksimivääntövoima.

TÄRKEÄÄ

Raskas käyttö, kuten raskaan kuorman vetäminen, mäen nouseminen kuormitettuna tai ajaminen raskaassa mudassa, tulee tehdä HITAALLA vaihteella. Raskaan kuorman vetäminen SUURELLA vaihteella voi ylikuumentaa sähkömoottoria, ja teho voi tilapäisesti heiketä

VARUSTUS

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:



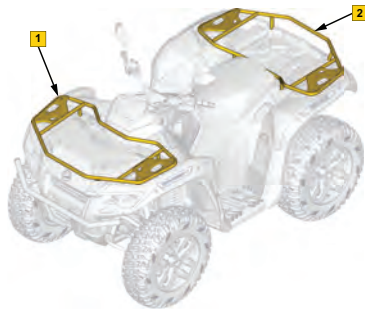
VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Tavaratelineet

Tavaratelineiden sijainti

Tavaratelineet sijaitsevat ajoneuvon etu- ja takapäässä.



1. Front cargo rack
2. Rear cargo rack

Tavaratelineen toiminta

VAROITUS

- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- Kuorma ei saa koskaan häiritä kuljettajan näkökenttää tai hänen kykyään ohjata ajoneuvoa.
- Älä kuormaa ajoneuvoa liian täyteen.
- Varmista aina, että kaikki kuorma on huolellisesti kiinnitetty ja että se ei ylitä tavaratelineen reunoja.

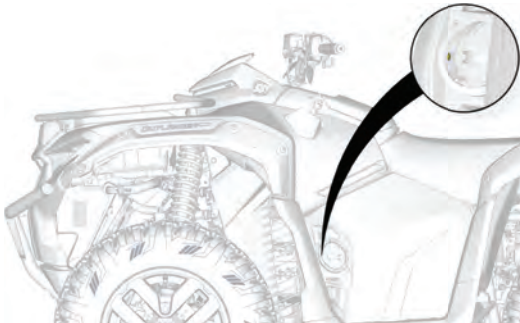
Katso kuorman painosuositukset aina osiosta **Enimmäiskuorma telineillä - Varoituskuvake**.

Tavaratelineiden avulla voi kätevästi kuljettaa varusteita ja monenlaista muuta kuormaa. Niitä ei saa koskaan käyttää matkustajan kuljettamiseen.

Latausportin valo

Latausportin valon sijainti

Latausportin valo sijaitsee latausportin vasemmalla puolella.



Latausportin valon toiminta

Latausportissa on LED-valo, jotta ajoneuvon voi laittaa lataukseen yöllä.

Konsoli

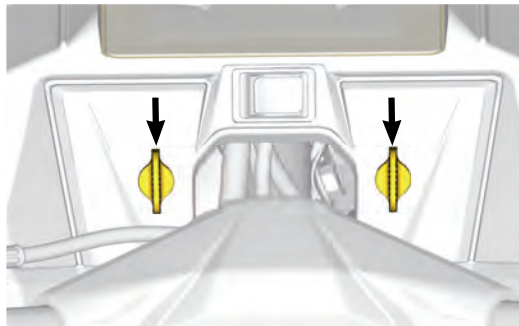
Konsolin sijainti

Konsoli sijaitsee ohjaustangon edessä.



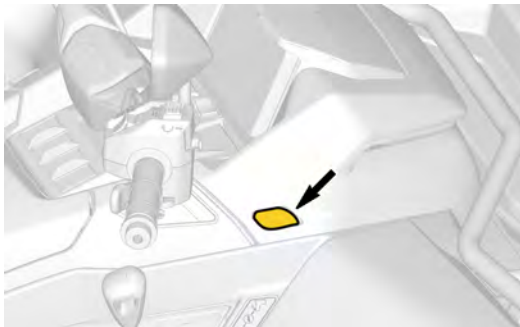
Konsolin irrotus

1. Käännä molemmat 1/4-kierrosruuvit vaaka-asentoon (irtikytettyyn asentoon).

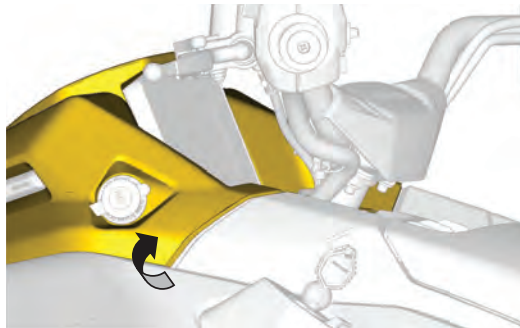


3

-
2. Paina vapautuspainiketta konsolin oikealla puolella.

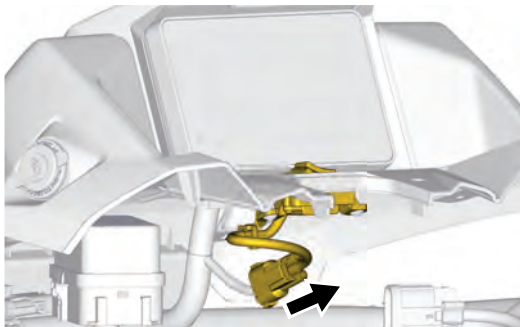


-
-
3. Irrikytke hansikaslokeron kieleke nostamalla konsolin vasenta takareunaa.

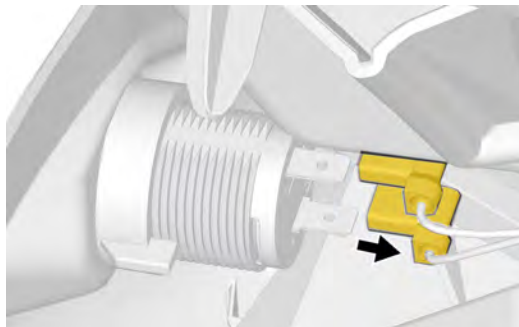


-
-
-
4. Nosta konsolin takapäätä.

5. Irrota vilkun kytkimen liitin johdinsarjasta.

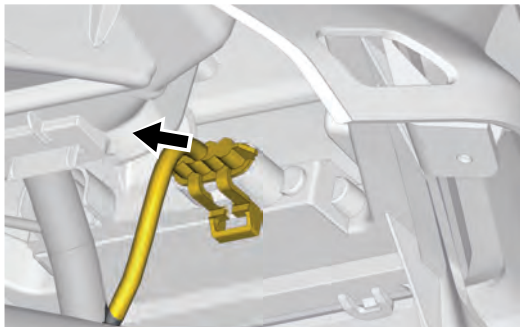


6. Irrota kaksi haarukkaliitintä 12 V:n pistorasiasta.

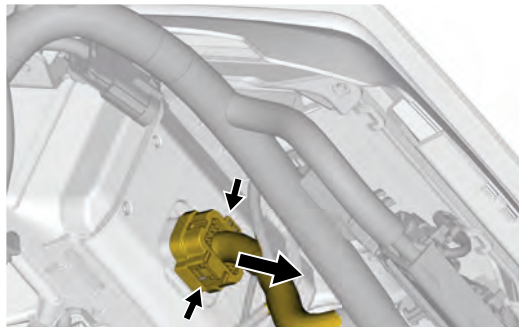


3

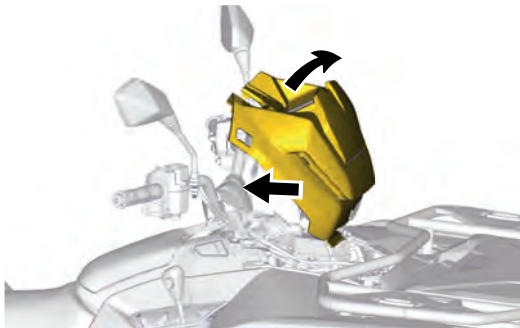
7. Irrota LED-liitin.



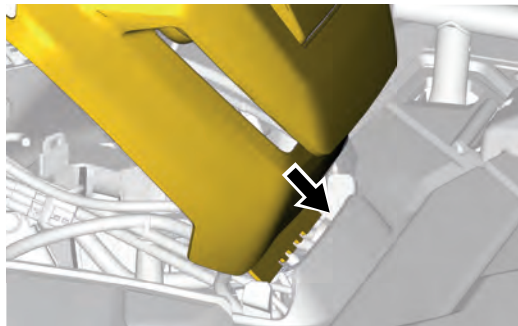
8. Purista monitoiminäytön liitimen kiinnikkeitä ja irrota liitin.



9. Nosta konsolia ja irrota se ajoneuvosta vetämällä sitä taaksepäin.



kohdistuvat ripoihin etukuormatilan huulen alla.

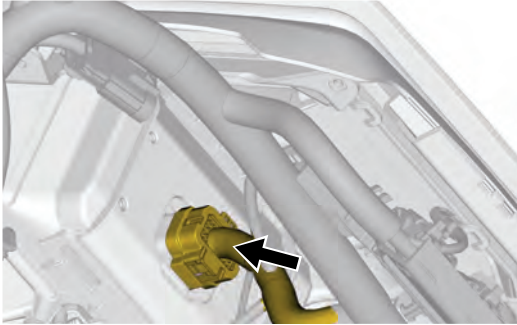


3

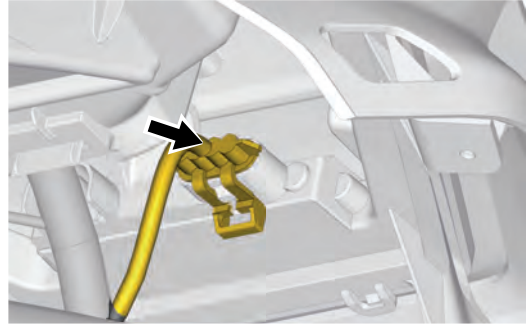
Konsolin asennus

1. Aseta konsolin etupäähän etukuormatilan huulen alle. Varmista, että laipan lovet

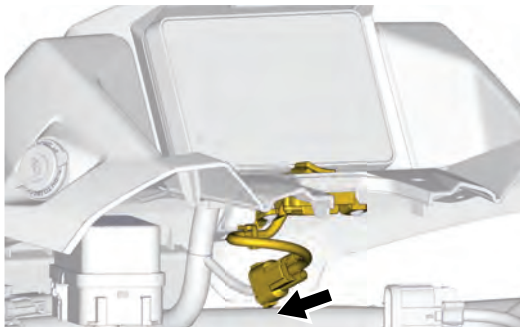
2. Liitä monitoiminäytön liitin monitoiminäyttöön. Varmista, että kiinnikkeet napsahtavat paikalleen.



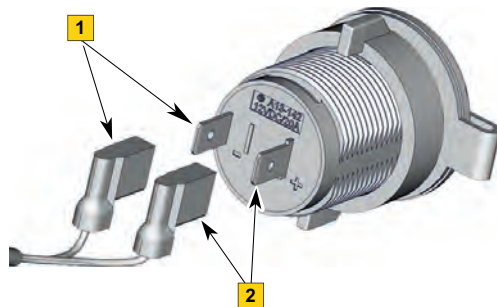
3. Liitä LED-liitin. Varmista, että kiinnike napsahtaa paikalleen.



4. Liitä vilkun kytkin johdinsarjaan.



5. Asenna kaksi haarukkaliitintä 12 V:n pistorasiaan.



1. Miinus (musta)

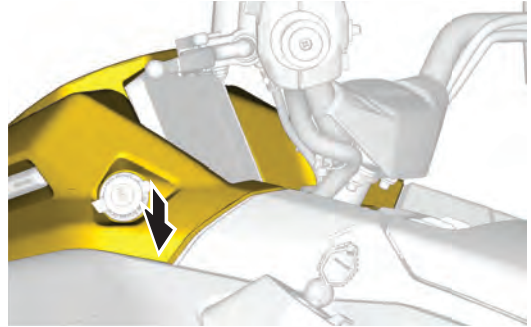
2. Plus (punainen)

TÄRKEÄÄ: Asenna PUNAINEN liitin PLUSnapaan (+) ja MUSTA liitin MIINUSnapaan (—).

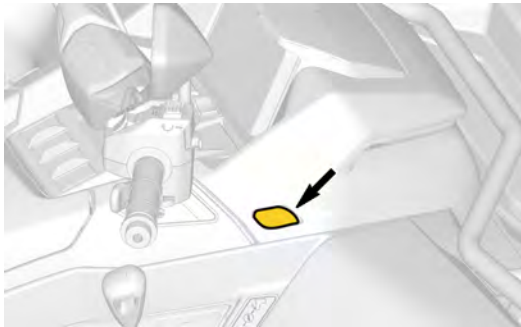
6. Laske konsoli paikalleen.



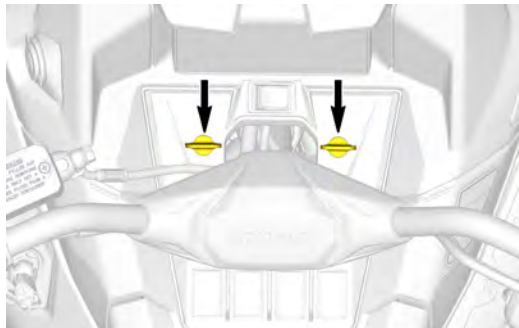
7. Paina konsolin vasen takareuna hansikaslokeron kielekkeen päälle. Varmista, että se napsahtaa paikalleen.



8. Paina konsolin oikeaa puolta vapautuspainikkeen päällä, kunnes se napsahtaa paikalleen.



9. Käännä molemmat 1/4-kierrosruuvit vaaka-asentoon.



Konsolin valo

Konsolin valon sijainti

Konsolin valo sijaitsee konsolin etupuoolella.



Konsolin valon toiminta

Konsolin valo, joka sijaitsee konsolin etureunassa, ilmaisee ajoneuvon tilan:

- Kirkastuu = aktivointi
- Palaa tasaisesti= ajaminen
- Himmenee = sammutus
- Vilkkuu = latautuminen

12 voltin pistorasia

12 voltin pistorasian sijainti

12 voltin pistorasia sijaitsee konsolin vasemmalla puolella.



12 voltin pistorasian toiminta

12 voltin pistorasia on kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Kun haluat käyttää pistorasiaa, poista suojus.

Asenna suojus takaisin aina käytön jälkeen, jotta pistorasiaan ei pääse vettä.

3

Hansikaslokero

Hansikaslokeron sijainti

Hansikaslokero sijaitsee istuimen edessä.



Hansikaslokeron toiminta

Hansikaslokeroa voidaan käyttää suojaamaan mobiililaitetta tai muita pieniä tavaroita luonnonvoimilta ajon aikana ja käyttäjän käsikirjan säilyttämiseen.

TÄRKEÄÄ

Säilytyslokero voi kuumeta kesällä ja kun ajoneuvoa ajetaan hitaalla nopeudella pitkiä aikoja.

Elektronisen laitteen, kuten matkapuhelimen, säilytystä ei suositella näissä olosuhteissa, koska kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa pysyvästi puhelinta ja sen akkua.

Avaa hansikaslokero:

1. Avaa hansikaslokeri vetämällä kannen salpaa.



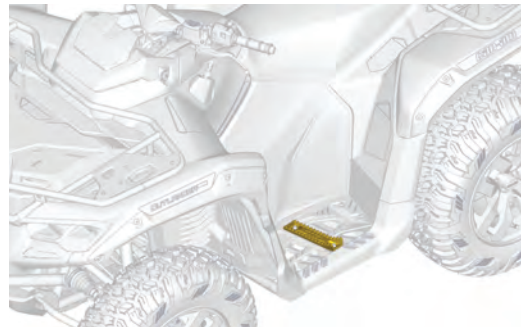
2. Kun tämä on tehty, sulje kansi.

Jalkatapit

Jalkatappien sijainti

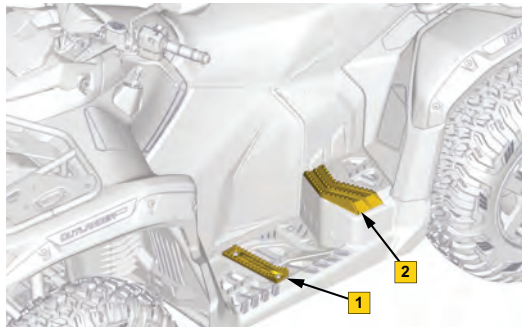
Kuljettajan jalkatapit sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella lähellä moottoria.

1-UP-mallit



2-UP-mallit

Matkustajan jalkatapit sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella, kuljettajan jalkatappien takana.



1. Kuljettajan jalkatappi
2. Matkustajan jalkatappi

Jalkatappien toiminta

Ajoneuvon jalkatappi antavat lisää pitoa ja mukavuutta ajoneuvon käytön aikana.

1-UP-mallit

 VAROITUS

Kuljettajan on pidettävä molemmat jalkansa jalkatapeilla aina ajoneuvoa käyttäessään.

2-UP-mallit

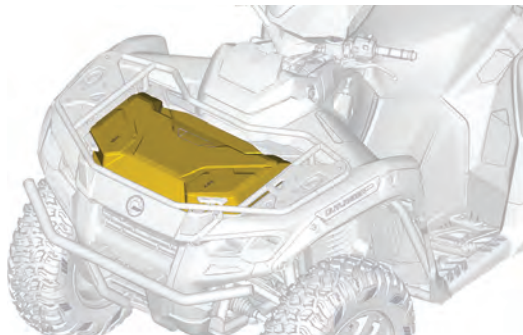
 VAROITUS

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä molemmat jalkansa jalkatapeilla aina ajoneuvoa käytettäessä.

Etutavaratila

Etutavaratilan sijainti

Etutavaratila sijaitsee ajoneuvon etupäässä keskitettynä tavaratelineeseen.



Etutavaratilan toiminta

Etutavaratila on kätevä paikka henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen.

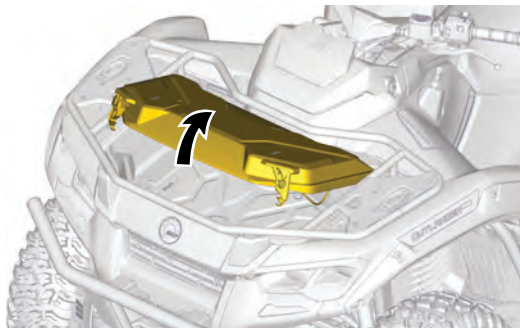
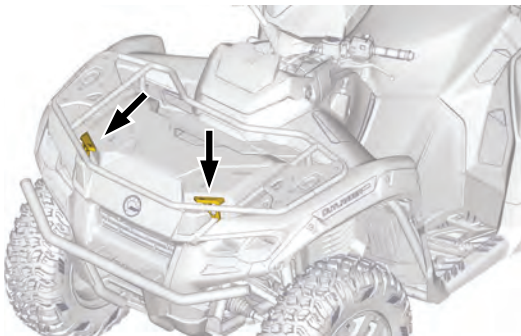
VAROITUS

Aseta vaihdevipu aina pysäköintiasentoon ennen kannen avaamista.

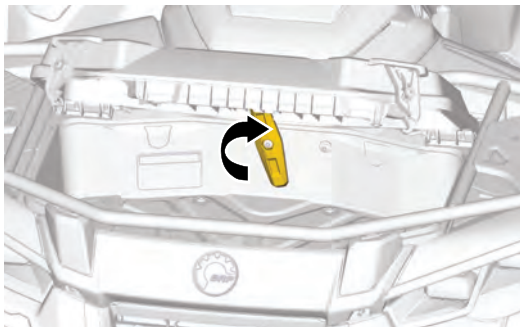
Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä tähän tavaratilaan.

Sulje ja lukitse kansi aina ennen ajoa.

Avaa etutavaratila avaamalla molempien kannen salpojen lukitus ja nosta kansi varoen.



Lukitse kansi avoimeen asentoon tavaratilan sisällä olevalla vivulla.



Kun olet sulkenut kannen, varmista että salpa on kytkeytynyt kunnolla.

Etutavaratilan kannen irrotus

1. Avaa etutavaratilan kansi.
2. Irrota kiinnitysvaijeri kannesta.

3. Jatka kannen avaamista ja vedä sitä sitten ylöspäin.

Etutavaratilan kannen asennus

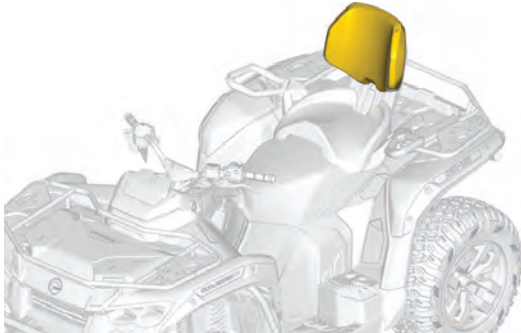
1. Asenna kannen saranat takaisin paikoilleen.
2. Asenna kiinnitysvaijeri takaisin paikalleen.
3. Sulje kansi kunnolla.

3

Matkustajan selkänoja

Matkustajan selkänojan sijainti

Matkustajan selkänoja sijaitsee matkustajan istuimen takapuolella kaksipaikkaisissa malleissa.



Matkustajan selkänojan toiminta

Selkänoja tukee matkustajan selkää ajon aikana.



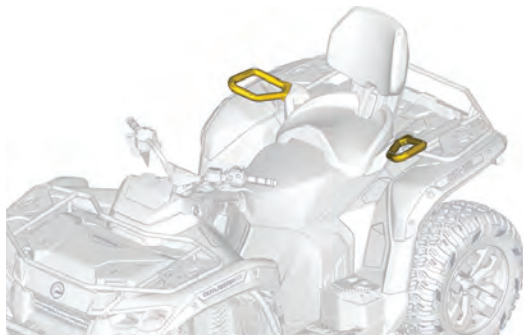
VAROITUS

Ilman matkustajan selkänojaa ja matkustajan kahvoja ajoneuvosta tulee yhdenistuttava ajoneuvo (1-UP-malli), johon ei saa ottaa mukaan YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

Matkustajan käsikahvat

Matkustajan käsikahvojen sijainti

Käsikahvat sijaitsevat matkustajan istuimen oikealla ja vasemmalla puolella kaksipaikkaisissa malleissa.



Matkustajan käsikahvojen toiminta

Matkustajan on pidettävä käsikahvoista kunnolla kiinni ajoneuvon ollessa liikkeellä.

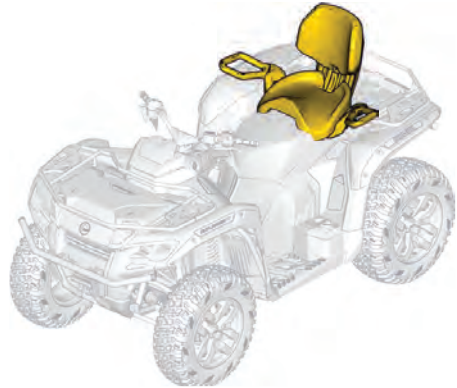


Matkustajan on aina pidettävä kiinni matkustajan käsikahvoista eikä kuljettajasta. Matkustajan on myös pidettävä molemmat jalat tukevasti jalkatuilla.

Matkustajan istuin

Matkustajan istuimen sijainti

Matkustajan istuin kaksipaikkaisissa ajoneuvomalleissa sijaitsee kuljettajan istuimen takana.



Matkustajan istuimen toiminta



Älä koskaan käytä ajoneuvoa ilman, ellei matkustajan istuin ole paikallaan.

Matkustajan istuin on suunniteltu pelkästään matkustajalle. Siinä on integroitu selkänoja ja käsikahvat matkustajan tueksi.

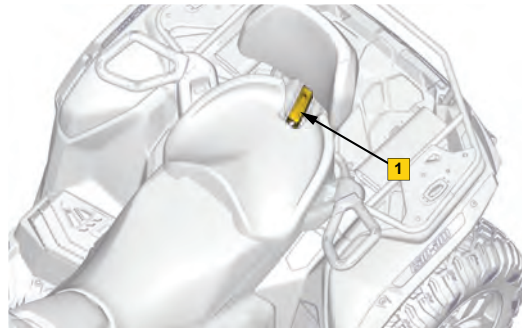


VAROITUS

Ilman matkustajan istuinta ajoneuvosta tulee yhdenistuttava ajoneuvo (1-UP-malli), johon ei saa ottaa mukaan YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

Matkustajan istuimen irrotus

1. Vedä matkustajan istuimen salpavipua istuimen etuosaa kohti.



2-UP-mallit

1. Istuimen salpa
2. Pidä salpavipua vedettynä eteen ja paina sitä sen takaosasta alaspäin, jotta takasalpa

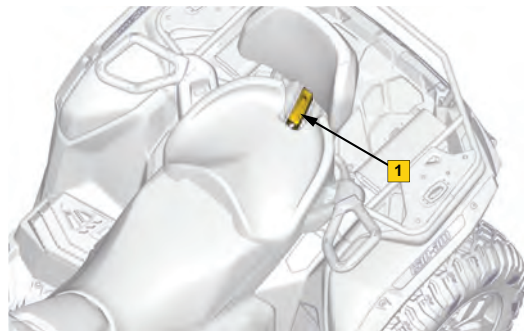
irtoaa tapista, ja siirrä istuinta selkänojasta eteenpäin.

3. Irrota etukiinnikkeet vetämällä istuin taaksepäin ja ylöspäin irti paikaltaan.

Matkustajan istuimen asennus

1. Varmista, että salpavipu on avoimessa asennossa, vetämällä sitä istuimen etuosaa kohti.
2. Työnnä istuimen molemmat etukiinnikkeet ajoneuvon ankkurikoteloihin eteenpäin vievällä liikkeellä.
3. Jos ajoneuvossa on lämmitetty kahva ja/tai visiiri, irrota istuimen alla oleva sähköliitin.
4. Kytke takasalpa kiertämällä matkustajan istuinta alaspäin.

5. Sulje salpavipu työntämällä sitä taaksepäin istuimen kiinnittämiseksi paikalleen.



2-UP-mallit

1. Istuimen salpa

6. Tarkista ennen käyttöä, että istuin on pitävästi paikallaan.



VAROITUS

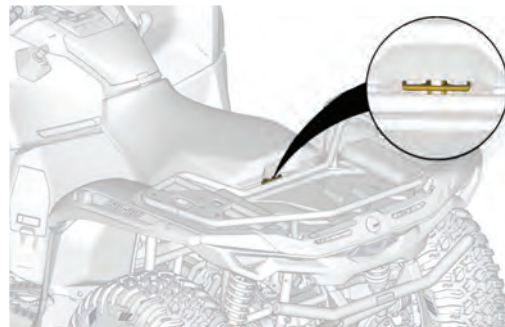
Matkustajan turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää että varmistat, että matkustajan istuin on asianmukaisesti lukittu paikoilleen. Tarkista lukitus vetämällä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

Istuin

Istuimen poisto

1. Irrota matkustajan istuin, jos on.

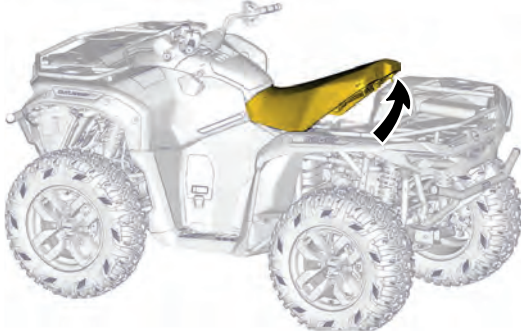
2. Vedä istuimen salpaa ylöspäin. Salpa sijaitsee istuimen takapäällä alla.



3

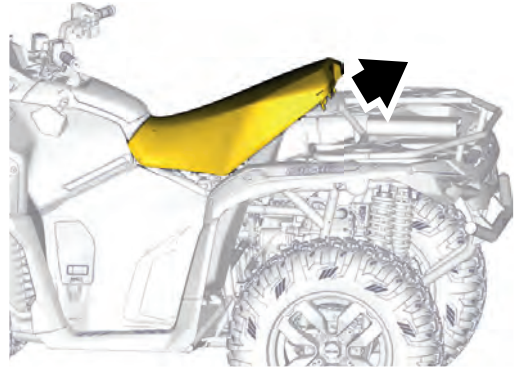
Tyypillinen

3. Vedä istuinta ylöspäin ja sitten taaksepäin.



Tyypillinen

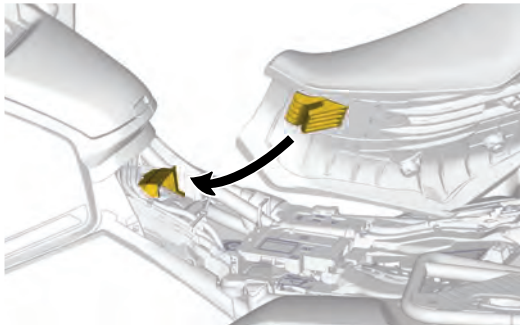
4. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.



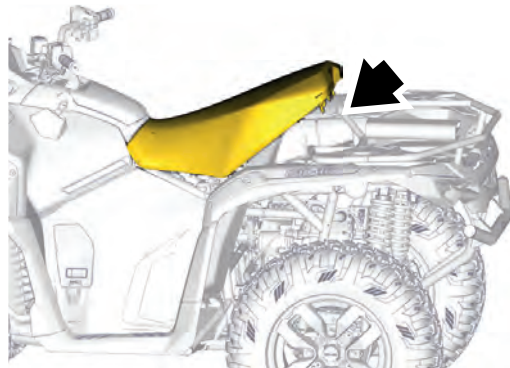
Tyypillinen

Istuimen asennus

1. Aseta edessä olevat kielet relekäynnistimen tukikotelon koukkuun.



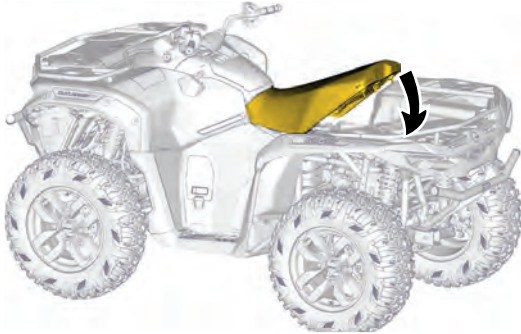
2. Aseta istuin oikeaan asentoon painamalla sen takaosaa.



3

Tyypillinen

3. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu. Tunnet selvän napsahduksen.



Tyypillinen

4. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä ja vetämällä etuosaa.

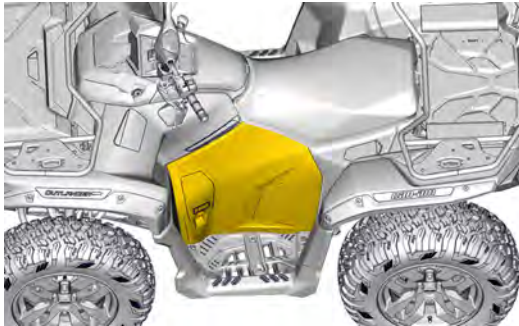
VAROITUS

Varmista, että istuin on varmasti lukkiutunut paikoilleen vetämällä sitä (etu- ja takaosaa) taakse ja ylöspäin useita kertoja. Vaikka asennuksen aikana kuuluisi selkeä naksahdus, vedä istuin aina taakse- ja ylöspäin kunnollisen asennuksen varmistamiseksi.

Sivupaneeli

Sivupaneelin sijainti

Sivupaneelit sijaitsevat ajoneuvon kummallakin puolella istuimen alla.



Sivupaneelin irrotus



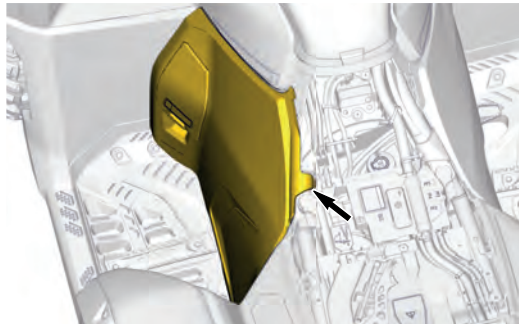
Älä koske korkeajännitekomponentteihin äläkä sormeie, leikkaa tai vaurioita muuten oransseja korkeajännitekaapeleita. Käsittele oransseja korkeajännitekaapeleita aina niin kuin niissä olisi virta. Ajoneuvon sivupaneelit tulee irrottaa vain silmämääräistä tarkastusta varten.

1. Irrota istuin. Katso [Istuimen poisto, page 3-53](#).
2. Avaa latausportin kansi.

3. Irrota kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät sivupaneelin latausportin tukeen.

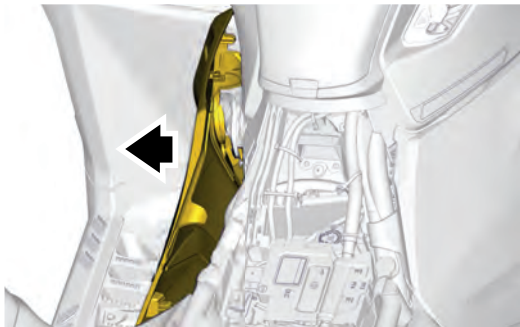


4. Vedä paneeli irti rungosta.

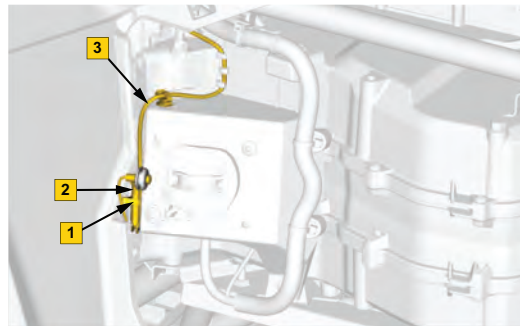


TÄRKEÄÄ:
Latausportin ovi on kiinnitetty vasemman paneelin puolelle.

5. Vedä paneelin yläosaa niin, että se irtaoo lokasuojasta.



6. Irrota latausportin valon sähköliittimet seuraavasti:

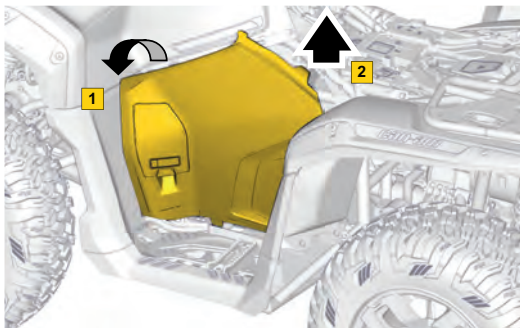


3

Tyypillinen— sivupaneeli on poistettu selkeyden vuoksi

1. Irrota nippuside.
2. Etsi latausportin valon sähköliittimet.
3. Kytke latausportin valo irti ajoneuvon pääjohdinsarjasta.

7. Kallista sivupaneelia ajoneuvon ulkopuolta kohti ja vedä ylöspäin.



1. Kallista sivupaneelia
2. Vedä ylöspäin

Sivupaneelin asennus

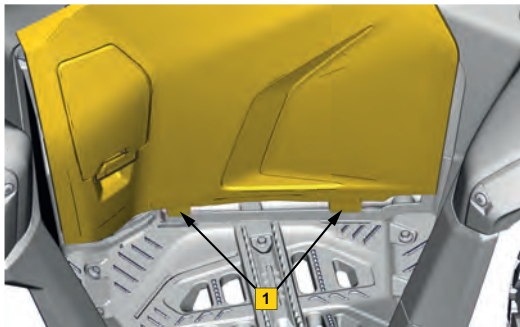


Älä koske korkeajännitekomponentteihin äläkä sormeie, leikkaa tai vaurioita muuten oransseja korkeajännitekaapeleita. Käsittele oransseja korkeajännitekaapeleita aina niin kuin niissä olisi virta. Ajoneuvon sivupaneelit tulee irrottaa vain silmämääräistä tarkastusta varten.

TÄRKEÄÄ:

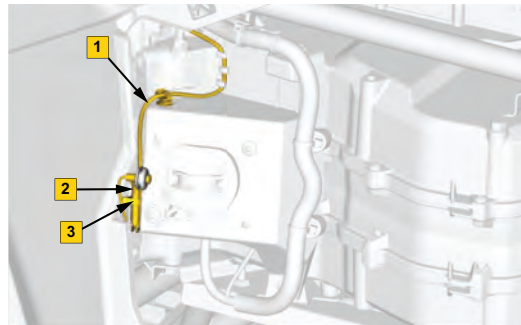
Istuin on irrotettava sivupaneelien asennusta varten.

1. Aseta sivupaneelin kaksi alakielekettä paikalleen ajoneuvoon.



1. Asenna sivupaneelin kielekkeet

2. Liitä latausportin valon sähköliittimet.

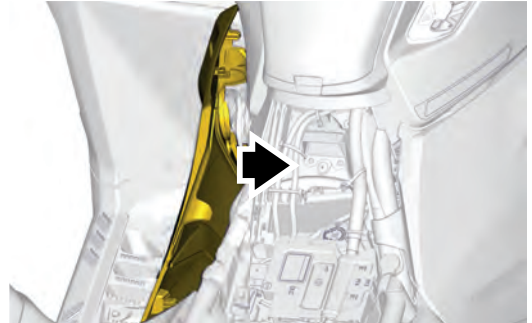


3

Tyypillinen— sivupaneeli on poistettu selkeyden vuoksi

1. Liitä latausportin valo ajoneuvon pääjohdinsarjaan.
2. Aseta latausportin valon sähköliittimet paikalleen.
3. Kiinnitä latausportin valon sähköliittimet **UUDELLA** nippusiteellä.

3. Napsauta yläpaneeli lokasuojaan ja runkoon.



4. Asenna kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät sivupaneelin latausportin tukeen. Kiristä ohjearvoon.



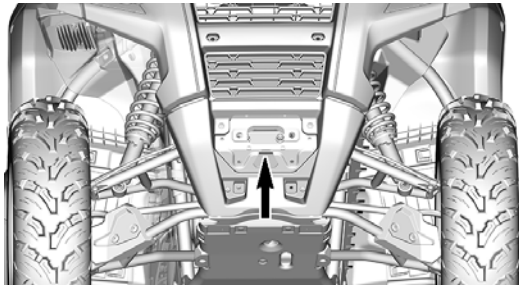
Kiristysmomentti	
Sivupaneelin ruuvit	4 ±1 Nm (35 ±8 lbf- IN)

5. Sulje latausportin kansi.
6. Asenna istuin. Katso [Istuimen asennus, page 3-55](#).

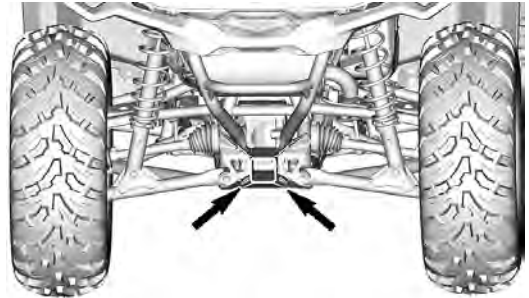
Apukoukut

Apukoukkujen sijainti

Apukoukut sijaitsevat ajoneuvon alusatn etu- ja takapäässä.



Etuapukoukun sijainti



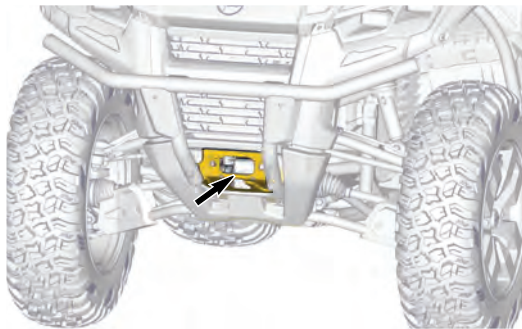
Taka-apukoukun sijainnit

Apukoukkujen toiminta

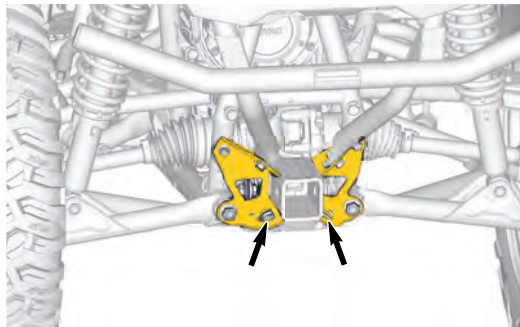
 **VAROITUS**

Vaihdevipu on asetettava vapaa-asentoon ennen ajoneuvon vetämistä.

Hinaa ajoneuvo etu- tai taka-apukoukuista, jos se jää jumiin.



Etukiinnityspiste



Takakiinnityspiste

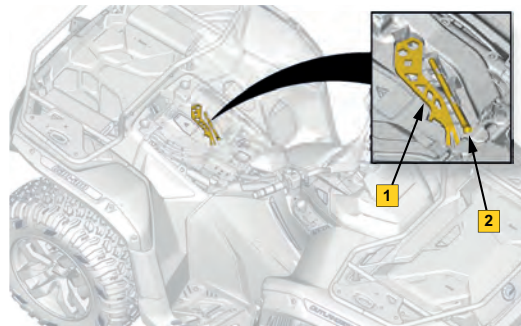
Työkalusarja

Työkalusarjan sijainti

Osa kuljettajan istuimen alapuolista lokeroa suunniteltu siten, että siinä on pidike työkaluille.

Niiden tulee aina olla asennettuina oikeisiin paikkoihinsa ja suuntiinsa.

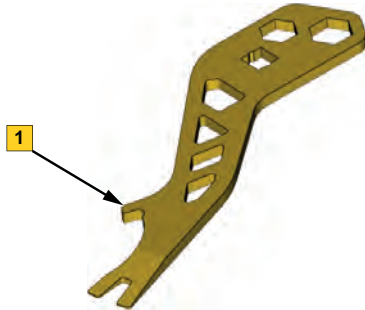
Työkalusarja koostuu seuraavista:



1. *Monitoimityökalu*
2. *Rengaspainemittari*

Monitoimityökalun toiminta

Monitoimityökalu on suunniteltu mahdollistamaan perushuoltotyöt, kuten jousituksen säätö ja kiinnikkeiden irrotus.



1. Jousituksen säätöhampaat.

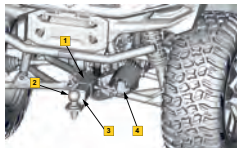
Perävaunun vetokoukku

Perävaunun vetokoukun sijainti

Perävaunun vetokoukku sijaitsee ajoneuvon takapäässä, ja se on pultattu ajoneuvon runkoon.

Tässä ajoneuvossa on myös perävaunun johdinsarjan tulppa perävaunun vetokoukun oikealla puolella.

3



1. Perävaunun vetokoukun vastakappale
2. Vetokuula
3. Hinaus ja aisapaino – Varoituskilpi
4. Perävaunun johdinsarjan hylsy



VAROITUS

Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.

Katso kuormankanto- ja hinaussuosituksia varten **Hinaus ja aisakuormitus - varoituskilpi** ja ajoneuvon

Ennen kuin ajat ajoneuvolla, varmista, että perävaunun johdinsarja on liitetty ajoneuvon perävaunun johdinsarjan liittimeen.

Perävaunun vetokoukun toiminta

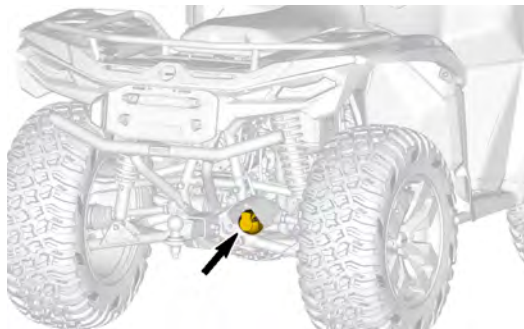
Helppokäyttöinen vetokoukku perävaunun tai jonkin muun varusteen vetämistä varten.

Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo.

Perävaunun johdinsarjan liitin

Perävaunun johdinsarjan liittimen sijainti

Perävaunun johdinsarjan liitin sijaitsee perävaunun vetokoukun vastakappaleen oikealla puolella.



Perävaunun johdinsarjan liittimen toiminta

Perävaunun liittimen tulee olla liitettynä ajoneuvon liittimeen, kun perävaunussa on valot.

Kun perävaunun johdinsarja on liitetty ajoneuvoon, monitoiminäytössä aktivoituu merkkivalo. Katso [Varoitus- ja merkkivalot, page 3-85](#).

 **TÄRKEÄÄ.**

Perävaunun vilkkumoduuli on suunniteltu perävaunun valoille, joiden teho on yhteensä 40 W. Jos perävaunun valojen teho poikkeaa tästä, se vaikuttaa vilkkutaajuuteen.

Perävaunun vetotanko

Perävaunun vetotangon sijainti

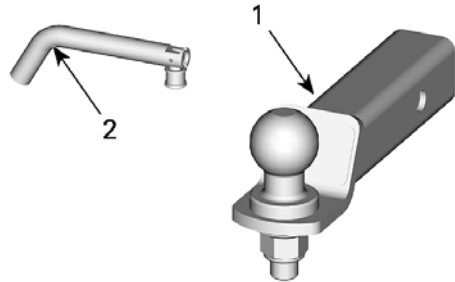
Perävaunun vetotanko sijaitsee perävaunun vetokoukun vastakappaleessa.



Perävaunun vetotangon toiminta

Vetotankoon on asennettu 50 mm:n pallo.

Katso hinausohjeet perävaunun vetokoukun hinausohjekilvestä.



1. Perävaunun vetokoukun tuki
2. Vetotappi



VAROITUS

Muista asentaa pallo, joka on sopivan kokoinen vedettävään laitteeseen nähden.

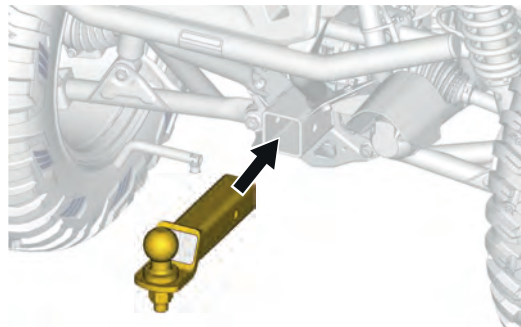


TÄRKEÄÄ.

Noudata perävaunun valmistajan ohjeita oikeanlaista kiinnitystä koskien.

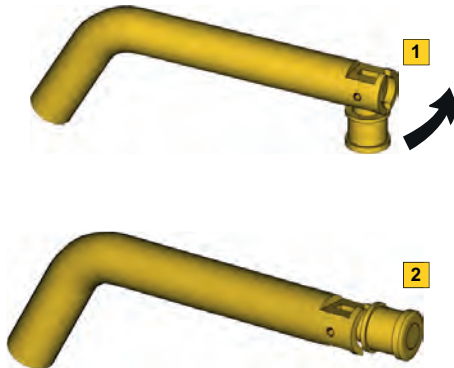
Perävaunun vetotangon asennus

1. Aseta vetotanko vetokoukkuun.



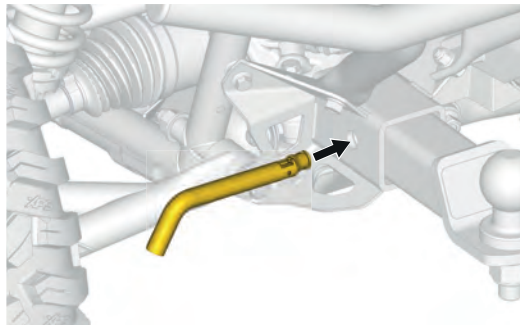
3

2. Kierrä tappilukitus suoraan asentoon.

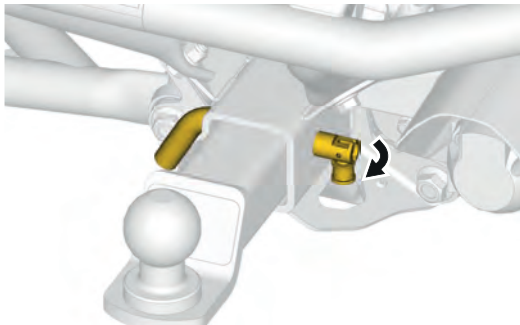


1. Lukko taitettu
2. Lukko suorassa

3. Työnnä sokka vetotangon ja vetokoukun läpi.



4. Kiinnitä sokka paikalleen lukkoa kääntämällä.



VAROITUS

Varmista, että vetotanko on kiinnitetty tukevasti.

MONITOIMINÄYTTÖ



VAROITUS

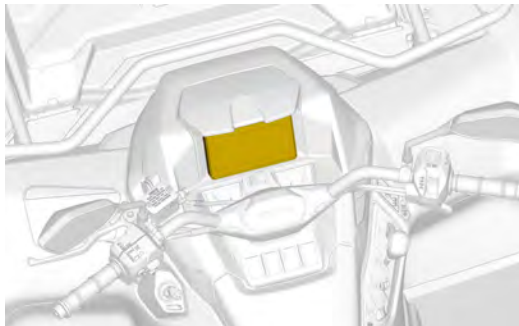
Monitoiminäytön lukeminen tai käyttö voi häiritä sinua ajoneuvon käsittelyn suhteen, erityisesti jatkuvasta ympäristön havainnoimisesta. Huomioi aina tieolosuhteet ja varmista että ympärillä ei ole esteitä. Vilkaise ajon aikana monitoiminäyttöä vain lyhyesti, jotta pysyt tietoisena tieolosuhteista.

Monitoiminäyttö sisältää digitaalisia mittareita (nopeus- ja suorituskykymittari), merkkivaloja ja säätimiä.

Suosittelemme, että harjoittelet joidenkin monitoiminäytön toimintojen valitsemista ennen kuin alat ajaa. Näin ne tulevat tutuiksi ja niitä on helpompi käyttää ajon aikana.

Monitoiminäytön sijainti

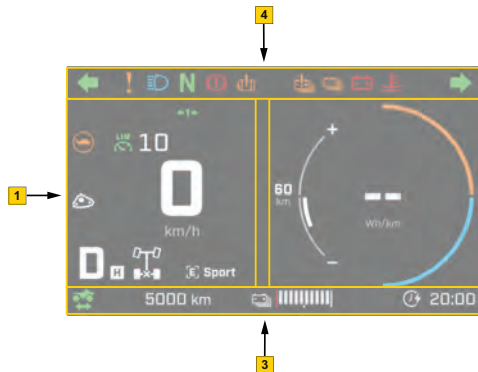
Monitoiminäyttö sijaitsee konsolissa.



Monitoiminäytön toiminta

Monitoiminäytössä näkyy tärkeitä tietoja ajoneuvon toiminnasta ja tilasta. Tiedot on lajiteltu monitoiminäytön eri kohtiin.

3



1. Vasen puoli
2. Oikea puoli
3. Ylempi tilapalkki
4. Alempi tilapalkki

Vasen puoli

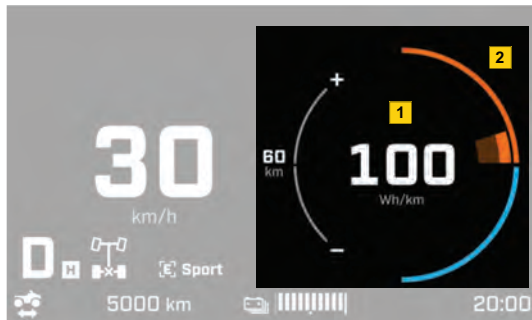


1. Vaihdevivun valittu asento:
 - Ajo (D) tai peruutus (R)
 - Pienet ja suuret vaihteet (L, H)
 - Vapaa (N)
 - Pysäköinti (P)

Katso [Jarruvivun toiminta](#), page 3-26.

2. Valitut voimansiirtotilat (2-/4-veto). Katso [Voimansiirron vetotilat](#), page 3-143.
3. Valitut moottoritilat. Katso [Moottoritilat](#), page 3-147.
4. Nopeusmittari
5. Nopeudenrajoitustila (aktiivinen). Katso [Nopeuden rajoitustila](#), page 3-150.
6. Merkkivalot
 - Rajoitettu tehotila
 - Telasarja (jos on)

Oikea puoli



1. Mukautettava mittari. Katso [Mukautettava mittari](#), page 3-79.
2. Suorituskykymittari. Katso [Suorituskykymittari](#), page 3-81.

Alempi tilapalkki



1. Kello
2. Matkamittari
3. Korkeajänniteakun lataustila
4. Valmiina liikkumaan -tila
5. Lataus ajoitettu -kuvake

Ylempi tilapalkki



1. Suunta- ja hätävilkut
2. Ajovalot
3. Neutraali
4. Muut merkkivalo

TÄRKEÄÄ:

Lisätietoja merkkivaloista on kohdassa [Varoitus- ja merkkivalot, page 3-85](#).

Mukautettava mittari

Mukautettava mittari pystyy näyttämään muita käyttäjän haluamia lisätietoja.

Voit vaihtaa näytettyjä tietoja painamalla lyhyesti **ajoasetusten** painiketta.



Valitse jokin seuraavista vaihtoehtoista **valikkosäätimien** kytkimellä.



Vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

TÄRKEÄÄ:

Valinta voidaan tehdä ajoneuvon ollessa pysähdyksissä tai liikkeellä.

Trippi

Kun osamatkamittari näkyy mukautettavassa mittarissa, käyttäjä voi valita alemmassa tilapalkissa näytettävät tilastotiedot (osamatka A/B, matkamittari) **valikkosäätimien** kytkimellä.

Matkamittari näytetään oletuksena. Voit näyttää osamatkamittarin valitsemalla asiaankuuluvan osamatkan (A/B) ja painamalla **OK**-painiketta.

TÄRKEÄÄ:

Osamatkamittarin nollaaminen:

1. Valitse haluamasi osamatkamittari (osamatka A/B) osamatkavalikosta.
2. Poista edellisen osamatkan arvo pitämällä **OK-painiketta**-painettuna.

Nopeudenrajoitin

Kun nopeudenrajoitin näkyy mukautettavassa mittarissa, käyttäjä voi aktivoida, säätää ja passivoida ajonopeusrajan **valikkosäätimien** kytkimellä. Lisätietoja on kohdassa [Nopeuden rajoitustila, page 3-150](#).

Vinssi (jos varusteena)

Kun vinssivalikko näkyy mukautettavassa mittarissa, käyttäjä voi aktivoida vinssin **(OUT)** tai vetää sen takaisin **(IN)** **valikkosäätimien** kytkimellä. Tässä ajoneuvossa ei ole tehdasasenteista vinssiä. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään, jos tarvitset vinssin tai muita lisävarusteita.

Ajoneuvotiedot

Kun ajoneuvotietojen valikko näkyy mukautettavassa mittarissa, käyttäjä voi näyttää seuraavat tiedot:

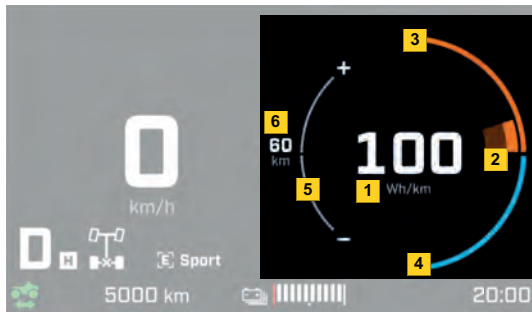
- Ulkoilman lämpötila
- 12 V:n akun tila
- Korkeajänniteakun lämpötila
- Välitön virran käyttö (kun osamatka on valittuna)

- Toimintamatka

Valitse haluamasi tiedot **valikkosäätimien** kytkimellä ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

Suorituskykymittari

Suorituskykymittari sisältää tärkeitä tietoja muun muassa ajoneuvon autonomiasta ja energiankulutuksesta.



1. Mukautettava mittari / teho / regeneroinnin käyttö*
2. Teho / regeneroinnin käyttö
3. Tehokapasiteetti
4. Regeneroinnin kapasiteetti
5. Toimintamatkan luotettavuusilmaisim
6. Ajoneuvon ajomatka

* Mukautettava mittaristo voi näyttää muita tietoja käyttäjän valinnan mukaan. Katso [Mukautettava mittari, page 3-79](#).

Teho / regeneroinnin käyttö

Ajoneuvon teho, regeneroinnin käyttö ja kapasiteetti näkyvät suorituskykymittarin oikealla puolella, ja siihen vaikuttavat muun muassa ajoakun lataustila ja ajoneuvon ajovoimajärjestelmän lämpötila.

Ulommat ohuet viivat ilmaisevat käytettävissä olevan maksimitehon (oranssi) ja regeneroinnin (sininen) kapasiteetin. Jos niitä on rajoitettu, ne varjostetaan osittain, ja välitön käytettävä teho heikkenee.

Paksu käyrä, joka vaihtelee välittömästi kaasutuksen ja hidastuksen aikana, edustaa ajoneuvon ajovoimajärjestelmän välitöntä tehoa ja regeneroinnin käyttöä.

TÄRKEÄÄ:

Jos kaasuvipu on kytketty täysin eivätkä pyörät pyöri, ajoneuvon maksimivääntökapasiteetti on ehkä saavutettu.

Käytä tällaisessa tilanteessa pientä vaihdetta **(L)** ja/tai vähennä ajoneuvon kuormitusta.

Varmuustaso

Varmuustaso näkyy valkoisena palkkina suorituskykymittarin vasemmalla puolella.

Alue ja varmuustaso säätyvät automaattisesti ajoneuvon käytön ja toimintaolosuhteiden mukaan.

Varoitusvalot ja ilmaisimet

Seuraavat ilmaisineläput hälyttävät sinulle ajoneuvotilasta, joka voi muodostua vakavaksi. Jotkut lamput valaistuvat ajoneuvoa käynnistäessä varmistaen niiden toimivuuden. Jos kaikki valot pysyvät päällä ajoneuvon käynnistuksen jälkeen, tarkastele vastaavaa järjestelmän varoitusvaloa lisätietoja varten.



Jotkin varoitusilmaisimet näkyvät monitoimimittarin näytöllä ja toimivat samalla tavalla ilmaisinalon tavoin, mutta eivät ole näkyvissä ajoneuvoa käynnistäessä.

Varoitus- ja merkkivalot

Monitoiminäytön merkkivalot, viestit ja piippaukset ilmoittavat, jos jotakin epänormaalia ilmenee, tai ne tiedottavat jostakin erityisestä olosuhteesta.

Merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

Jotkin viestit tulevat näkyviin äänimerkkien ja merkkivalojen yhteydessä.

Piippari ilmoittaa äänimerkein ja viestit näkyvät näytössä, jotta huomiosi kiinnittyy.

Merkkivalot löytyvät kahdesta (2) paikasta monitoiminäytössä:

- Ylempi tilapalkki
- Vasen keskialue.



1. Alempi tilapalkki
2. Vasen keskialue

Ilmoitukset

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
 (PUNAI- NEN)	X		12 V:N AKKU / ALHAINEN AKKUJÄNNITE	12 V:n järjestelmässä on matala jännite. Ajoneuvo voi sammua odottamatta.
	X		12 V:N AKKU / KORKEA AKKUJÄNNITE	12 V:n järjestelmässä on korkea jännite.
 (ORANSSI)	X		—	Ajoakun lämpötila on korkea. Suorituskyky on rajallinen.
		X	AJOAKKU/ YLIKUUMENEMINEN	Ajoakun lämpötila on ylikuumenemisessa. Suorituskyky on erittäin rajallinen.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
 (SININEN)	X		—	Ajoakun matala lämpötila. Suorituskyky on rajallinen.
 (ORANSSI)		X	SÄHKÖVIKA / HUOLTO TARPEEN	HVIL- tai IMD-vika on havaittu. Lataaminen tai ajaminen ei ehkä onnistu. Huolto on tarpeen.
	X		HÄTÄSAMMUTUS / PYSÄKÖI TURVALLISEEN PAIKKAAN JA POISTU AJONEUVOSTA	Kriittinen virhe ajoakussa aiheuttaa ajoneuvon sammumisen. Pysäköi avoimeen tilaan, älä sisätiloihin. Pyydä jälleenmyyjältä huolto.
	X		—	Ajoakun vika

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
 (ORANSSI)	X		LATAUSJÄRJESTELMÄ / JÄRJESTELMÄ EI PYSTY LATAUTUMAAN	Latausjärjestelmässä on ongelma, joka lopettaa latauksen. Huolto on tarpeen.
	X		LATAUSJÄRJESTELMÄ YLIKUUMENTUNUT – LATAUSTEHO VÄHENTYNYT	Latausteho on heikentynyt korkean lämpötilan vuoksi. Lataus voi kestää tavallista kauemmin.
 (ORANSSI)		X	AJOAKKU / ALHAINEN LATAUSTILA - LATAA NYT	Ajoakun lataustila on kriittisen alhainen. Suorituskyky on rajallinen. Älä jätä ajoneuvoa lataamatta. Jos korkeajänniteakun lataustaso (SoC) on erittäin alhainen, se tulee ladata 24 tunnin kuluessa sen tyhjentymisestä, jotta se ei vaurioidu ja sen käyttöikä säilyy.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
 (ORANSSI)	X		AJOVOIMAJÄRJESTELMÄ / AUTOMAATTINEN TEHON VÄHENNYS	Automaattinen tehon vähennys järjestelmän toimintahäiriön vuoksi. Huolto on tarpeen.
 (ORANSSI)		X	HÄTÄSAMMUTUS / PYSÄKÖI TURVALLISEEN PAIKKAAN	Kriittinen tila aiheuttaa välittömän sammutuksen. Huolto on tarpeen.
	X		—	Järjestelmävika.
	X		—	Jäähdytysnesteen tai sähkömoottorin lämpötila on korkea. On suositeltavaa käyttää pientä vaihdetta, jotta moottorin lämpötila laskee.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
(PUNAI- NEN)		X	SÄHKÖMOOTTORI/ YLIKUUMENEMINEN	Sähkömoottori ylikuumenee ja suorituskyky on rajallinen. On suositeltavaa käyttää pientä vaihdetta, jotta moottorin lämpötila laskee.
 (ORANSSI)	X		—	Huolto on tarpeen.
 (VIHREÄ)	X		—	Vapaavaihte on valittu.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
 (SININEN)	X		—	Kaukovalo aktivoitu.
	X		—	Telasarja on käytössä.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
 (VIHREÄ)	X		—	Nopeudenrajoitintoiminto aktivoitu.
		X	—	Vasen vilkku aktivoitu.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
		X	—	Oikea vilkku aktivoitu.
	X		—	Vilkut on aktivoitu ja perävaunu on liitetty.
	X		—	Sivuvalot on aktivoitu.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
(VIHREÄ)				
—			LATAUSASEMA / AJONEUVO EI PYSTY LATAUTUMAAN	Latausjärjestelmässä (EVSE) on ongelma, joka lopettaa latauksen.
—			LATAUSASEMA / LATAUS EI ONNISTU – TARKISTA LATAUSKAHVA	Ajoneuvo ei pysty latautumaan, koska latauskahvaa ei ole liitetty kunnolla.
—			AJON PASSIVOINTI / PIDÄ AJONEUVO AJOVALMIINA PAINAMALLA JARRUA	Ajoneuvo passivoi ajon automaattisesti, koska käyttäjää ei havaittu.

Merkkivalo palaa	Merkkivalon tila		Sanomanäyttö	Kuvaus
	PÄÄLLÄ	Vilkkuu		
—			AJOAKKU / ALHAINEN LÄMPÖTILA – LÄMMITYSTILA	Akku kuumenee saavuttamaan optimaalisen latauskyvyn.
—			AJOAKKU / KORKEA LÄMPÖTILA – JÄÄHDYTYS	Ajoakun lämpötila on liian korkea lataukseen. Ajoneuvo jäähtyy itsestään ja aloittaa latauksen automaattisesti.
—			LAITA VAIHDEVIPU PYSÄKÖINTIASEN- TOON	Ajoneuvo on joko liitetty latausasemaan (EVSE) tai levossa (ajovoimajärjestelmä ei ole aktiivinen) eikä pysäköintiasento ole kytkettynä.

Vikakoodit

Aktiiviset ja tapahtuneet virheet, jotka liittyvät varoitus- ja merkkivaloihin, tallennetaan ajoneuvon ohjausyksikköön.

Pyydä BRP: n valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleemyyjää tarkastamaan ja korjaamaan ajoneuvo.

Kuvakkeet ja merkkivalot

Myös monitoiminäytön kuvakkeet ja merkkivalot ilmoittavat tietyistä olosuhteista.

Jotkin viestit tulevat näkyviin äänimerkkien ja merkkivalojen yhteydessä.

Piippari ilmoittaa äänimerkein ja viestit näkyvät näytössä, jotta huomiosi kiinnittyy.

Kuvakkeet ja merkkivalot löytyvät kahdesta (2) paikasta monitoiminäytössä:

- Vasen digitaalinen sivunäyttö
- Ylempi tilapalkki.



1. Vasen digitaalinen sivunäyttö
2. Ylempi tilapalkki

<i>Kuvakkeet ja merkkivalot</i>	<i>Kuvaus</i>
 (VIHREÄ)	- Ajoneuvo on paikallaan ja valmis ajoon. - Myös suorituskykymittarin oikea pyöreä osio vilkkuu sinisenä.
ON	Ajoneuvossa on virta ja korkeajänniteakun kontaktorit ovat kiinni.
	Ajoneuvo liikkuu.
P	Pysäköintijarru on kytketty.
N	Vapaavaihte on kytketty.

<i>Kuvakkeet ja merkkivalot</i>	<i>Kuvaus</i>
D	• Ajoneuvo on eteenpäinajovaihteella ja ajovalmis.
R	• Ajoneuvo on peruutusvaihteella ja valmis ajoon.
H	• Suuri vaihde on valittuna.
L	• Pieni vaihde on valittuna.

<i>Kuvakkeet ja merkkivalot</i>	<i>Kuvaus</i>
	• Moottoritila: NORMAL, SPORT tai WORK
	• Määräaikaislataus aktivoitu.
	• Latauskaapeli on lukittu
	• Latauskaapelin lukitus on avattu.

Kuvakkeet ja merkkivalot	Kuvaus
	Ajoneuvo on liitetty EVSEen ilman latausta.
 (ORANSSI)	Ajoneuvo on liitetty EVSEen eikä se lataudu vian takia.
	Ajoneuvo latautuu aktiivisesti
	Ajastin, kunnes latauskaapeli lukittuu automaattisesti.

<i>Kuvakkeet ja merkkivalot</i>	<i>Kuvaus</i>
20:00	Kello
	2-veto valittu.
	4-veto valittu.
 9812 km	Matkan pituus.

<i>Kuvakkeet ja merkkivalot</i>	<i>Kuvaus</i>
9812 km	• Matkamittari
	• Ajoneuvon lataustila.

Monitoiminäytön määrittäminen

Seuraavia monitoiminäytön parametreja voidaan säätää käyttäjän haluamiksi, kun ajoneuvo on käynnissä ja pysähdyksissä. Katso [Ajoneuvon käynnistäminen, page 3-137](#) ajoneuvon aktivoinia varten.

Paina **ajoasetusten** painiketta pitkään.



Valitse jokin seuraavista vaihtoehdoista **valikkosäätimien** kytkimellä.

- **Näyttövalikko.**
- **Ajoneuvon latausvalikko.**

Vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.





Näyttövalikko

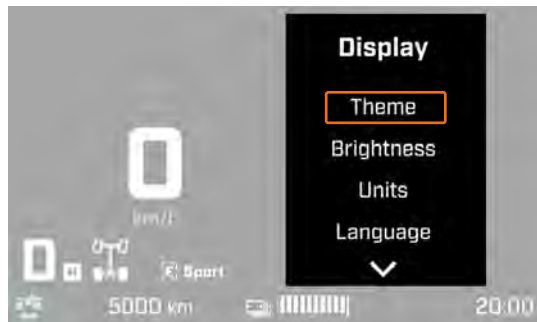
Katso seuraavat osiot kunkin parametrin määrittystä varten. Kun olet valmis, paina **ajoasetusten** painiketta pitkään. Valitse **Poistuvaihtoehto** **valikkosäätimien** kytkimellä. Vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.



Energiavalikko

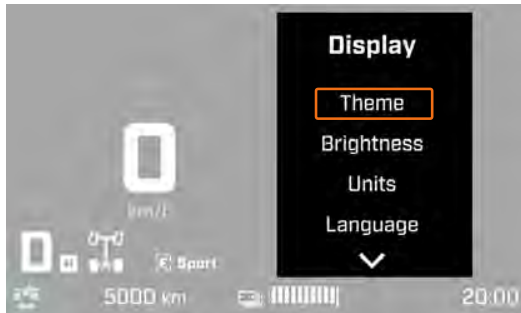
Näyttövalikko

Näyttövalikosta voit säätää jotakin seuraavista parametreista:

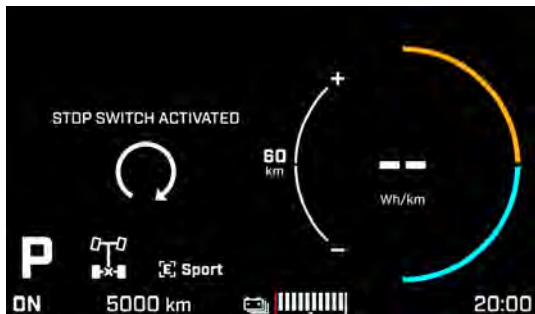


Teema

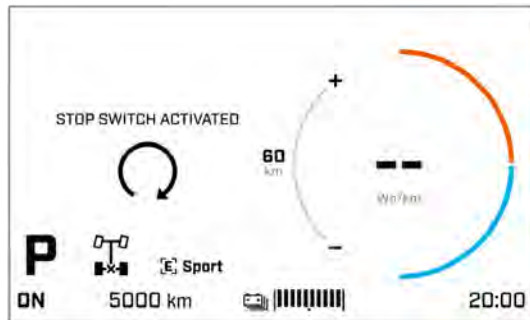
Valitse **Teema**-vaihtoehto **valikkosäätimien** kytkimellä ja paina **OK**-painiketta.



Valitse haluamasi teema **valikkosäätimien** kytkimellä ja vahvasta valinta painamalla **OK**-painiketta.



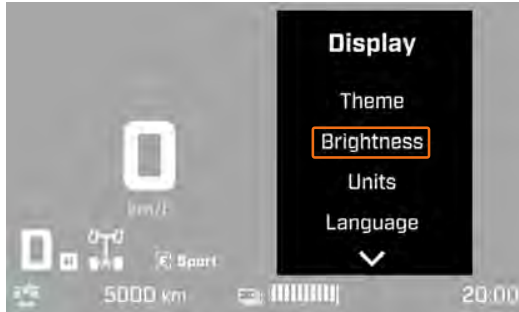
Tumma tila



Vaalea tila

Kirkkaus

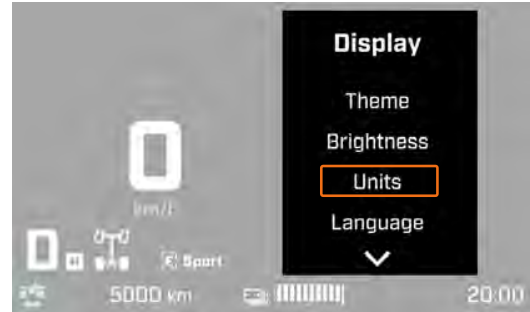
Valitse **Kirkkaus valikkosäätimien** kytkimellä ja vahvasta valinta painamalla **OK**-painiketta.



Säädä valaistuksen voimakkuus haluamaksesi **valikkosäätimien** kytkimellä ja vahvasta valinta painamalla **OK**-painiketta.

Ajoneuvot

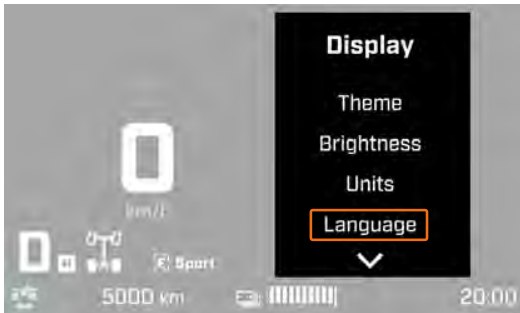
Valitse **Yksiköt**-vaihtoehto **valikkosäätimien** kytkimellä ja paina **OK**-painiketta.



Valitse haluamasi yksikkö ja vahvasta valinta painamalla **OK**-painiketta.

Kieli

Valitse **Kielet valikkosäätimien** kytkimellä ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.



Valitse haluamasi kieli ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

Aika

Valitse **Aika-vaihtoehto valikkosäätimien** kytkimellä ja paina **OK**-painiketta.

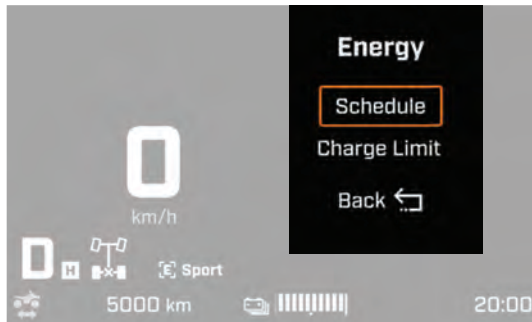


Säädä monitoiminäytön aikaa ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

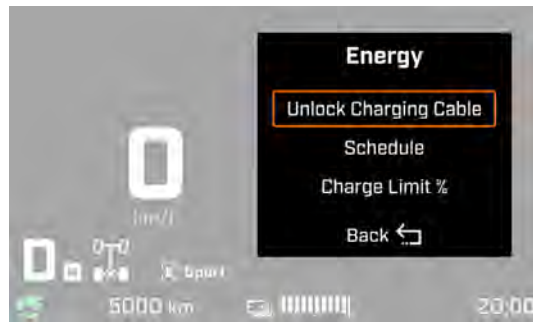
Energiavalikko

Energiavalikosta pääset ajoneuvon lataustoimintoihin ja parametreihin seuraaville:

Pohjois-Amerikan mallit



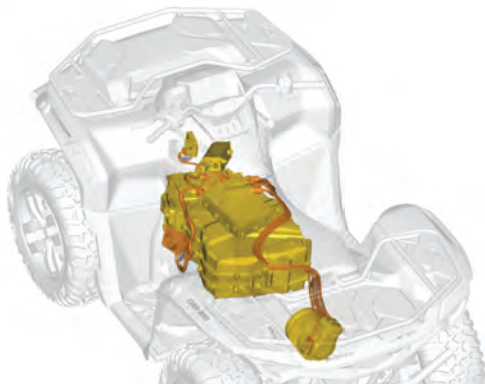
Kansainväliset mallit



Katso [Ajoneuvon latauksen määrittäminen, sivut 3-130](#).

SÄHKÖAJONEUVON (EV) YLEISKATSAUS

Korkeajännitteiset komponentit



TYYPILLINEN

3



VAARA

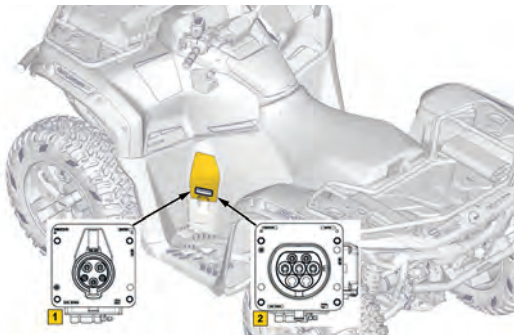
Älä sormeile leikkaa tai vaurioita muuten oransseja korkeajännitekaapeleita. Käsittele oransseja korkeajännitekaapeleita aina niin kuin niissä olisi virta.

Korkeajännitekaapelit tunnistaa niiden oranssista väristä.

Latausportti

Latausportin sijainti

Latausportti sijaitsee ajoneuvon vasemmalla puolella.



1. Latausportti — tyyppi 1 (SAE J1772)*
2. Latausportti — tyyppi 2 (Mennekes)

* Ei saatavilla T-luokan malleille.

Latausportin toiminta

Latausporttiin pääsee käsiksi avaamalla latausportin kannen. Kokoonpanosta riippuen ajoneuvossa voi olla tyyppin 1 (SAE J1772) latauskaapelin liitin, joka on yleisesti käytössä Pohjois-Amerikassa, tai tyyppin 2 (IEC 62196) latauskaapelin liitin, joka on käytössä Euroopassa. Käytä aina ajoneuvokokoonpanoon yhteensopivaa EVSE-latauskaapelin liitintä.

Latausportissa on tyhjennysaukko, josta vesi pääsee poistumaan, kun latausportin kansi on auki tai sitä puhdistetaan.

Virta kulkee latausaseman (EVSE) ja ajoneuvon välillä vain, jos nämä ehdot täyttyvät:

- Latauskaapeli on liitetty ja lukittu ajoneuvon latausporttiin.
- Ajoneuvon jäähdytys- ja latausjärjestelmät ovat aktiiviset.
- Vikatiloja ei ole.

TÄRKEÄÄ

Ajoneuvon latausjärjestelmälle voidaan tehdä vain tason 1 (120 V) tai tason 2 (240 V) lataus. Se ei ole yhteensopiva Dc-pikalatauksen kanssa.

TÄRKEÄÄ.

Jos 12 V:n akku on viallinen tai muita sähkövikoja ilmenee, ajoneuvon latausjärjestelmä ei aktivoidu. Varmista, että 12 V:n akku on hyvässä kunnossa ja lataa se tarvittaessa. Katso [12 V:n akun lataus, page 4-71](#).

Sähköajoneuvon syöttövarusteet (EVSE)

Ajoneuvon lataukseen käytettävien sähköajoneuvojen syöttölaitteiden (EVSE) täytyy olla yhteensopivia tyyppin 1 (SAE J1772) tai tyyppin 2 (IEC 62196) latausportin liittimen kanssa ajoneuvokokoonpanosta riippuen.



VAROITUS

Tyypin (J1772) latausliitin ladataan vain CCID-
asemalla (standardin UL2231 mukainen Charge
Current Interruption Device eli latausvirran
katkaisulaite).



VAROITUS

Tyypin 2 (IEC 62196) latausliittimellä varustetut
ajoneuvot voidaan ladata vain RCD-asemalla
(standardin IEC61851 mukainen Residual Current
Device eli jäännösvirtalaite).

Alueesta riippuen lataus voidaan tehdä tason 1
(120 V) tai tason 2 (240 V) latausasemilla.



VAROITUS

Irrota EVSE ajoneuvosta välittömästi, jos pistoke tai
seinäpistorasia on kuuma tai siitä tulee epätavallinen
haju.



VAROITUS

Älä käytä EVSEn kanssa jatkojohtoja tai sovittimia.



VAROITUS

Älä käytä EVSEä, jos pistokkeessa ei ole oikeaa
liitântää seinäpistorasiaan tai jos seinäpistorasia on
ruostunut tai millään tapaa vaurioitunut.



VAROITUS

Älä käytä EVSEä, jos johto tai kaapeli on
rispaantunut, sen eristeet ovat rikki tai siinä näkyy
 muita vaurioita.

Korkeajännitteinen litiumioniajoakku



VAROITUS

Ajoneuvon korkeajänniteakkua saa huoltaa vain valtuutettu huoltomekaanikko. Älä avaa tai sormeile akkua millään tavalla. Ota yhteys valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään akun huoltamista varten.



VAROITUS

Älä käytä korkeajänniteakkua paikallaan olevana virtalähteenä tai mihinkään muuhun kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen tässä ajoneuvossa.

TÄRKEÄÄ

Vältä korkeajänniten tyhjentymistä täysin 0 %:iin. Akku kytkee tehon-/väännönrajoittimen päälle, kun lataustila on alhainen. Kuitenkin akun tyhjentymisen täysin 0 %:iin voi vaurioittaa akkua ja tehdä ajoneuvosta toimintakyvyttömän. Akkua ei voi ladata uudelleen, jos se on tyhjentynyt liikaa.

Järjestelmässä on eri sähköpiirejä.

- DC-korkeajännitepiiri: Yhdistää akun, laturin ja vaihtosuuntaajan, mikä tuottaa energiaa ajoneuvon ajovoimajärjestelmälle.
- 12 V:n tasavirtapiiri Käytetään sähköisten lisävarusteisiin, kuten ohjausmoduuleihin, valoihin ja tietovihteeseen.
- AC 120 V/ 240 V -piiri: Käytetään latauksen aikana.

Korkeajännite- ja 12 V: n piirit on yhdistetty tasavirta- tasavirtamuuntimen kautta, joka sijaitsee korkeajännitteisessä ajoakussa.

Korkeajänniteakku koostuu useista suljetuista litiumionisoluista, jotka säilyttävät ajoneuvon ajamiseen käytettävää energiaa.

Normaalissa käytössä korkeajännitteinen ajoakku myös tuottaa latausvirran tasavirta- tasavirtamuuntimen kautta 12 V:n lisäakkuun. 12 V voidaan ladata myös, kun ajoneuvo on liitetty EVSEen.

Kaikki akut heikkenevät ajan mittaan. Korkeajänniteakun tehokkuus vaihtelee palveluajan, käyttöolosuhteiden ja ulkolämpötilan mukaan.

Akun hallintajärjestelmä (BMS)

Korkeajännitteisessä akkupaketissa on akun hallintajärjestelmä (BMS), joka valvoo korkeajännitteisen ajoakun tilaa. BMS optimoi latauksen ja puuttuu siihen tietyissä olosuhteissa estääkseen korkeajännitteisen ajoakun vauriot. Tähän puuttumiseen sisältyvät pyynnöt hidastaa tai pysäyttää latausvirta tarvittaessa.

BMS myös arvioi saatavaa tehoa, joka voidaan ottaa korkeajännitteisestä ajoakusta tai palauttaa siihen toiminnan aikana. Tarvittaessa se voi rajoittaa kyseistä tehoa.

Lämpötilan vaikutus

Optimaalista akun kestoa ja pitkäaikaista suorituskykyä varten välttä altistamasta ajoneuvoa pitkiksi ajoiksi yli 40 °C:n (104°F) tai alle -20 °C:n (-4°F) lämpötiloihin, jos mahdollista.



VAROITUS

Älä altista ajoneuvoa yli 60° C:n (140° F) lämpötilalle.

Lataaminen äärimmäisissä lämpötiloissa voi rajoittaa korkeajänniteakun latausnopeutta. Kun akkupaketin sisälämpötila on soveltuvan alueen ulkopuolella, akunhallintajärjestelmä (BMS) puuttuu asiaan ja pyytää jäähdytysjärjestelmää tuomaan lämpötilan soveltuvalle tasolle.

TÄRKEÄÄ:

Ajoneuvon lämmitin voidaan aktivoida vain, kun ajoneuvo on liitetty EVSEllä asianmukaiseen virtalähteeseen.

Optimaalinen lataus on käytettävissä, kun korkeajänniteakun sisäinen lämpötila on saavuttanut asiaankuuluvan alueen. Jäähdyttimen tuuletin voi myös aktivoitua optimoimaan akun sisäisen lämpötilan latauksen ja ajoneuvon käytön aikana.

Ajaminen äärimmäisissä lämpötiloissa voi myös vaikuttaa ajoneuvon kokonaissuorituskykyyn ja alueeseen. Ajoneuvon valmistelu parantaa ajoneuvon suorituskykyä kylmissä lämpötiloissa. Katso [Ajoneuvon esivalmistelu, page 3-137](#).

Latauskykyä koskevat tiedot

<i>Akun sisäinen lämpötila</i>	<i>Näytetyt tiedot</i>	<i>Latauskyky</i>
Yli 50 °C	Ajoakku Korkea lämpötila - jäähdytys	Kohtalainen suorituskyvyn heikkeneminen Latausaika on pidempi, jotta jäähdytysjärjestelmä voi säätää lämpötilaansa.
45–50 °C	Ajoakku Korkea lämpötila - jäähdytys	Kohtalainen suorituskyvyn heikkeneminen Latausaika on pidempi, jotta jäähdytysjärjestelmä voi säätää lämpötilaansa.
10–45 °C	–	NORMAL Jäähdytysjärjestelmä ylläpitää lämpötilaansa latauksen aikana.
0–10 °C	Ajoakku Matala lämpötila - lämmitystila	Pieni suorituskyvyn heikkeneminen Latausaika on hiukan pidempi, jotta jäähdytysjärjestelmä voi säätää lämpötilaansa.

<i>Akun sisäinen lämpötila</i>	<i>Näytetyt tiedot</i>	<i>Latauskyky</i>
Alle 0 °C	Ajoakku Matala lämpötila - lämmitystila	Kohtalainen suorituskyvyn heikkeneminen Latausaika on pidempi, jotta jäähdytysjärjestelmä voi säätää lämpötilaansa.
Alle -30 °C	Ajoakku Matala lämpötila - lämmitystila	Merkittävä suorituskyvyn heikkeneminen 12 V:n akun hyvä kunto tarvitaan järjestelmän aktivointiin.

Ajon suorituskykyä koskevat tiedot

<i>Akun sisäinen lämpötila</i>	<i>Paljastava</i>	<i>Performance</i>
Yli 55 °C	 Vilkkuu	Ylikuumentuminen — suorituskyky on erittäin rajallinen eikä ajoneuvo ehkä toimi (sisäinen itsesuojaus). Anna ajoneuvon jäähtyä.
50–55 °C		Korkea lämmitystilä — kohtalainen suorituskyvyn heikentyminen (sisäinen itsesuojaus). Anna ajoneuvon jäähtyä tai vähennä käyttöä.
0–50 °C	-	Toimintalämpötila. Normaali suorituskyky.
-15–0 °C		Pieni suorituskyvyn heikkeneminen. Regenerointi ei ole käytettävissä. Ajoneuvo kuumentaa itsensä käytön aikana. Lisää suorituskykyä ja aluetta tekemällä esivalmistelu.

<i>Akun sisäinen lämpötila</i>	<i>Paljastava</i>	<i>Performance</i>
-20—15 °C		Kohtalainen suorituskyvyn heikentyminen. Lisää suorituskykyä ja aluetta tekemällä esivalmistelu.
-30—20 °C		Ajoneuvo aktivoituu muttei toimi. Kytke ajoneuvo latausasemaan ja tee esivalmistelu haluttuun lämpötilatasoon.
Alle -30 °C		Ajoneuvo ei aktivoidu eikä toimi. Siirrä ajoneuvo lämpimämmälle alueelle tai kytke se latausasemaan.

Korkeajänniteakun lataustila

Ajoneuvo toimii parhaiten, kun sitä ladataan säännöllisesti. Korkeajänniteakun ei tarvitse tyhjentyä täysin ennen kuin se ladataan uudelleen. Sen sijaan että odottaisit alhaista akun varausta latausta varten, hyödynnä jokainen lataustilaisuus, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

TÄRKEÄÄ

Jos korkeajänniteakun varaus on erittäin alhainen, se tulee kytkeä virtalähteeseen 24 tunnin kuluessa sen tyhjentymisestä, jotta se ei vaurioidu ja sen käyttöikä säilyy.

Lataustilalla (SoC) tarkoitetaan prosentteina tasoa, johon korkeajänniteakku on ladattu. Lataustila on 0–100 %, ja se ilmaisee, miten paljon kapasiteettia korkeajänniteakussa on.

Ajoneuvon käyttö korkeajänniteakun 20-80 %:n lataustilalla on optimaalista pitkää käyttöikää varten.

Korkeajänniteakun kunto (SoH)

Kunnolla (SoH) tarkoitetaan korkeajänniteakun senhetkistä kuntoa verrattuna sen alkuperäiseen tilaan uutena.

Korkeajänniteakun elinikä liittyy suoraan sen kuntoon. Kun korkeajänniteakku ikääntyy, se menettää vähitellen suorituskyykyä ja käyttöaluetta.

Hyvän lataustilan ja minimaalisen heikkenemisen edistämiseksi:

- Vältä ajaessasi useita kovia kiihdytyksiä ja pitkiä huippunopeuksia
- On suositeltavaa ladata ajoneuvo enintään 80 %:n lataustasoon, jotta akun käyttöikä pitenee

Lataaminen tasolla 1 (120V tai 240V / 16 amp) tai hitaalla EVSEllä kestää pidempään, mutta se on parempi korkeajänniteakulle. Nopeus, jolla sähköä syötetään korkeajänniteakkuun, vaikuttaa suoraan sen pitkän aikavälin suorituskykyyn.

Taso 2 (240V / 30 amp) on ihanteellinen nopeisiin täyttöihin matkoilla. Jos sinulla on aikaa käyttää tason 1 EVSEä, korkeajänniteakku rasittuu vähemmän.

Maksimoi yllä mainitut parhaat käytännöt, niin saat korkeajänniteakustasi parhaat tulokset. Kemiallista heikkenemistä ei voi pysäyttää, mutta sitä voidaan vähentää korkeajänniteakun kunnon optimoimiseksi.

Ajoneuvon lataus

VAROITUS

Älä käytä monen pistokkeen sovitinta tai jatkokaapelia.

VAROITUS

Henkilöiden, joilla on lääketieteellinen sähkölaite, kuten sydämentahdistin tai defibrillaattori, tulee konsultoida lääkäriä sähköajoneuvoihin ja niiden varusteisiin (EVSE) liittyviä suosituksia varten.

TÄRKEÄÄ

Jotta estetään liian mahdollinen napojen vaurioittaminen, varmista, että suojus ja latausportin ovi on suljettu ja salvattu, kun ajoneuvoa ei ladata. Jos napoihin kertyy ajan mittaan likaa, älä puhdistaa niitä työkaluilla. Käytä puhdistamiseen paineilmaa, pehmeää liinaa tai matalapaineista vettä.

Korkeajännitteisen ajoakun lataus:

1. Pysäytä ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihdevipu **P**-asentoon (pysäköinti).
3. Kytke jarruvivun lukko päälle.
4. Varmista, että pysäytyskytkin on **poissa päältä**.
5. Avaa saranallinen latausportin ovi.



6. Irrota latausportin suojus.



7. Varmista, että latausportin liittimessä ei ole likaa tai vettä.

8. Aseta EVSE-latauskaapelin liitin ajoneuvon latausporttiin.



9. Varmista, että EVSE-latauskaapeli on lukittu oikein ajoneuvon latausporttiin.

 **TÄRKEÄÄ.**

Ajoneuvoissa, joissa on tyypin 2 latausportti (Mennekes), latauskaapeli lukittuu automaattisesti, kun ajoneuvo havaitsee sen.

Ajoneuvon näyttö vaihtaa latausnäyttöön.



10. Irrota D.E.S.S.- avain ajoneuvosta.

TÄRKEÄÄ:

Näyttö sammuu, kun D.E.S.S.-avain poistetaan, ja lataus jatkuu, kunnes akun lataustila saavuttaa valitun tason (80 % tai 100 %) tai EVSE kytketään irti.

Varmista, että latausraja ja/tai ajoitus ovat oikeat. Ajoneuvon lataus alkaa vain valittujen latausparametrien perusteella. Katso [Ajoneuvon latauksen määrittäminen, sivu 3-130](#).

Ajoneuvon lataustasoa voi seurata konsolin valosta. Valo vilkkuu, kun lataus on käynnissä.



3



TÄRKEÄÄ.

Ajoneuvoissa, joissa on Type-2-latausportti (Mennekes), D.E.S.S.-avaimen täytyy olla pistokkeessaan, jotta EVSE-latauskaapelin liitoksen voi avata vasemmalla monitoimikytkimellä.

Lisätietoja on kohdassa [Ajoneuvon latauskaapelin irrotus \(Type-2-liitin\)](#), page 3-134.

Ihanteelliset latausajat

Voi olla hyödyllistä välttää latausta huippuaikoina, jos mahdollista. Huippuaikoina sähköverkon sähkönkulutus on suurimmillaan. Yleensä yöllä lataamalla vältetään huippuajat. Kun ajoneuvo ladataan tällaisina aikoina, latauskustannukset pysyvät alhaisina. Kysy lisätietoja sähköyhtiöltäsi.

Katso latausajan ajoitusohjeet kohdasta [Ajoneuvon latauksen määrittäminen](#), page 3-130.

Ajoneuvon latauksen määrittäminen

Ajoneuvon latauksen määrittäminen voi säätää monitoiminäytön **Energia**-valikosta, kun seuraavat ehdot täyttyvät:

- Ajoneuvon D.E.S.S.-avain on pistokkeessaan.
- Ajoneuvo on liitetty EVSEen ja/tai käynnistettynä ja pysähdyksissä.

Paina pitkään **ajasetusten** painiketta vasemmassa monitoimikytkimessä.



Valitse **Energia**-vaihtoehto **valikkosäätimien** kytkimellä ja paina **OK**-painiketta.



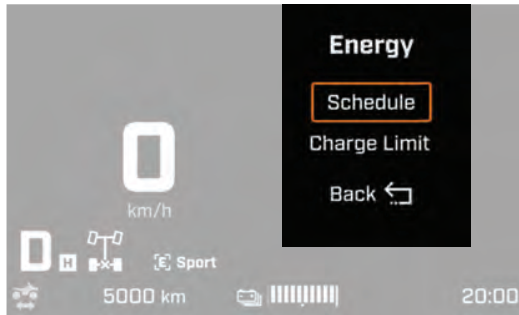
Energia-valikosta pääset seuraaviin ajoneuvon lataustoimintoihin ja parametreihin:

- Avaa latauskaapelin lukitus (kansainväliset mallit)
- Aikataulu
- Latausraja

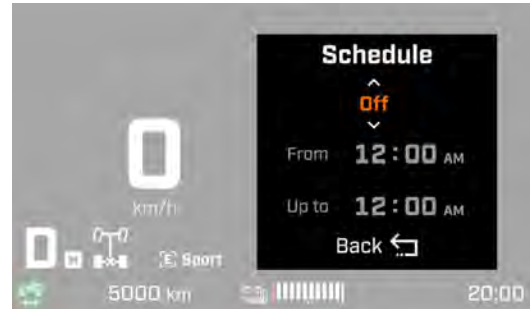
Ajoitusasetus

Ajoitusasetuksella ajoneuvon lataus voi käynnistyä ja pysähtyä esimääritettynä hetkenä.

Valitse **Ajoitus**-vaihtoehto **valikkosäätimien** kytkimellä ja paina **OK**-painiketta.



Aktivoi tai passivoi ajoitettu lataus (**päällä/pois**) **valikkosäätimien** kytkimellä ja vahvasta valinta painamalla **OK**-painiketta.



Ajoitusasetukset

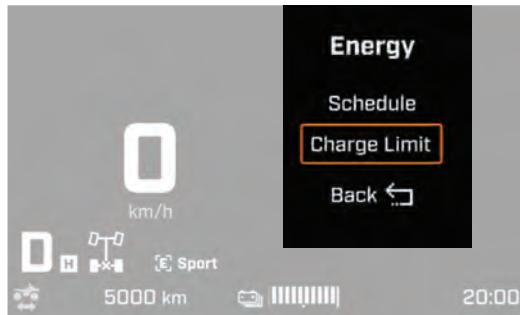
TÄRKEÄÄ:

Aktivoi ajoitettu lataus ja aseta aloitus- ja lopetusajat **valikkosäätimien** kytkimellä. Vahvasta valinta painamalla **OK**-painiketta.

Latausrajan asetus

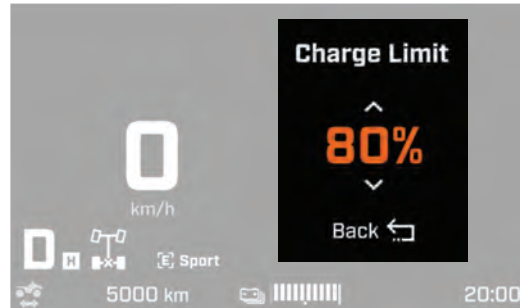
Latausrajan asetuksella ajoneuvon lataus voi pysähtyä esimääritettyyn lataustilaan (SoC).

Valitse **Latausraja**-vaihtoehto **valikkosäätimien** kytkimellä ja paina **OK**-painiketta.



Latausrajan asetukset

Valitse ajoneuvon latausraja **valikkosäätimien** kytkimellä ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.



TÄRKEÄÄ:

Ajoneuvon latausrajaksi voidaan asettaa joko 80 % tai 100 %.

Ajoneuvon latauskaapelin irrotus (Type-2-liiitn)

Irrota latauskaapeli Type-2 (Mennekes) -latausportilla varustetusta ajoneuvosta seuraavasti:

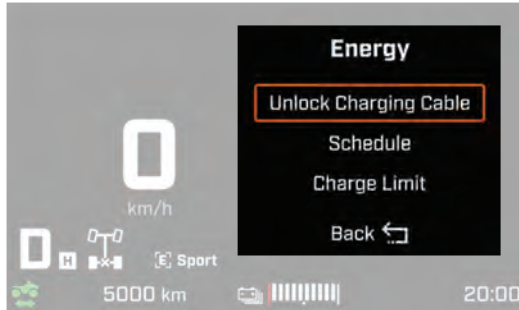
1. Asenna ajoneuvon D.E.S.S.-avain pistokkeeseensa.
2. Paina pitkään **ajoasetusten** painiketta, jolloin pääset **Energia**-valikkoon.



3. Valitse **Energia**-vaihtoehto **valikkosäätimien** kytkimellä ja paina **OK**-painiketta.



4. Valitse **Energia**-valikosta **Avaa latauskaapelin lukitus** ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.



5. Irrota EVSE-kaapeli latausportista.



3

VAROITUS

Älä vedä liitintä ennen kuin olet avannut sen.

6. Asenna suojus ajoneuvon latausporttiin.



7. Sulje latausportin ovi.

AJONEUVON KÄYTTÖ

Ajoneuvon esivalmistelu

Kun ajoneuvon korkeajänniteakun sisäinen lämpötila on alle 0° C (32° F), akun esivalmistelu voi auttaa antamaan ille maksimisuorituskyvyn käytön alusta alkaen ja lisätä ajomatkaa. Ajoneuvon esivalmistelu voidaan tehdä seuraavalla tavalla:

1. Liitä ajoneuvo latausasemaan (EVSE).
Katso [Ajoneuvon lataus, page 3-126](#).
2. Aktivoi ajoneuvo painamalla ja vapauttamalla **käynnistyspainike**, jolloin esivalmistelu alkaa.

3. Odota, kunnes olet saavuttanut halutun lämpötilatason.



TÄRKEÄÄ.

Ajoneuvon valmistelu 15 min ajan riittää useimpiin tilanteisiin. Erittäin kylmissä olosuhteissa aika voi olla pidempi.

4. Irtykytke ajoneuvo latausasemasta (EVSE).

Ajoneuvon käynnistäminen

Ajoneuvon aktivointi:

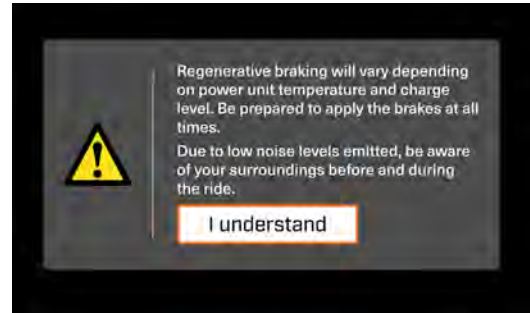
1. Asenna ajoneuvon D.E.S.S.-avain pistokkeeseensa.
2. Varmista, että vaihdevipu on **Park (P)**-asennossa.

3. Aktivoi ajoneuvo painamalla käynnistuspainiketta (**START**).



TÄRKEÄÄ:Sähköjärjestelmä sammuu 10 sekunnin kuluttua, jos D.E.S.S.-avain poistetaan. Se sammuu 30 sekunnin jälkeen, jos **pysäytyskytkin** asetetaan **STOP**-asentoon.

4. Lue ja kuittaa varoitus.



 **VAROITUS**

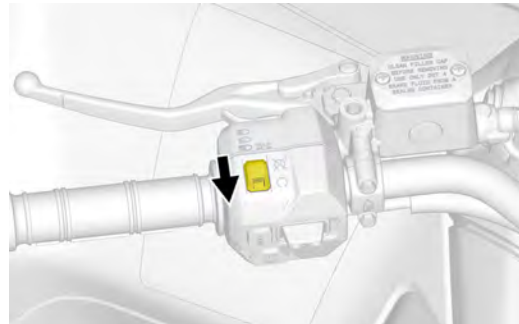
Regeneratiivinen jarrutus vaihtelee tehoyksikön lämpötilasta ja lataustasosta. Ole aina valmis jarruttamaan.

Koska ajoneuvo on hiljainen, ole tietoinen ympäristöstä ennen ajoa ja sen aikana.

Ajoneuvo on päällä. Pysäköintivaihe (P) tulee näkyviin. Myös PYSÄYTYSKYTKIN AKTIVOITU tulee näkyviin.



5. Paina pysäytyskytkin **ON**-asentoon.



3

Valmiina liikkumaan

Kun olet valmiin liikkumaan, aseta vaihdevipu nopeaan (**H**) tai hitaaseen (**L**) asentoon. Katso [Vaihteen valinta, page 3-142](#).

Tämä aktivoi ajoneuvon ajovoimajärjestelmän ja mahdollistaa ajoneuvon liikkeen kaasuvipua painamalla.

Voit tunnistaa, että ajoneuvon ajovoimajärjestelmä aktivoituu,, kun ajoneuvokuvake näkyy monitoiminäytön vasemmassa alakulmassa ja kun valittu ajovoiman suunnan merkkivalo näkyy, joko eteenpäin **(D)** tai peruutus **(R)**.

Kun ajoneuvon ajovoimajärjestelmä on aktivoitu, oikea pyöreä mittari vilkkuu vaaleansinisenä ja ilmaisee, että ajoneuvo on valmiina liikkumaan.



1. Ajoneuvokuvake
2. Valittu ajovoiman suunta
3. Oikean pyöreän mittarin sininen vilkkuminen

Kun ajoneuvo on alkanut liikkua, sininen vilkunta loppuu, mutta ajoneuvokuvake ja valittu ajovoiman suunnan merkkivalo näkyvät edelleen. Kun ajoneuvo on pysähdyksissä, oikea pyöreä mittari täyttyy vaaleansinisellä, mikä ilmaisee, että ajoneuvo on edelleen valmiina liikkumaan.



VAROITUS

Vältä ajoneuvon tahatonta liikkumista. Kaasuivun tahaton painaminen voi aiheuttaa sinun tai ohikulkijoiden vakavan loukkaantumisen tai kuoleman. Huomaa, että tämä ajoneuvo ei tuota moottorin melua, joka ilmaisisi, milloin ajovoimajärjestelmä on aktivoitu.

Tarkista aina ajoneuvokuvake, oikea pyöreä mittari ja ajosuunta (eteenpäin **(D)** tai peruutus **(R)**) monitoiminäytöstä ennen kuin tartut kaasuvipuun.

Jos käyttäjä ei tee ajoneuvolle toimia yhdeksänkymmeneen (90) sekuntiin, kuuluu ääni, ja ajoneuvon ajovoimajärjestelmä passivoituu automaattisesti. Jotta ajovoimajärjestelmä pysyy aktiivisena, paina jarrupoljinta tai jarruvipua, niin käyttämättömyys nollautuu taas yhdeksäksikymmeneksi (90) sekunniksi.



VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN poistu ajoneuvosta, kun ajovoimajärjestelmä on aktiivinen, koska mikä tahansa kaasuvivun kosketus saa ajoneuvon liikkumaan. Kun ajoneuvon ei tarvitse liikkua, laita ajoneuvon vaihdevipu AINA PARK-asentoon ja **toiminta-/pysäytyskytkin** STOP-asentoon.

Voit aktivoida ajoneuvon ajovoimajärjestelmän seuraavasti, kun ajoneuvo on pysähdyksissä.

- Aseta vaihdevipu **PARK (P)** -asentoon. [Jarruvivun toiminta](#), page 3-26.
- Työnnä **toiminta-/pysäytyskytkin** pysäytysasentoon (**Stop**). Katso [Vasen monitoimikytkin](#), page 3-17 tai

Kun ajovoimajärjestelmä on poistettu käytöstä, ON-kuvake näkyy monitoiminäytön vasemmassa alakulmassa, eikä ajosuunnan kuvakkeita näy.

Kun ajoneuvon ajovoimajärjestelmä on passivoitu automaattisesti, se voidaan ottaa käyttöön kyseisellä sekvenssillä.

Miten peruutustila kytketään päälle

Peruutustilan voi kytkeä, kun vaihdevipu on nopeassa (**H**) tai hitaassa (**L**) asennossa ja monitoiminäytössä näkyy ajoasento (**D**).

Kytke peruutustila vapauttamalla peukku kaasuvivulta ja painamalla ja vapauttamalla **käynnistyspainiketta** 0,5 sekunniksi. Peruutusvaihte (**R**) näkyy monitoiminäytössä. Varmista, että peruutustila (**R**) on aktiivinen ennen kuin painat kaasuvipua.

Eteenpäinajotila kytketään päälle painamalla ja vapauttamalla **käynnistyspainike** uudelleen. Ajoasento (**D**) (eteenpäin) näkyy monitoiminäytössä. Varmista, että ajotila (**D**) (eteenpäin) on aktiivinen ennen kuin painat kaasuvipua.

Suunnan muutos (eteenpäinajosta peruutusvaihteelle tai päinvastoin) on mahdollinen, kun ajoneuvo on liikkeessä alle 20 km/h:n (12 MPH) nopeudella, kunhan kaasuvipu on vapautettu täysin, kun **käynnistyspainiketta** painetaan ja vapautetaan.



Peruutettaessa sähkömoottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.



Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

Vaihteen valinta

1. Kytke jarrut ja pysäytä ajoneuvo.

2. Kun ajoneuvo on pysähdyksissä, valitse haluttu vaihdevivun asento.

TÄRKEÄÄ

Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja varmista, että ajoneuvo ei liiku; käytä tarvittaessa jarrua. Muutoin vaihteisto saattaa vaurioitua.

Voimansiirron vetotilat

Pysäytä ajoneuvo kokonaan ennen kuin valitset 2- tai 4-vetotilan.

TÄRKEÄÄ

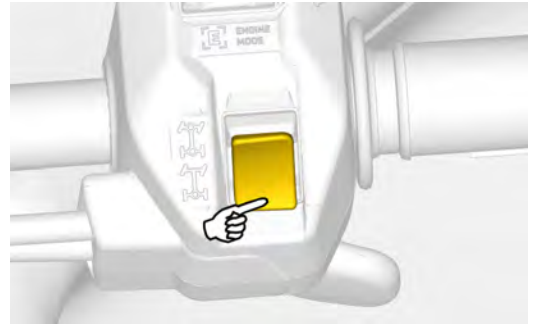
Etutasauspyörästä voi vahingoittua, jos 2WD/4WD-valitsinta käytetään ajoneuvon liikuessa.

2-vetotila

Tässä tilassa korkeajännitteisen ajovoimajärjestelmän teho välittyy vain takapyöriin.

Kytke 2-vetotila painamalla valitsinkytkimen **ALAOSAA.**

3



Tyypillinen

4-vetomuoto

Tässä tilassa korkeajännitteisen ajovoimajärjestelmän teho jaetaan sekä etu- että takapyöriin.

Kytke 4-vetotila päälle painamalla valitsinkytkimen **YLÄOSAA**.



Tyypillinen

Dynaamisen ohjaustehostimen (DPS) tilat

Kolmitoiminen dynaaminen ohjaustehostin (Dynamic Power Steering, DPS) avustaa ohjausta helpottaen kuljettajan ajamista. Ohjausavustuksen teho säätyy automaattisesti ajoneuvon nopeuden ja kuljettajan vaatimusten mukaisesti ja on maksimaalinen hitaissa nopeuksissa, jolloin avustuksen tehon tarve on yleensä suurempi. Nopeuden kasvaessa ohjausavustuksen teho vähenee progressiivisesti, jolloin kuljettajan ohjaustuntuma ja ohjaustarkkuus säilyvät maksimaalisina.

Ohjaustehostimen avustustasoja on valittavissa kolme erilaista: Minimi, keskivoimakas ja maksimi ohjaustehostus. Kukin taso jatkaa automaattisesti tehostuksen säätymistä ajoneuvon nopeuteen ja kuljettajan vaatimukseen nähden, joten tasoa ei tarvitse vaihtaa ajon aikana. Näiden tilojen avulla säädetään ohjausavustuksen teho kunkin kuljettajan mieltymysten mukaisesti.

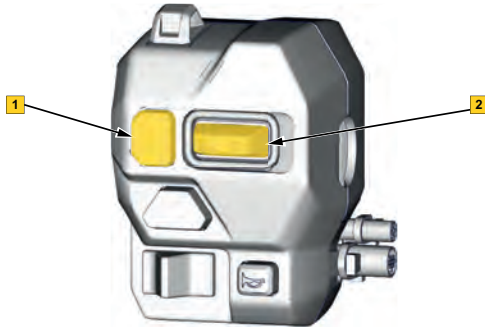
Ajoneuvoon on esisäädetty seuraavat DPS-tilat:

<i>DPS-TILAT</i>	
DPS MAKS.	Maksimiohjaustehostus
DPS MED	Keskimääräinen ohjaustehostus
DPS MIN	Minimiohjaustehostus

Ajoneuvon on oltava käynnissä, jotta DPS-tilaa voidaan vaihtaa käyttämällä monitoimikatkaisinta.

DPS-tilan valinta:

- Paina ajoasetusten painiketta toistuvasti kunnes monitoiminäyttöön tulee näkyviin DPS-valikko (ohjauskuvake).



1. Ajoasetusten painike
2. Valikkosäätimien kytkin

- Valitse haluamasi DPS-tila painamalla valikkosäätimien kytkintä ylös alas.



- Vahvista valinta painamalla säätökytkimen **OK-painiketta**-painiketta tai odota, että DPS-valikko katoaa itsestään.

Moottoritilat

Tässä ajoneuvossa on valittavana kaksi erityistä tilaa **NORMAL**-tilan ohella:

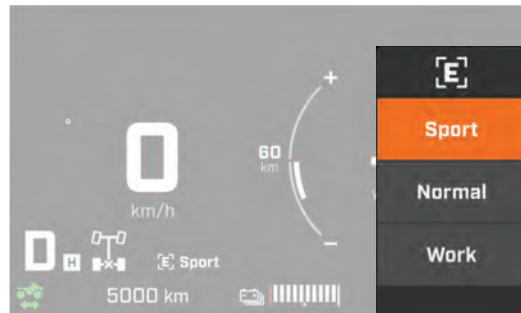
- **TOIMINTA**
- **SPORT**

WORK-tila

WORK-tilassa kaasuvivun vaste on tasaisempi.

SPORT-tila

SPORT-tilassa kaasu reagoi tehokkaammin. Tämä tila voidaan aktivoida kaikilla avaintyypeillä, ja se antaa maksimitehon.



Moottoritilan voi vaihtaa oikean monitoimikytkimen **moottoritilan valitsimella**. Katso [Oikean monitoimikytkimen toiminta, page 3-23](#).

Nopeuden ohitustoiminto

Tällä toiminnolla ajonopeuden rajoitus voidaan ohittaa tilapäisesti, kun ajoneuvoa käytetään peruutusvaihteella tai nopeudenrajoitustila aktivoidaan ja ajoneuvoa käytetään eteenpäinajovaihteella.

TÄRKEÄÄ:

Varmista, että ajoneuvon ympäristö on turvallinen, ennen kuin käytät ohitustoimintoa.

Ohitustilaa saa käyttää vain alhaisessa nopeudessa ja kun ajoneuvo on juuttunut mutaan tai muuhun pehmeään maastoon.

Älä käytä ohitustilaa ajaessa normaalisti peruutusvaihteella, se voi nostaa nopeuden liian korkealle.

Älä käytä ohitustilaa, kun ajat normaalisti 4-vetotilassa; muutoin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

Aktivoi nopeuden ohitustoiminto seuraavasti:

1. Paina ja pidä **käynnistyspainiketta** ja paina sitten kaasuvipua asteittain

TÄRKEÄÄ:

Kun ohitustoiminto on käytössä, monitoiminäytössä näkyy ilmoitus, joka vahvistaa, että ohitustoiminto on aktivoitu.

2. Voit kytkeä ohitustoiminnon pois päältä vapauttamalla **käynnistyspainikkeen**, jolloin oletusasetus tai aiemmin asetettu nopeudenrajoitus palautetaan.

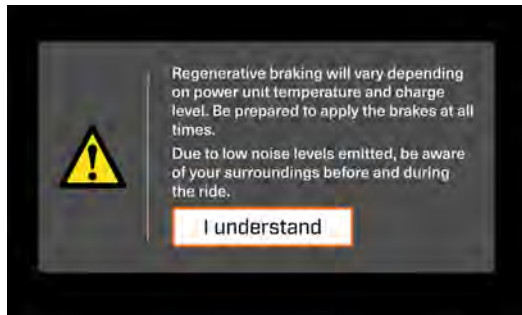


Älä käytä nopeudenohitustilaa ajaessa normaalisti peruutusvaihteella, se nostaa nopeuden liian korkealle.

Peruutusvaihteella nopeudenohitustilaa tulee käyttää vain hitaalla nopeudella, kun ajoneuvo juuttuu mutaan tai pehmeään maastoon. Varmista, että ajoneuvon ympäristö on turvallinen ja tyhjä.

Regenerointitilat

Kun aktivoit ajoneuvon, näytetään seuraava varoitus. Se on luettava ja kuitattava.



Hidastettaessa energia palaa automaattisesti korkeajänniteakkuun. Palautetun energian taso ja hidastus riippuvat akun lämpötilasta ja lataustilasta, mutta myös valitusta regenerointitilasta. Valittavana on kolme regenerointitilaa (Min, Med ja Max), joilla hidastustaso voidaan säätää halutuksi. MAX-asetuksella hidastusta voi olla enemmän, akkuun voidaan palauttaa enemmän energiaa ja jarrun käyttö on vähäisempää.



Regeneroiva jarrutus ei ole käytettävissä 90 %:n lataustilassa, eikä se ole käytettävissä, kun akun lämpötila on alle 0 °C (32 °F). Lisätietoja siitä, miten akku valmistellaan optimoimaan suorituskyky kylmissä lämpötiloissa, on kohdassa [Ajoneuvon esivalmistelu, page 3-137](#).

Se ei siksi korvaa ajoneuvojarruja, joita tulee käyttää ajoneuvon pysäyttämiseen.

Nopeuden rajoitustila

Tässä ajoneuvossa on nopeudenrajoitustila, jonka avulla käyttäjä voi asettaa haluamansa maksiminopeuden.

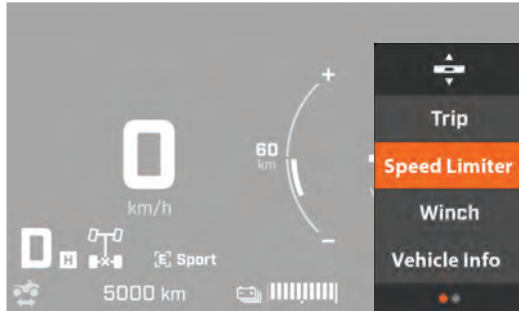
Kun nopeudenrajoitus on asetettu SET-arvoon, käyttäjän täytyy pitää kaasutin painettuna, jotta nopeutta ylläpidetään kyseiseen arvoon asti. Nopeus ei mene SET-arvon yli.

Ajettaessa vakionopeusasetuksella käyttäjän tulee pysyä valppaana ja pysyä tietoisena ympäristöstä.

Hidastaminen	tapahtuu	vapauttamalla
kaasuvipu.		

Nopeuden rajoitustilan aktivointi

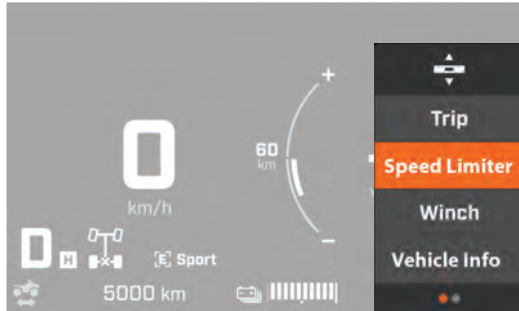
1. Valitse nopeudenrajoittimen valikko vasemman monitoimikyikimen **ajoasetusten** painikkeella.



2. Valitse tehtävään tarvittava nopeusrajoitus kahdella vaihtoehdolla:
 - Siirrä vaihtokytkintä ylöspäin, kunnes saavutat halutun arvon, ja paina ja pidä sitten **OK**-painiketta 1 sekunnin ajan. Kuvake muuttuu punaisesta vihreäksi, kun valinta on valmis.
 - Paina kaasuvipua ja siirrä se haluttuun nopeuteen. Kun olet halutussa nopeudessa tai sen lähellä, paina ja pidä **OK**-painiketta 1 sekunnin ajan. Kuvake muuttuu punaisesta vihreäksi, kun valinta on valmis. Säädä sitten tarkka nopeus siirtämällä vaihtokytkintä ylös tai alas.

Nopeuden rajoitustilan passivointi

1. Valitse nopeudenrajoittimen valikko vasemman monitoimikyikimen **ajoasetusten** painikkeella.



2. Kytke nopeudenrajoitin pois päältä pitämällä **OK-painiketta**-painettuna.



Ajoneuvon pysäköiminen



VAROITUS

Kytke seisontajarru, kun ajoneuvoa ei käytetä, kytkemällä jarrun lukitusvipu **ja** siirtämällä vaihdevipu pysäköintiasentoon.

Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä (tai ihanteellisessa tapauksessa erityisillä pyörän kiiloilla).



VAROITUS

Älä pysäköi ajoneuvoa jyrkkään rinteeseen, koska ajoneuvo saattaa lähteä rullaamaan liikkeelle.



VAROITUS

Vältä pysäköimistä paikkoihin, joissa sen kuumat osat saattavat aiheuttaa tulipalon.

1. Valitse tasaisin mahdollinen maasto pysäköimistä varten.
2. Vapauta kaasuvipu ja käytä jarruja pysäyttääksesi ajoneuvon kokonaan.
3. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
4. Kytke jarrun lukitusvipu
5. Kytke ajoneuvo pois päältä painamalla toiminta-/pysäytyskytkin STOP-asentoon ja/ tai poista DESS-avain pistokkeestaan.

SISÄÄNAJO

Jarrut



VAROITUS

Uudet jarrut eivät toimi tehokkaimmillaan, ennen kuin sisäänajo on tehty. Jarrutusteho voi olla alentunut, joten ole erityisen varovainen.

Käytä kohtuullista jarrutusvoimaa ensimmäisiin 40–50 jarrutukseen.

VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN



VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

Jousituksen säädön valinta vaihtelee riippuen kuljetettavasta kuormasta, kuljettajan painosta, henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja reitin kunnosta.



VAROITUS

Ennen kuin suoritat mitään jousituksen säätötoimenpiteitä, muista:

- Pysäköi turvalliseen paikkaan.
- Irrota turvakatkaisimen pistoke pysäytyskatkaisimesta.
- Käytä sopivaa nostolaitetta.
- Tue ajoneuvon etupää ylös maasta sopivalla laitteella ennen jousituksen säätöä.
- Tue ajoneuvon etupää ylös maasta sopivalla laitteella ennen jousituksen säätöä.
- Varmista, että laite on vakaa ja tukeva.

Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön. Käytä työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökalua.

Jousituksen säätäminen

Jousitussäätöjen tehdasasetukset

Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin.

Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn.

Etujousitus

<i>Jousen esijännitys</i>
Säätönokan asento 3 (pehmeä)

Takajousitus

<i>Jousen esijännitys</i>
Säätönokan asento 3 (pehmeä)

Jousituksen säätöohjeet

Ajoneuvosi käsiteltävyys ja sen ajomukavuus riippuu jousituksen säädöistä.

 VAROITUS
Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu ajoneuvon painosta, kuljettajan henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja maasto-olosuhteista.

Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa tehdasasetuksista ja sen jälkeen muuttaa vain yhtä säätöä kerrallaan.

Etu- ja takajousituksen säädöt vaikuttavat toisiinsa. Saattaa olla tarpeen esimerkiksi säätää takaiskunvaimentimet uudelleen etuiskunvaimentimien säädön jälkeen.

Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa: sama reitti, ajonopeus, kuorma jne. Muuta yhtä säätöä ja koeaja sitten uudelleen. Etene järjestelmällisesti, kunnes olet tyytyväinen.

Jousen esikuormituksen säätö

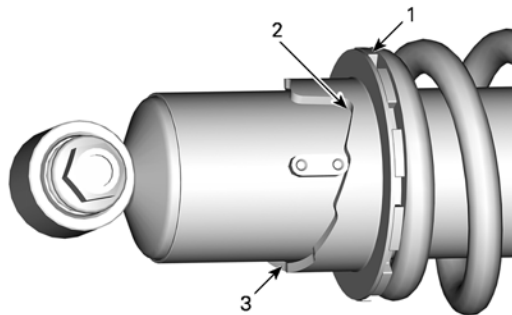
Jousen esikuormitus vaikuttaa ajoneuvon maavaraan.

Lyhennä joustaa jäykempää ajoa ja epätasaista, rankkaa reittiä varten tai perävaunun vetämistä varten.

Pidennä joustaa pehmeämpää ajoa ja tasaisia ajo-olosuhteita varten.

1. Aseta vaihdevipu PARK (P) -asentoon.
2. Kytke jarrun lukitusvipu
3. Nosta ajoneuvo sopivalla laitteella. Katso [Ajoneuvon nostaminen, page 2-98](#).

4. Käytä monitoimityökalua ja säädä jousituksen esijännitys säätämällä nokkaa.



1. Käännä säätönokkaa
2. Pehmeämpi säätö
3. Jäykkä säätö



VAROITUS

Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon.

Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta.

Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

5. Laske ajoneuvo.
6. Tarkista säätö ajamalla ajoneuvoa.
7. Säädä jousitusta tarpeen mukaan.

4 HUOLTO - SISÄLLYSLUETTELO

MÄÄRÄAIKAISHUOLTO4-2

Huoltotaulukko 4-6

Suoritettut huoltotoimenpiteet 4-12

HUOLTOTOIMENPITEET 4-28

Runko 4-29

Jäähdytysjärjestelmä 4-36

Voimansiirtojärjestelmä 4-48

Matalajännitteinen
sähköjärjestelmä 4-67

Korkeajännitteinen
sähköjärjestelmä 4-81

VARASTOINTI JA AJOKAUTTA

EDELTÄVÄT VALMISTELUT 4-82

Säilytys 4-82

Ajokautta edeltävä valmistelu 4-84

AJONEUVON HOITO 4-85

Ajoneuvon yleinen hoito 4-85

Ajoneuvon puhdistus 4-86

Ajoneuvon suojaus 4-88

MÄÄRÄAIKAISHUOLTO

Määräaikaishuolto, yleinen

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa.

Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Suorita määräaikaiset tarkastukset ja noudata huoltotaulukkoa. **Käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava huoltotaulukosta riippumatta.**



VAROITUS

Jos ajoneuvon asianmukainen ja huoltotaulukon mukainen huolto laiminlyödään, ajoneuvon käyttö ei välttämättä ole turvallista.

Määräaikaishuolto

Suorita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin.

Huoltokaavion aikavälit perustuvat 3 tekijään:

- Kalenteriaika
- Matkamittarin lukema.

Huoltoväli määritetään sen perusteella, mikä näistä täyttyy ensin.

Ajotapasi määrittävät tekijät, joita tässäkin tulee noudattaa. Esimerkki:

- Jos käytät ajoneuvoa harvoin vuoden aikana tai vain tietyissä tilanteissa (metsästys, leirintä), huoltoväli määrittyy todennäköisesti **kalenteriajan** perusteella.
- Jos käytät ajoneuvoa päivittäin/viikoittain pitkiä aikoja esimerkiksi maatilatoissa, huoltoväli määrittyy todennäköisesti **matkamittarin** perusteella.

Käyttötyytit

Jos ajoneuvoa käytetään seuraavaan tarkoitukseen, katso **Normaali käyttö** -taulukko.

- Säännölliseen ja kevyeseen hyötykäyttöön.

Jos ajoneuvoa käytetään seuraavissa olosuhteissa, katso **Raskas käyttö** -taulukko.

- Toistuva raskas kuormien kuljetus tai hinaus tai ankara ympäristö.
 - Voimansiirtoon kohdistuva ylimääräinen rasitus lyhentää tasauspyörästöjen ja vaihteiston/ vetoakselien öljyn käyttöikää. Tämä lyhentää sisäisten komponenttien käyttöikää, jos niitä ei vaihdeta taajempaan.

TÄRKEÄÄ
Asteriskilla (*) merkityt kohdat tarkoittavat tarkastuskohteita, jotka kuuluvat raskaan käytön huoltotaulukkoon. Huoltotoimet on tehtävä puolet useammin kuin tavallisen käytön huoltotaulukossa.

Keskivertoista hyötykäyttöä tai kaupallista käyttöä nopeampi ajo edellyttää taajempaa nesteiden ja kulutusosien vaihtoa kuin vapaa-ajan käyttö tai satunnainen hyötykäyttö.

TÄRKEÄÄ

Seuraavissa taulukoissa näkyy ensimmäisten 3 vuoden huoltotyöt. Vuorottelee myöhempinä vuosina samaa huoltomallia.

Huollon yleiskatsaus

Kalenterivuodet	Matkamittari	Tavallinen käyttö (A/B)
1	3000 km (1900 mi)	A
2	6000 km (3700 mi)	A ja B
3	9000 km (5600 mi)	A

4

Huoltotaulukko

TÄRKEÄÄ

Asteriskilla (*) merkityt kohdat tarkoittavat tarkastuskohteita, jotka kuuluvat raskaan käytön huoltotaulukkoon. Huoltotoimet on tehtävä puolet useammin kuin tavallisen käytön huoltotaulukossa.

Outlander / Outlander Max Electric -sarja

Selitys	A	B
<i>A = säädä</i> <i>C = puhdista</i> <i>I = tarkasta</i> <i>L = voitele</i> <i>R = korjaa</i> <i>T = kiristä</i>	<i>Joka vuosi tai</i> <i>3000 km:n (1900 mi)</i> <i>välein</i>	<i>2 vuoden tai</i> <i>6000 km:n (3700 mi)</i> <i>välein</i>
Kori, runko ja lisävarusteet		
Koripaneelit ja kiinnittimet	I, T	
Rungon kunto	I	
Nivelet, salvat ja saranat	L	

Selitys	A	B
A = säädä C = puhdistaa I = tarkasta L = voitele R = korjaa T = kiristä	Joka vuosi tai 3000 km:n (1900 mi) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (3700 mi) välein
Istuimen salpa	I	
Vetokoukku	I	
Vinssi (jos on)*	I	
Jarru		
Jarrukomponentit ja niiden toiminta (öljytaso, jarrupalat, -levyt, -satulat, -putket ja pääsylinteri)*	I, C, L tai R	
Jarruneste	R 2 vuoden välein	
Ohjaimet		
Vaihteiston asentovivun toiminta (P-H-N-L)	I, A	
Kaasuivivun toiminta	I	

Selitys	A	B
A = säädä C = puhdistaa I = tarkasta L = voitele R = korjaa T = kiristä	Joka vuosi tai 3000 km:n (1900 mi) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (3700 mi) välein
Jäähdytys		
Jäähdytysneste	R 5 vuoden tai 12000 km:n (8000 mi) välein	
Jäähdytysosat (jäähdytysnesteen väkevyys ja määrä, letkujen kunto, kiristimet, vuodot)	I	
Jäähdytin	C	
Vetotapa		
Vaihteistoöljy ja takatoisiopyörästön öljy*	R Vaihda ensimmäisten 3000 km:n (1900 mailin) ja 6000 km:n (3700 mailin) jälkeen ja noudata sitten säännöllistä aikataulua	

Selitys	A	B
A = säädä C = puhdistaa I = tarkasta L = voitele R = korjaa T = kiristä	Joka vuosi tai 3000 km:n (1900 mi) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (3700 mi) välein
Vaihteistoöljy*	I, A	R
Etutasauspyörästö-öljy*	I, A	R
Takatoisiopyörästö-öljy*	I, A	R
Renkaat (kuluminen ja paine)*	I, A	
Pyöränmutterit*	T	
Ajokomponentit ja toiminta*	I	
Sähköjärjestelmä - 12 V		
Akun liitokset ja kunto	I	
Matalajännitteinen johdinsarjan reititys	I	
Sähkömoduulit (vikakoodit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset)	I	

Selitys	A	B
A = säädä C = puhdistaa I = tarkasta L = voitele R = korjaa T = kiristä	Joka vuosi tai 3000 km:n (1900 mi) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (3700 mi) välein
Hallintakytkinten ja valaistuksen toiminta (kaikkien valojen toiminta, kaikkien kytkinten toiminta)*	I	
Sähköjärjestelmä - korkeajännite		
Latausportti	I	
Korkeajännitekaapelit	I	
Korkeajänniteosien jäähdytys ¹	I	
Korkeajännitteen maadoitushihnat	I	
Ohjaus		
Ohjauskomponentit ja toiminta*	I	
Ohjauspylvään puolilaakerit		C, L

Selitys	A	B
A = säädä C = puhdistaa I = tarkasta L = voitele R = korjaa T = kiristä	Joka vuosi tai 3000 km:n (1900 mi) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (3700 mi) välein
Jousitus		
Jousituskomponentit ja toiminta*	I	

¹Pyydä kattava lista suoritettavista huoltotoimista paikalliselta jälleenmyyjältä

Suoritetut huoltotoimenpiteet

Lähetä kopiot huoltopöytäkirjoista tarvittaessa BRP:lle.

<i>Luovutustarkastus</i>	
Sarjanumero: _____ Maili-/kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso tarkat asennusohjeet ajoneuvon luovutustarkastustiedotteesta.	

Ensitarkastus

Maili-/
kilometrimäärä:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän nro:

Huomautukset:

Allekirjoitus / nimen selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Maili-/ kilometrimäärä:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ 	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ 	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Maili-/ kilometrimäärä:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto

Maili-/
kilometrimäärä:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän nro:

Huomautukset:

Allekirjoitus / nimen selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

<i>Huolto</i>	
Maili-/ kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____ 	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.

Koska jotkin huoltotoimenpiteet ovat monimutkaisia, niiden suorittamiseen tarvitaan hyviä mekaanikkotaitoja.

Monet huoltotoimenpiteet täytyy teettää valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, korjaamolla tai valitsemaasi asiantuntijalla.

Jollet tunne voivasi suorittaa näitä toimia, ota yhteys Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.



VAARA

VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN tai KUOLEMAN vaara SÄHKÖISKUSTA, VALOKAARESTA tai TULIPALOSTA.:

Ajoneuvon korkeajännitteinen ajovoimajärjestelmä on itsenäinen järjestelmä.

- Älä käsittele korkeajännitekomponentteja millään tavalla.
- Käyttäjän turvallisuus on varmistettu, kunhan korkeajännitekomponentteja ei sormeilla ja/tai muuteta, kun ajoneuvo on aktivoituna.
- BRP suosittelee vahvasti, että korkeajännitteiseen ajovoimajärjestelmään liittyvät toimenpiteet suorittaa valtuutettu BRP-jälleenmyyjä.



VAROITUS

Vältä sähköisku, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman, kun teet tarkastuksia, huoltotöitä tai säätötoimia.

- Toimenpiteet, joita ei ole kuvattu seuraavissa osioissa, vaativat erikoistyneitä ja perinpohjaista tietoutta järjestelmien teknologiasta.
- Älä tee toimia, jotka poikkeavat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeista.
- Tee seuraavissa osioissa kuvatut tarkastukset, huollot ja/tai säädöt aina ajoneuvon latauskaapeli irrotettuna, pysäytyskytkin OFF-asennossa ja avain poistettuna, jollei muuten ohjeisteta.
- Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten suojalasien ja -kenkien, käyttö on suositeltavaa.

Runko

Alustajärjestelmän huolto

Jotta alustajärjestelmä pysyy kunnossa, seuraavat toimet on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti:

- Puhdista ja voitele nivelet, salvat ja saranat.
- Tarkasta ja kiristä koripaneelin ja laitteiston kiinnikkeet.
- Tarkasta matkustajan kahvat, jos on.
- Tarkasta runko vaurioiden tai halkeamien varalta.
- Tarkasta ja puhdista pohjapanssarit.
- Tarkasta vetokoukku.

Käy valtuutetulla BRP-jälleenmyyjälle alustajärjestelmän loppuhuoltoa varten.

JARRUT

Jarrujärjestelmän huolto

Jotta jarrujärjestelmä pysyy kunnossa, huoltotehtävät on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti:

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi asiantuntijan tulee suorittaa jarrujärjestelmän tarkastus, huolto ja korjaus.

Tarkasta kuitenkin seuraavat seikat säännöllisesti myös niinä aikoina, kun ajoneuvosi ei ole jälleenmyyjällä huollettavana:

- Jarrunesteen määrä
- Jarrujärjestelmä nestevuotojen varalta
- Jarrupalojen kuluneisuus
- Jarrujen puhtaus



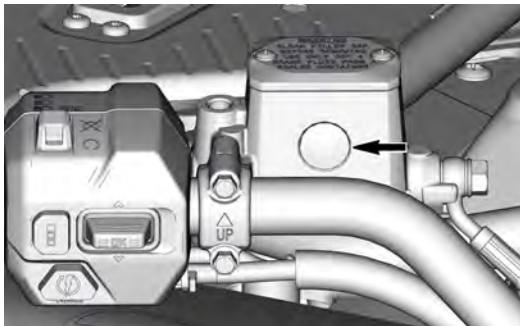
VAROITUS

Jarrunesteen vaihto tai jarrujärjestelmän korjaus ja huolto on suoritettava valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän toimesta.

Etujarrunestesäiliön tason tarkastus

1. Varmista kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin, että säiliö on vaakatasossa.

2. Tarkasta jarrunesteen määrä. Säiliö on täysi, kun neste saavuttaa ikkunan ylätasen.

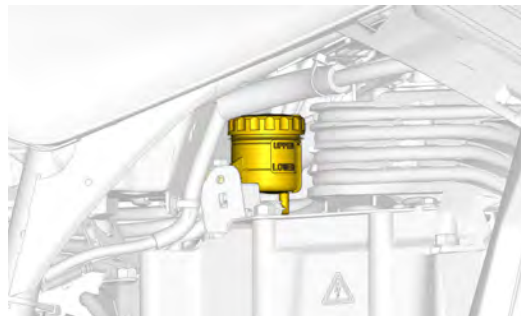


Säiliön ikkuna

3. Tarkasta silmämääräisesti vivun palkeen kunto.
4. Tarkasta, onko murtumia, repeytymiä jne. Vaihda, jos vaurioita näkyy.

Takajarrunestesäiliön tason tarkastus

1. Irrota oikea sivupaneeli.
2. Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jarrupolkimen nestesäiliön YLÄ ja ALA-merkkien välissä.



4

Jarrunesteen tiedot

Jarruneste on suunniteltu erityisesti ajoneuvosi vaatimuksiin. BRP suosittelee vahvasti käyttämään asianmukaista jarrunestettä.

Katso nesteen tietoja ja määrää varten ajoneuvon [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).

TÄRKEÄÄ

Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

Jarrunesteen täyttö

1. Puhdista säiliön korkki.



Puhdista säiliön korkki ennen sen irrottamista välttääksesi jarrujärjestelmän saastumisen.

2. Irrota säiliön korkki.
3. Käytä puhdasta suppiloa ja lisää tarvittava määrä nestettä. **Älä täytä liikaa.**

TÄRKEÄÄ

Jarruneste saattaa vaurioittaa muovi- ja maalipintoja. Pyyhi vuoto pois ja puhdista.

4. Asenna säiliön korkki takaisin.

TÄRKEÄÄ
Varmista, että täyttökorkin kalvo painuu sisään, ennen kuin suljet jarrunestesäiliön.

5. Kiristä ruuvit ohjettiukkuuteen.

Kiristysmomentti	
Etujarrunestesäiliön ruuvit	1,3 ± 0,1 Nm (12 ± 1 lbf-in)
Takajarrunestesäiliön ruuvit	0,75 ± 0,25 Nm (7 ± 2 lbf-in)

OHJAUS

Ohjausjärjestelmän huolto

Jotta ohjausjärjestelmä pysyy kunnossa, seuraavat toimet on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti.

- Tarkasta ohjauspylväs.
- Tarkasta, etteivät raidetangot ole taipuneet.
- Tarkasta, ettei raidetankojen päissä ole epänormaalia välystä.
- Puhdista ja voitele ohjauspylvään puoliholkit.

Turvallisuussyistä BRP suosittelee vahvasti, että ohjausjärjestelmään liittyvät huollot annetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän tehtäväksi. Kaikki huoltotoimet vaativat erikoistyykaluja ja tämän ajoneuvon ohjausjärjestelmän perinpohjaista tietoutta.

Raidetangon päiden tarkastus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu P-asentoon.
3. Kytke jarrun lukitusvipu.
4. Nosta ja tue ajoneuvo tunkeille.
5. Tarkasta raidetangon suojakumit halkeamien varalta.
6. Työnnä ja vedä pyörää sen etu- tai takareunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.



VAROITUS

Jos suoja on haljennut tai epänormaalia välystä tuntuu, raidetanko on vaihdettava.

7. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.

Ota tarpeen vaatiessa yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään korjausta tai vaihtoa varten.

JOUSITUS

Jousituksen huolto

Jotta jousitus pysy kunnossa, seuraavat toimet on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti.

- Tarkasta pallonivelet epänormaalin välyksen varalta.
- Tarkasta, etteivät iskunvaimentimen holkit ole löysällä.
- Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja tai muita vaurioita.
- Tarkasta vakaajatangon holkit.
- Tarkasta jousituksen tukivarren holkkien kulumat.
- Tarkasta, etteivät jousituksen tukivarret ole murtuneet tai taipuneet.

- Tarkasta kallistuksenvakaajan holkit laminaattivaurioiden ja kulumien varalta.

Käy valtuutetulla BRP-jälleenmyyjälle jousituksen loppuhuoltoa varten.

Etuajousituksen tukivarsien tarkastus

1. Tarkasta, ettei jousituksen tukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita merkkejä liiallisesta kulumisesta tai vaurioista.

Takajousituksen tukivarsien tarkastus

1. Tarkasta, ettei jousituksen tukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

Iskunvaimentimien tarkastaminen

1. Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja, ne eivät ole kuluneet tai ettei niissä ole muita vaurioita.

Jäähdytysjärjestelmä

Jäähdytysjärjestelmän huolto

Jotta jäähdytysjärjestelmä pysyy kunnossa, seuraavat toimet on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti:

- Puhdista jäähdytin ja säleikkö;
- Tarkasta jäähdytysjärjestelmä (kiristimien, letkujen ja jäähdyttimien kunto, vuodot);
- Tarkasta jäähdytysnestetaso ja täytä tai vaihda tarvittaessa.

Käy valtuutetulla BRP-jälleenmyyjälle jäähdytysjärjestelmän loppuhuoltoa varten.

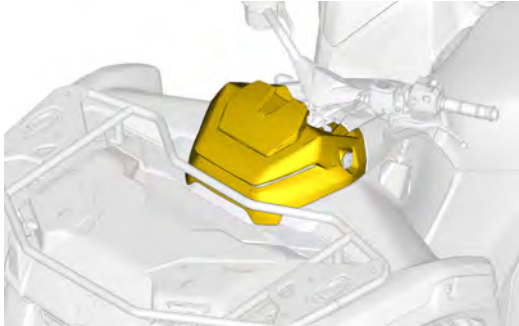
Jäähdytysnestemäärän tarkastus

TÄRKEÄÄ

Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

2. Irrota konsoli. Katso [Konsolin irrotus, page 3-31](#).



3. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä. Nesteen pitäisi olla jäähdytysnestesäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.



4

TÄRKEÄÄ

Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20 °C (68 °F).

4. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki tarvittaessa jäähdytysnesteen lisäämistä varten.



VAROITUS

Älä irrota jäähdytysnestesäiliön korkkia, jos jäähdytysneste on kuumaa.



TÄRKEÄÄ:

Käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli. **Älä täytä liikaa.**

5. Aseta säiliön korkki huolellisesti paikalleen ja kiristä se.
6. Asenna konsoli takaisin paikalleen. Katso [Konsolin asennus, page 3-35](#).

Jäähdytysnesteen tiedot

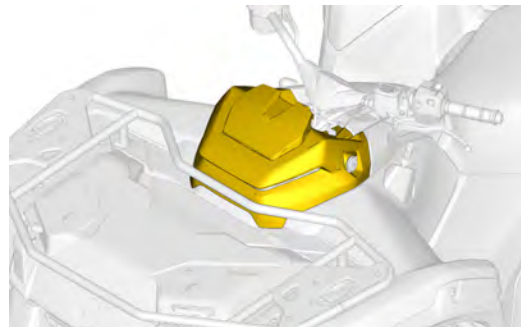
SUOSITELTU JÄÄHDYTYSNESTE
Pitkäikäinen esisekoitettu XPS-jäähdytysneste
JOS SUOSITELTUA XPS-JÄÄHDYTYSNESTETTÄ EI OLE SAATAVILLA
Käytä esisekoitettua (50 % / 50 %) etyyliglykoli-jäähdytysnestettä, jonka silikaattipitoisuus on alhainen.
TÄRKEÄÄ
Käytä aina korroosionestoaineeseen esisekoitettua etyleeniglykolia.

Jäähdytysnestesäiliön täyttö

TÄRKEÄÄ
Käytä aina korroosionestoaineeseen esisekoitettua etyleeniglykolia.

1. Irrota konsoli. Katso [Konsolin irrotus, page 3-31](#).

4



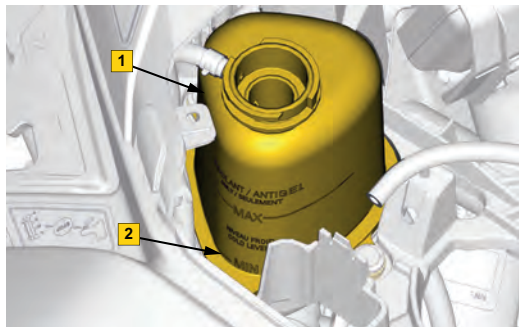
2. Varmista, että ajoneuvon jäähdytysneste on kylmää.
3. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki.



VAROITUS

Älä irrota jäähdytysnestesäiliön korkkia, jos jäähdytysneste on kuumaa.

4. Täytä jäähdytysnestesäiliötä, kunnes jäähdytysnestetaso saavuttaa MIN-tason merkkiviivan.



1. Jäähdytysnestesäiliö.

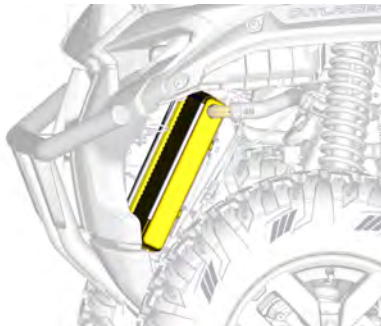
2. MIN-tason merkkiviiva.

5. Asenna jäähdytysnestesäiliön korkki.
6. Asenna konsoli. Katso [Konsolin asennus, page 3-35](#).

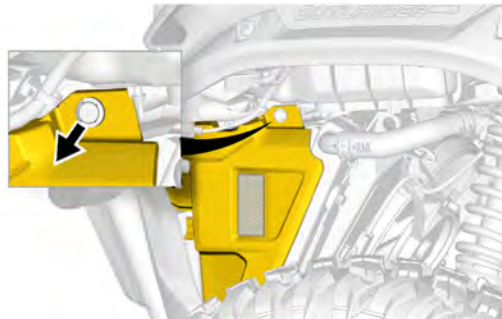
JÄÄHDYTIN

Jäähdyttimen tarkastus

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas. Poista lika tarvittaessa.

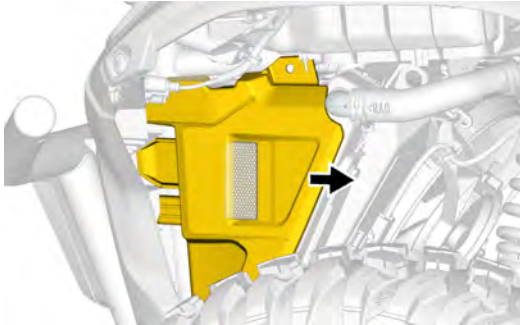


1. Irrota muoviniitti etuilmanohjaimista jäähdyttimen kummaltakin puolelta.



4

2. Irrota etuilmanohjaimet.



3. Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.
4. Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

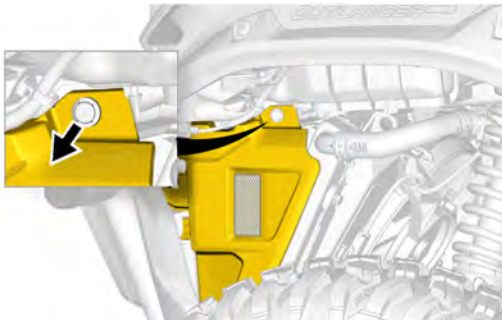
5. Puhdista jäähdytin tarvittaessa.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön jäähdytysjärjestelmän toiminnan tarkastamista varten.

Jäähdyttimen puhdistus

Jos jäähdyttimen lamellit täytyy puhdistaa, toimi seuraavasti:

1. Irrota muoviniitti etuilmanohjaimista jäähdyttimen kummaltakin puolelta.



2. Irrota etuilmanohjaimet.



4

3. Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista.

Jos vettä on käytettävissä, kokeile huuhdella jäähdyttimen lamellit.



HUOMIO

Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdtyintä käsin.
Anna jäähdtytimen jäähtyä ennen puhdistamista.

TÄRKEÄÄ

Varo jäähdtytimen lamellien vahingoittamista
puhdistuksen yhteydessä.

Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi
vaurioittaa lamelleja.

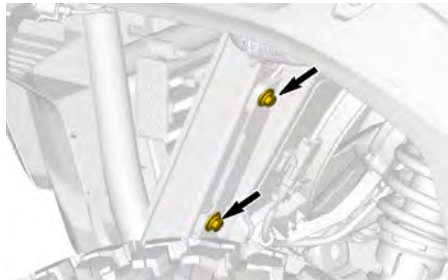
Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne
jäähdtyttävät kunnolla.

Käytä letkulla puhdistamisessa pelkästään pientä
vedenpainetta.

Älä koskaan käytä KORKEAPAINEPESURIA.

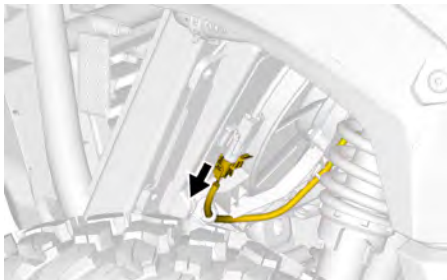
4. Joissakin tapauksissa jäähdtytimen tuuletin
on ehkä irrotettava jäähdtytimen huolellista
puhdistusta varten.

1. Irrota neljä ruuvia ja aluslevyä, jotka
kiinnittävät jäähdtytimen tuulettimen
jäähdtytimeen.

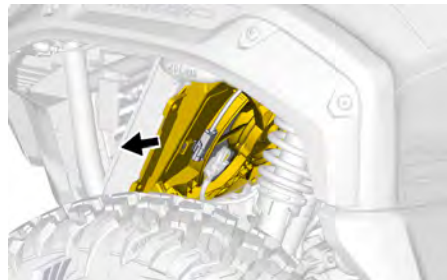


Kuvassa vasen puoli

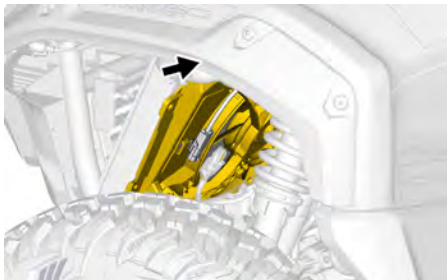
2. Irrota jäähdtytimen tuulettimen liitin.



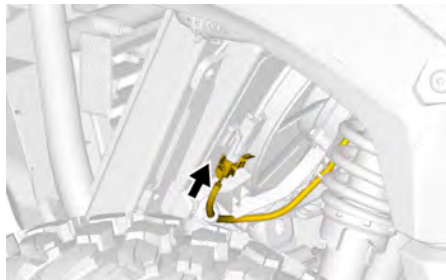
3. Vedä jäähdyttimen tuuletinta ajoneuvon vasemmalle puolelle.



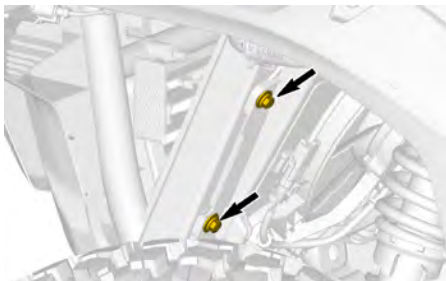
5. Kun olet puhdistanut jäähdyttimen, asenna jäähdyttimen tuuletin, jos se on irrotettu.
1. Aseta jäähdyttimen tuuletin paikalleen ajoneuvon vasemmalta puolelta.



2. Liitä jäähdyttimen tuulettimen liitin.



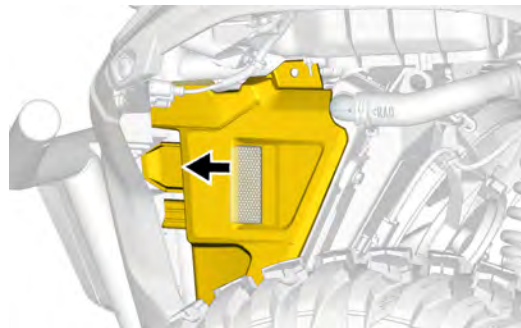
3. Asenna neljä ruuvia ja aluslevyä, jotka kiinnittävät jäähdyttimen tuulettimen jäähdyttimeen. Kiristä ohjearvoon.



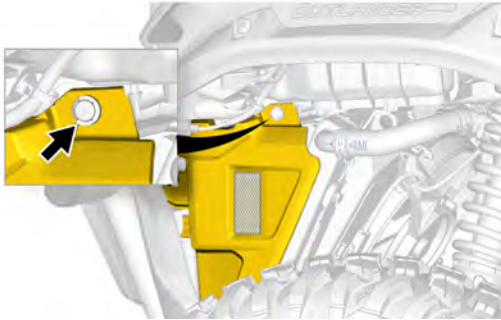
Kuvassa vasen puoli

Kiristysmomentti	
Jäähdyttimen tuulettimen ruuvit	$7,5 \pm 1 \text{ Nm}$ ($66 \pm 9 \text{ lbf-IN}$)

6. Irrota etuilmanohjaimet. Kytke etukiekkheet etupaneeliin.



-
7. Asenna muoviniitit kiinnittämään etuilmanohjaimet jäähdyttimen kummallekin puolelle.



Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road-jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön jäähdytysjärjestelmän toiminnan tarkastamista varten.

Voimansiirtojärjestelmä

Voimansiirtojärjestelmän huolto

Jotta voimansiirtojärjestelmä pysyy kunnossa, seuraavat toimet on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti:



VAARA

Älä irrota tai kosketa mitään näkyviä liitäntöjä ja/tai vaurioituneita komponentteja paljailta sormilla, eiseristetyillä työkaluilla tai muilla metalliesineillä. Altistuminen korkeajännitevirralle voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

- Tarkasta CV:n nivelien ja kumipalkeiden kunto (tarkista, onko Cv:ssä epänormaaleja välyksiä ja onko kumipalkeissa repeämiä).
- Tarkasta, onko vetoakselin nivelessä vällys.
- Tarkasta etutasauspyörästäön öljytaso ja mahdollinen likaantuminen. Vaihda tarpeen mukaan.

- Tarkasta toisiovälityksen öljytaso ja mahdollinen likaantuminen. Vaihda tarpeen mukaan.
- Tarkasta vaihteiston öljytaso ja mahdollinen likaantuminen. Vaihda tarpeen mukaan.
- Tarkista, onko vaihteiston vuotoaukossa merkkejä vuodosta.
- Tarkasta tulo- ja lähtöakseleiden tiivisteet (tasauspyörästäö, vaihteisto ja takatoisiopyörästäö).
- Tarkasta tuuletusalueet ja varmista, että tuuletusletkut eivät ole tukossa (tasauspyörästäö, vaihteisto ja toisiovälitys).
- Tarkasta renkaat kulumien varalta, säädä rengaspaine.
- Tarkasta pyöränlaakerien kunto.
- Kiristä pyöränmutterit.

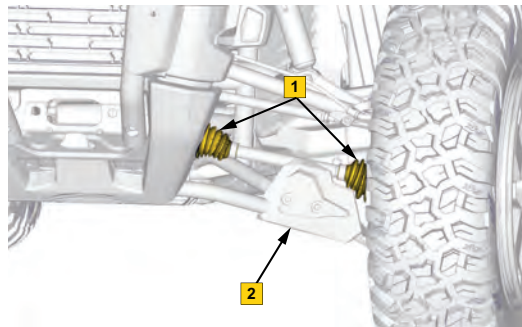
Turvallisuussyistä BRP suosittelee vahvasti, että voimansiirtoon liittyvät huollot annetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän tehtäväksi. Kaikki huoltotoimet vaativat erikoistyökaluja ja tämän ajoneuvon voimansiirtojärjestelmän perinpohjaista tietoutta.

Vetoakselin palje ja suojus

Vetoakseliensuojakumien ja suojusten tarkastus

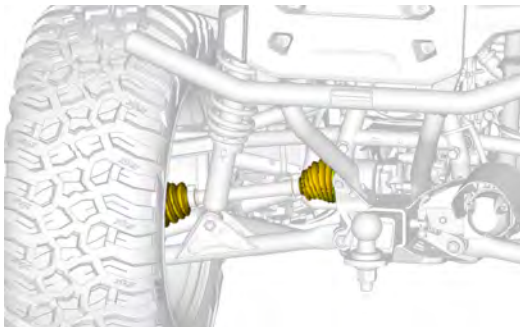
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu P-asentoon.
3. Kytke jarrun lukitusvipu.
4. Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja suojakumien kunto.
5. Tarkasta ovatko suojukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.

6. Tarkasta ovatko suojakumit halkeilleet, repeilleet, vuotaneet rasvaa jne.
7. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



Etuajousitus

1. Vetoakseliensuojakumit
2. Suojus



Takajousitus

Ota tarpeen vaatiessa yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään korjausta tai vaihtoa varten.

Etutasaussyörästö

Etutasaussyörästön tarkastus

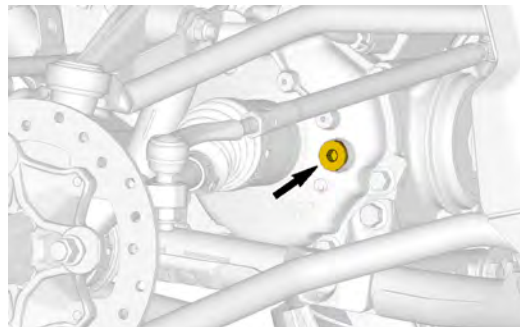
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu P-asentoon.
3. Kytke jarrun lukitusvipu.
4. Tarkasta-tulo ja lähtöakselin tiivisteet.
5. Tarkasta etutasaussyörästökotelo vaurioiden ja nestevuotojen varalta.
6. Tarkasta etutasaussyörästön öljytaso ja mahdollinen likaantuminen. Vaihda tarpeen mukaan.

Turvallisuussyistä BRP suosittelee vahvasti, että voimansiirtoon liittyvät huollot annetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän tehtäväksi. Kaikki huoltotoimet vaativat erikoistyökaluja ja tämän ajoneuvon voimansiirtojärjestelmän perinpohjaista tietoutta. Jos ongelma havaitaan, käy valtuutetussa Can-Am Off-road jälleenmyyntiliikkeessä nopeaa korjaust varten.

Etutasauspyörästä öljyn määrän tarkastaminen

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

2. Puhdista täyttötulpan alue ennen öljymäärän tarkistusta vasemmalta etupuolelta.



Tyypillinen – pyörä irrotettu selkeyden vuoksi

3. Irrota täyttötulppa.
4. Tarkasta öljyn pinnan taso. Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

5. Jos niin vaaditaan, lisää suositeltua tasauspyörästä öljyä.
6. Kiinnitä öljyn täyttötulppa takaisin.

Kiristysmomentti	
Täyttötulppa	16 ± 3 Nm (142 ± 27 lbf-IN)

Etutasauspyörästä-öljyn tiedot

XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän tasauspyörästä vaatuvia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä.

Katso nesteen tiedot ja määrä kohdasta [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).

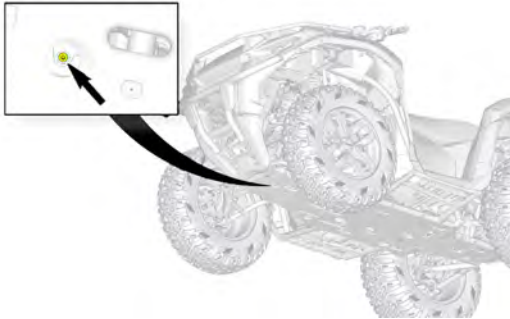
TÄRKEÄÄ

Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

Etutasauspyörästä-öljyn vaihto

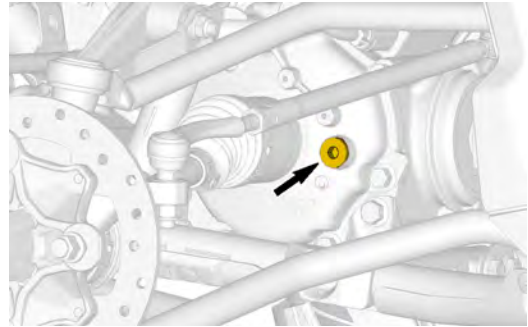
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.

3. Puhdista tyhjennystulpan alue ajoneuvon alapuolelta käsin.



4. Aseta etutasauspyörästä alle sopiva tyhjennysastia.
5. Irrota tyhjennystulppa.

6. Irrota täyttötulppa etutasauspyörästä vasemmalta puolelta.



Tyypillinen – pyörä irrotettu selkeyden vuoksi

7. Anna kaiken öljyn valua pois.

8. Aseta tyhjennystulppa paikalleen.

<i>Kiristysmomentti</i>	
Tyhjennystulppa	2,5 ± 0,5 Nm (24 ± 4 lbf- IN)

9. Täytä tasauspyörästön suositeltua öljyä optimaalista suorituskykyä varten.
10. Katso tasauspyörästön öljytilavuus kohdasta [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).
11. Kiinnitä öljyn täyttötulppa takaisin.

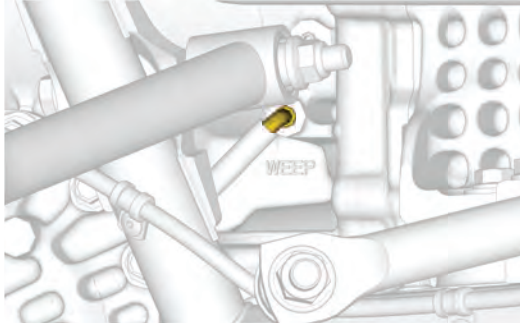
<i>Kiristysmomentti</i>	
Täyttötulppa	16 ± 3 Nm (142 ± 27 lbf- IN)

Vaihteisto

Vaihdelaatikon tarkastus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu P-asentoon.
3. Kytke jarrun lukitusvipu.
4. Tarkasta tuloakselin tiiviste.
5. Tarkasta vaihteistokotelo vaurioiden tai nestevuotojen varalta.

6. Tarkasta vuotoaukko vuotojen varalta.



Oikea takapyöräholvi

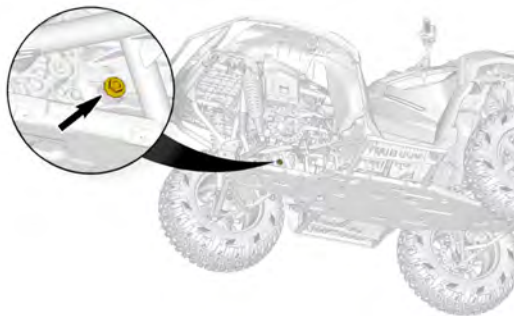
7. Tarkasta vaihteiston öljytaso ja mahdollinen likaantuminen. Vaihda tarpeen mukaan.

Turvallisuussyistä BRP suosittelee vahvasti, että voimansiirtoon liittyvät huollot annetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän tehtäväksi. Kaikki huoltotoimet vaativat erikoistyökaluja ja tämän ajoneuvon voimansiirtojärjestelmän perinpohjaista tietoutta. Jos ongelma havaitaan, käy valtuutetussa Can-Am Off-road jälleenmyyntiliikkeessä nopeaa korjausta varten.

Vaihdelaatikon öljymäärän tarkastus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
3. Puhdista vaihteiston öljyntauttotulpan ympäristö.

4. Irrota vaihteiston öljytasotulppa ja O-rengas.



Tyypillinen – pyörä irrotettu selkeyden vuoksi

TÄRKEÄÄ: Vaihteistoöljyn tasotulppa on merkitty vaihteistokoteloon GB-merkinnällä.

5. Tarkasta öljytaso. Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

TÄRKEÄÄ

Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkkoa.

6. Asenna öljyn tason tulppa ja O-rengas. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti

Öljyn täyttötulppa	$5 \pm 0,6 \text{ Nm}$ ($44 \pm 5 \text{ lbf-in}$)
--------------------	---

Vaihteistoöljyn tiedot

XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vaihteiston vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä.

Katso nesteen tietoja ja määrää varten ajoneuvon [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).

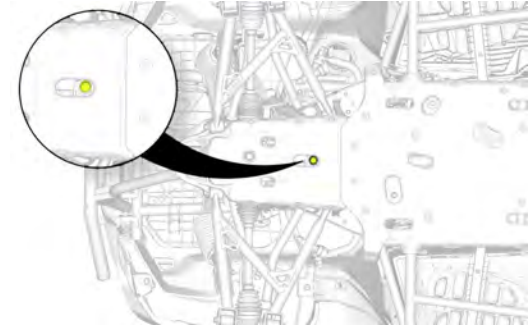
TÄRKEÄÄ

Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

Vaihdelaatikon öljyn vaihto

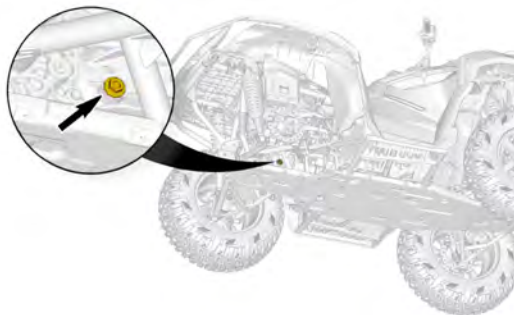
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu pysäköintiasentoon.

3. Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.



4. Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.
5. Irrota tyhjennystulppa ja tiivisterengas. Hävitä tiivisterengas.

6. Irrota vaihteiston öljytasotulppa ja O-rengas.



Tyypillinen – pyörä irrotettu selkeyden vuoksi

TÄRKEÄÄ: Vaihteistoöljyn tasotulppa on merkitty vaihteistokoteloon GB-merkinnällä.

7. Anna kaiken öljyn valua vaihteistosta pois.
8. Puhdista tyhjennystulppa metallihiukkasista.

9. Asenna tyhjennystulppa **UUDEN** tiivistevaluslevyn kanssa.

Kiristysmomentti	
Tyhjennystulppa	30 ± 3 Nm (22 ± 2 lbf-ft)

10. Täytä vaihdelaatikko. Kun se on täynnä, öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

TÄRKEÄÄ
Käytä VAIN suositeltua öljytyyppeä.

11. Asenna öljytasotulppa ja O-rengas manuaalisesti.

12. Kiristä öljytasotulppa annettuun kiristysmomenttiin.

Kiristysmomentti	
Öljyn täyttötulppa	$5 \pm 0,6 \text{ Nm}$ ($44 \pm 5 \text{ lbf-in}$)

13. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Takatoisiopyörästä

Takatoisiovälityksen tarkastus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu P-asentoon.
3. Kytke jarrun lukitusvipu.
4. Tarkasta-tulo ja lähtöakselin tiivisteet.
5. Tarkasta takatoisiovälityksen kotelo vaurioiden tai nestevuotojen varalta.

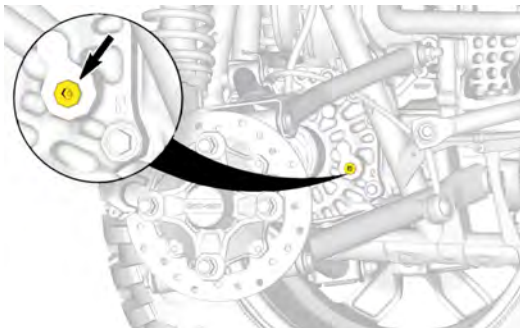
6. Tarkasta takatoisiovälityksen öljytaso ja mahdollinen likaantuminen. Vaihda tarpeen mukaan.

Turvallisuussyistä BRP suosittelee vahvasti, että voimansiirtoon liittyvät huollot annetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän tehtäväksi. Kaikki huoltotoimet vaativat erikoistyökaluja ja tämän ajoneuvon voimansiirtojärjestelmän perinpohjaista tietoutta. Jos ongelma havaitaan, käy valtuutetussa Can-Am Off-road jälleenmyyntiliikkeessä nopeaa korjausta varten.

Takatoisiopyörästä öljytason tarkastus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu pysäköintiasentoon.
3. Puhdista takatoisiopyörästä öljyntäyttötulpan ympäristö.

4. Irrota öljyntäyttötulppa ja tiivisterengas.
Hävitä tiivisterengas.



Tyypillinen – pyörä irrotettu selkeyden vuoksi



TÄRKEÄÄ.

Takatoisiovälityksen öljyntäyttötulppa on merkitty koteloon FD-merkinnällä.

5. Tarkasta öljytaso. Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

TÄRKEÄÄ

Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa.

6. Asenna öljyntäyttötulppa **UUELLA** tiivisterenkaalla. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti

Öljyn täyttötulppa

$12 \pm 1 \text{ Nm}$
($106 \pm 5 \text{ lbf-in}$)

Takatoisiovälityksen öljyn tiedot

XPS-öljy on suunniteltu erityisesti toisiovälityksen vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä.

Katso nestetiedot ja määrä kohdasta [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).

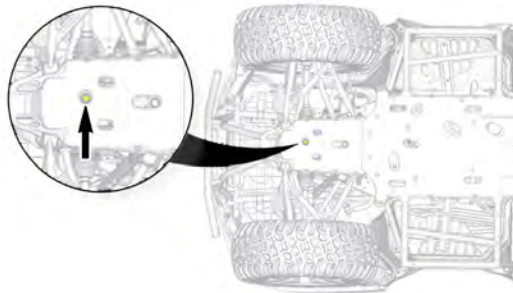
TÄRKEÄÄ

Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

Takatoisiopyörästäön öljyn vaihto

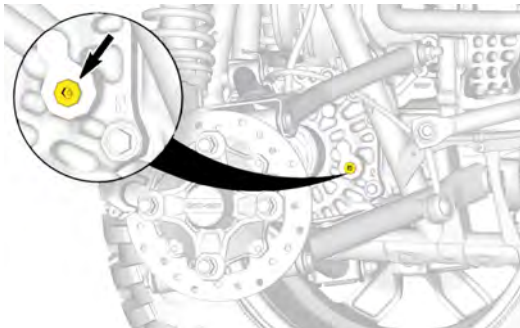
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu pysäköintiasentoon.

3. Puhdista tyhjennystulpan alue ajoneuvon alapuolelta käsin.



4. Aseta tyhjennyspannu takatoisiopyörästäön alle.
5. Irrota tyhjennystulppa. Hävitä tiivisterengas.

6. Irrota täyttötulppa, joka on merkitty koteloon FD-merkinnällä.



Tyypillinen – pyörä irrotettu selkeyden vuoksi

7. Anna kaiken öljyn valua pois.

8. Asenna tyhjennystulppa **UUDEN** tiivistealuslevyn kanssa.

<i>Kiristysmomentti</i>	
Tyhjennystulppa	30 ± 3 Nm (22 ± 2 lbf-ft)

9. Täytä toisiopyörästään suositeltua öljyä optimaalista suorituskykyä varten.
10. Katso öljytilavuus kohdasta [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).
11. Asenna täyttötulppa takaisin paikalleen **UUDEN** tiivisterenkaan kanssa.

<i>Kiristysmomentti</i>	
Täyttötulppa	12 ± 1 Nm (106 ± 9 lbf-IN)

PYÖRÄNLAAKERI

Pyörien laakerien tarkastus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
 2. Laita vaihdevipu P-asentoon.
 3. Kytke jarrun lukitusvipu.
 4. Nosta ja tue ajoneuvo tunkeille.
 5. Tartu renkaan ylä- ja alaosaan ja tunnustele välystä työntämällä ja vetämällä pyöriä.
- Jos tuntuu epänormaalia välystä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.

Pyörät ja renkaat

Rengaspaineen tarkistus



Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen.

Riittämätön paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella.

Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta.

Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

1. Tarkasta paine kun renkaat ovat **kylmät** ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

2. Katso oikea rengaspaine osiosta
Rengaspaine ja enimmäiskuormitus .



TÄRKEÄÄ.

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengasmittarin, rengaspumpun ja korjaussarjan.

Renkaiden tarkastus

1. Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.



VAROITUS

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Vasemmilla ja oikeilla renkailla on keskenään erilainen yksisuuntakuviointi.

Renkaan vaihto

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön pitää vaihtaa renkaat.



VAROITUS

Vaihda renkaat ainoastaan samantyyppisiin ja samankokoisiin kuin alkuperäisrenkaat.

Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.

Renkaat on vaihdettava kokeneen henkilön toimesta, rengasalan normien ja työkalujen mukaisesti.

4

Pyörän irrotus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Laita vaihdevipu P-asentoon.
3. Kytke jarrun lukitusvipu.

4. Löysää pyöränmutterit.
5. Nosta ja tue ajoneuvo tunkeille.
6. Irrota pyöränmutterit ja irrota sitten pyörä.

Pyörän asennus

1. Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että asennat ne pyörimään oikeaan suuntaan.
2. Kiristä varovasti pyöränmutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä oikeaan momenttiin.

TÄRKEÄÄ

Käytä aina pyörätyypille suositeltuja pyöränmuttereita.

Erilaisten pyöränmuttereiden käyttö voi vahingoittaa vannetta tai pultteja.

Kiristysmomentti

Pyöränmutterit

$80 \pm 5 \text{ Nm}$
($59 \pm 4 \text{ lbf-ft}$)

Matalajännitteinen sähköjärjestelmä

Matalajännitesähköjärjestelmän huolto

Jotta matalajännitejärjestelmä pysyy kunnossa, seuraavat toimet on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti:

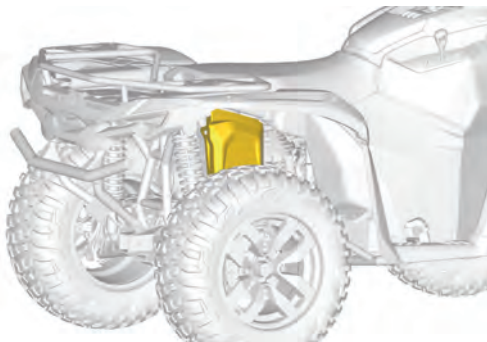
- Tarkasta 12 V:n akun liitännät ja kunto.
- Tarkasta jarruvalon toiminta.
- Tarkasta kauko- ja lähivalojen toiminta.
- Tarkista ajovalojen suuntaus. Säädä tarvittaessa.
- Tarkasta toiminta-/pysäytyskytkimen oikea toiminta.
- Tarkasta matalajännitteisen johdinsarjan reititys hankaumien varalta.
- Tarkasta D.E.S.S.-avaimen oikea toiminta (laita yksikkö ajotilaan ja vedä avain pois).

BRP suosittelee vahvasti, että matalajännitejärjestelmään liittyvät huoltotehtävät annetaan valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän tehtäväksi. Kaikki huoltotoimet vaativat erikoistyökaluja ja tämän ajoneuvon matalajännitteisen sähköjärjestelmän perinpohjaista tietoutta.

12 V:n akku

12 V:n akun sijainti

12 V: n akku sijaitsee takalokasuojan alla ajoneuvon oikealla puolella.



12 V:n akun kuvaus

Tämä ajoneuvo on varustettu niin kutsutulla huoltovapaalla akkutyypillä. Akku on täysin suljettu, joten siihen ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää. 12 V: n akku voi tarvita latausta, jos ajoneuvolla ei ole ajettu vähintään yhteen kuukauteen.



VAROITUS

Älä käytä perinteisiä lyijyhappoakkuja. Perinteisen lyijyhappoakun ylivuotoletkusta saattaa vuotaa akkuhappoa. Happoa saattaa vuotaa myös, jos akkuhappokotelo on haljennut tai vaurioitunut, jolloin happo aiheuttaa vakavia syöpyymiä.

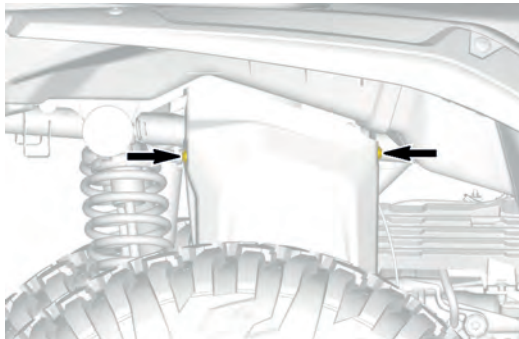
12 V: n akun avulla ajoneuvo pystyy käynnistymään ja aktivoimaan korkeajännitteisen sähköjärjestelmän. Kun ajoneuvo käynnistetään tai ajoneuvon käytön aikana 12 V:n akku latautuu korkeajänniteakun kautta.

Jos matalajänniteakku on liian tyhjentynyt ajoneuvon aktivoinnin sallimista varten, se voidaan apukäynnistää auton akulla tai ladata akkulaturilla. Katso [Tyhjentynyt 12 V: n akku, page 8-2](#) tai [12 V:n akun lataus, page 4-71](#).

Kotilatauksessa voidaan käyttää "kestolaturia" 12 V:n akun hitaaseen lataamiseen. Sen tyyppinen laturi voidaan antaa olla kytkettynä akkuun pidemmän aikaa vahingoittamatta akkua. Noudata aina laturin ohjeissa mainittua latausaikaa.

12 V:n akun irrotus

1. Irrota matalajänniteakun kannen kiinnittävät muoviniitit.



2. Irrota akun kansi.

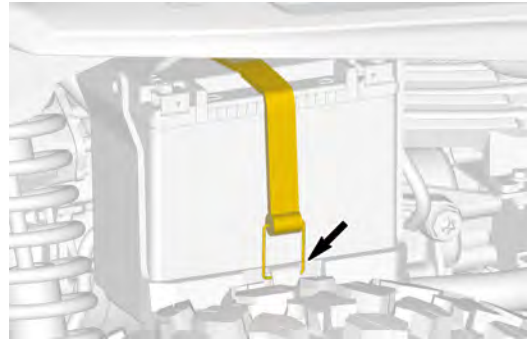
3. Irrota ensin MUSTA (-) akkukaapeli ja sitten PUNAINEN (+) akkukaapeli.

TÄRKEÄÄ

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä:
irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.



4. Irrota kiinnityshihna kolkastaan ja vedä matalajänniteakku sitten rungosta ulos.



12 V:n akun puhdistus

1. Irrota 12 V:n akku ajoneuvosta.

2. Puhdista 12 V:n akun kotelo ja navat pehmeällä harjalla ja ruokasoodan ja veden liuoksella.
3. Poista korroosio 12 V:n akun liittimistä ja navoista karkealla teräsharjalla.
4. Huuhdo 12 V:n akun johdinliittimet ja -navat puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti.
5. Lataa 12 V:n akku tarvittaessa.
6. Asenna 12 V:n akku ajoneuvoon.

12 V:n akun lataus

TÄRKEÄÄ

Noudata akkulaturisi mukana olevia ohjeita. Väärä akun lataaminen voi vahingoittaa akkua.

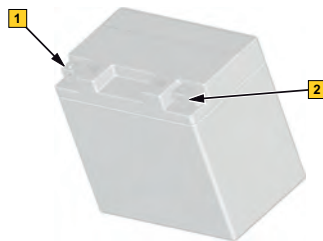
Lataa akku seuraavasti:

1. Irrota akku ajoneuvosta.

2. Liitä plusnapa ensin ja sitten miinusnapa.

TÄRKEÄÄ

Akun miinusjohto on aina irrotettava ensin ja kytkettävä viimeiseksi.



1. Negatiivinen napa
2. Positiivinen napa

-
3. Käynnistä akkulaturi. Latausaika riippuu latausvirrasta.

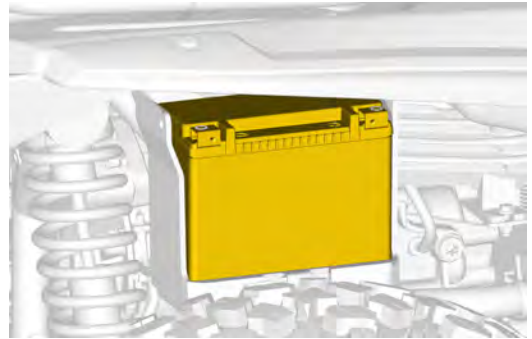
Kun akku on ladattu:

4. Irrota ensin miinusnapa ja sitten plusnapa.
5. Asenna akku ajoneuvoon.

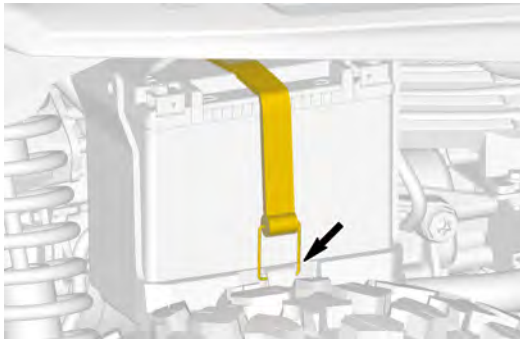
Jos matalajänniteakku ei voi palauttaa, pyydä uusi akku valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä.

12 V:n akun asennus

1. Aseta matalajänniteakku koteloonsa.



2. Kiinnitä matalajänniteakku kiinnityshihnalla.



3. Kytke ensin PUNAINEN (+) akkukaapeli ja sitten MUSTA (-) akkukaapeli.

TÄRKEÄÄ

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) plusjohto ja sitten MUSTA (-) miinusjohto.

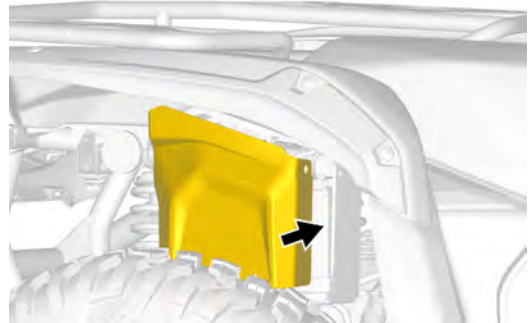


4

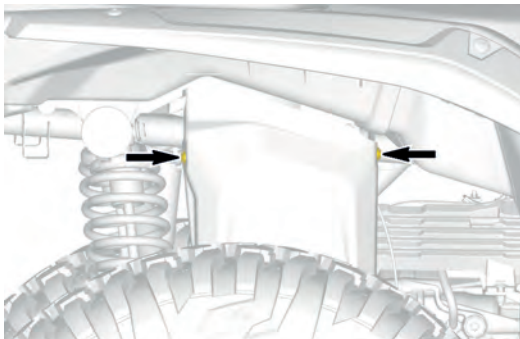
4. Kiristä naparuuvit ohjettiukkuuteen.

Kiristysmomentti	
Akun naparuuvit	$4,5 \pm 0,5 \text{ Nm}$ ($40 \pm 4 \text{ lbf-in}$)

5. Aseta matalajänniteakun kansi kuvan mukaisesti paikalleen.



6. Kiinnitä akun kansi aiemmin irrotetuilla muoviniiteillä.



Sulakkeet ja sulakerasia

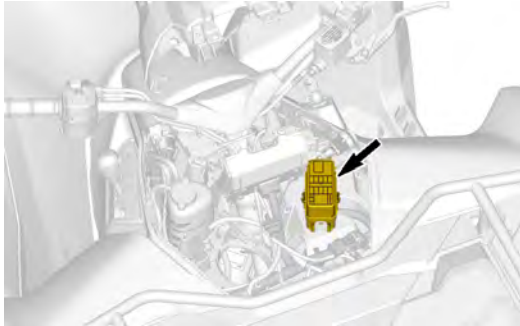
Sulakkeiden ja sulakekotelon sijainti

Tämän ajoneuvon sulakkeet sijaitsevat kahdessa paikassa.

4

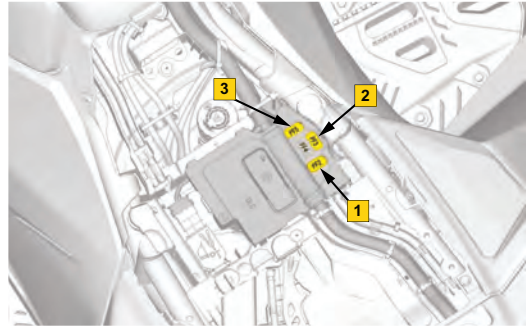
Pääsulakekotelo

Pääsulakekotelo sijaitsee konsolin alla. Katso [Konsolin irrotus, page 3-31](#).



Lisäsulakkeenpidin

Lisäsulakkeenpidin sijaitsee istuimen alla. Katso [Istuimen poisto, page 3-53](#).



1. Pääsulake (PF2)
2. DPS-sulake (PF3)
3. Vaihtosuuntaaja/BMS-sulake (PF5)

Sulakkeiden ja sulakekotelon kuvaus

Sulakerasia on erilaisia sulakkeita ja releitä, jotka varmistavat oikean toiminnan ja suojaavat ajoneuvon matalajännitteistä sähköjärjestelmää ja komponentteja.

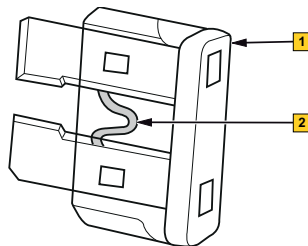
TÄRKEÄÄ

Sulakkeiden sijainnit ja vastaavat tehot on huomioitava, kun sulakkeita tai releitä tarkastetaan tai vaihdetaan.

Pääsulakerasian kansi ja lisäsulakkeenpidin antavat oikeat paikat kaikille sulakkeille ja releille.

Katso sulaketehoa varten ajoneuvon [6 Tekniset tiedot, page 6-2](#).

Sulakkeiden tarkastus



1. Sulake

2. Sulake-elementti

1. Irrota konsoli, jotta pääset käsiksi pääsulakekoteloon ja/tai irrota istuin, jotta pääset käsiksi lisäsulakkeenpitimeen.

2. Irrota pääsulakerasian kansi ja/tai sulakkeenpidin ajoneuvosta, jotta pääset käsiksi sulakkeihin tilanteen mukaan.
3. Irrota sulake sen vastakappaleesta.
4. Tarkista, onko sulakkeen lanka sulanut. Jos vaihto on tarpeen, katso [Sulakkeiden vaihto, page 4-78](#).



VAROITUS

Jos sulake on palanut, on toimintahäiriön syy määritettävä ja korjattava ennen uudelleenkäynnistämistä.

Ota yhteys valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään huoltamista varten.

Sulakkeiden vaihto

1. Irrota konsoli, jotta pääset käsiksi pääsulakekoteloon ja/tai irrota istuin, jotta pääset käsiksi lisäsulakkeenpitimeen.
2. Irrota pääsulakerasian kansi ja/tai sulakkeenpidin ajoneuvosta, jotta pääset käsiksi sulakkeihin tilanteen mukaan.
3. Irrota viallinen sulake vastakappaleestaan.
4. Asenna uusi sulake samaan vastakappaleeseen.



VAROITUS

Älä käytä suurempiarvoista sulaketta.



VAROITUS

Jos sulake on palanut, on toimintahäiriön syy määritettävä ja korjattava ennen uudelleenkäynnistämistä.

Ota yhteys valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään huoltamista varten.

Valot

Polttimon vaihto

Polttimoa ei tarvitse vaihtaa tässä ajoneuvossa.

Valot ovat LED-valoja. Tämä teknologia on osoittautunut erittäin luotettavaksi.

Siinä harvinaisessa tapauksessa, että jokin valo toimii, tarkastuta valot valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, korjaamalla tai valitsemallasi asiantuntijalla.

Ajovalojen valokeilan suuntauksen sääntö

1. Kuormaa ajoneuvo normaalin käytön mukaisesti.
2. Aseta ajoneuvo tasaiselle pinnalla, 7,6 m (25 ft) testipinnan eteen (seinä tai ruutu) ensimmäisen kuvan mukaisesti.

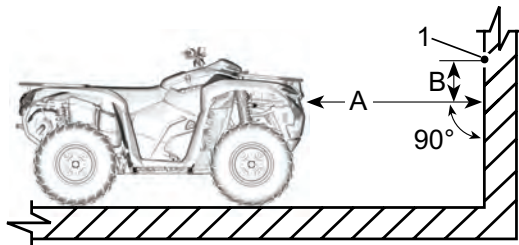
3. Mittaa etäisyys kummankin jaovalon keskeltä maahan (kauko- ja lähivalo)
4. Seuraa viivaa testipinnalla maan mukaisesti kussakin mitatussa korkeudessa (yksi kaukovalolle ja yksi lähivalolle).

Lähivalon suuntaus on oikea, kun sen katkaisukohta valokeilan huipulla on soveltuvalla vaakakeskiviivalla testipinnalla.

Kaukovalon suuntaus on oikea, kun sen keskiosa (tarkennuskohta) on 33 mm (1-5/16 in) testipinnalla seuratus vaakasuoran keskiviivan **yläpuolella** ohjearvon mukaisesti.

TÄRKEÄÄ:

Ajovaloja voidaan säätää vain pystysuunnassa.



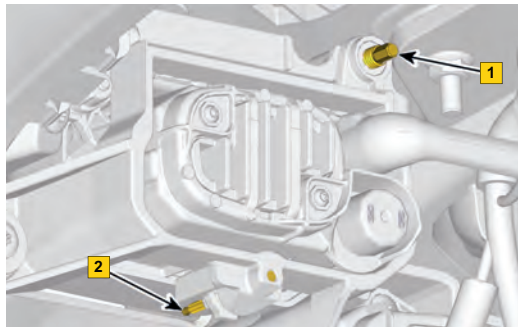
1. Kaukovalokeilan polttopiste

A. Ajovalojen ja testipinnan keskinäinen etäisyys

B. Valon suuntauksen tiedot

5. Säädä kaukovalon suuntaus ensin.

6. Viimeistelee säätö lähivalon suuntauksella.



1. Kaukovalon säätöruuvi

2. Lähivalon säätöruuvi

Korkeajännitteinen sähköjärjestelmä

Korkeajännitesähköjärjestelmän huolto

Jotta korkeajännitesähköjärjestelmä pysyy kunnossa, seuraavat toimet on tehtävä kohdan [Huoltotaulukko, page 4-6](#) mukaisesti:

**VAARA**

Älä irrota tai kosketa mitään näkyviä liitännöitä ja/tai vaurioituneita komponentteja paljailla sormilla, eristetyillä työkaluilla tai muilla metalliesineillä. Altistuminen korkeajännitevirralle voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

- Tarkasta latausportti korroosion varalta ja puhdista tyhjennystie.
- Tarkasta maadoitushihnojen eheys.
- Tarkasta korkeajännitekaapelin reititys hankaumien tai värjäntymien varalta

- Tarkasta korkeajännitekomponentit jäähdytysnestevuotojen varalta.

Turvallisuussyistä BRP suosittelee vahvasti, että korkeajännitejärjestelmään liittyvät huoltotehtävät annetaan valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän tehtäväksi. Kaikki huoltotoimet vaativat erikoistyökaluja ja tämän korkeajännitteisen sähköjärjestelmän perinpohjaista tietoutta.

VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

Säilytys

Ajoneuvon asianmukainen varastointi on välttämätöntä, kun sitä ei käytetä yli kolmeen kuukauteen. Kun ajoneuvoa aiotaan varastoida yli 90 päivän ajan, voit tehdä toimenpiteitä, joilla ylläpidetään korkeajänniteakun käyttöikää.

On suositeltavaa, että pitkäkestoista varastointia ei aloiteta, kun korkeajänniteakun lataustila on 100 %. Yritä sen sijaan aloittaa varastointi, kun lataustaso on noin 60 %. Muista, että akku tyhjenee hitaasti, kun sitä ei käytetä. Tarkista taso varastoinnin aikana joka kuukausi, jotta se ei laske alle 20 %:n. Jos näin tapahtuu, lataa akku.

TÄRKEÄÄ

Ajoneuvo on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on peitettävä hengittävällä, mutta valoa läpäisemättömällä peitteellä. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maalipintaa ja muoviosia. Hyväksyttävä varastointilämpötila on -20 °C – 45 °C (-4 °F – 113 °F). Optimaalista akun käyttöikää varten suositeltu varastointilämpötila on 0° C – 25° C (32° F – 77° F).

Säilytys
Tarkista jäähdytysneste, jarruneste ja tasauspyörästäön ja vaihteiston öljytasot
Laita renkaisiin tarvittava määrä ilmaa, jotta paine on oikea
Tarkasta jarruvipu ja jarrupolkimen nivelpiste, voitele tarvittaessa.
Sulje ja lukitse kaikki säilytyslokerot
Puhdista ajoneuvo.
Lataa korkeajännitteinen ajoakku kuukausittain, jotta lataustaso pysyy yli 20 prosentissa varastoinnin aikana.
Lataa 12 V:n akku kuukausittain pitääksesi sen täyteen ladattuna säilytyksen aikana (tämä voidaan tehdä tarvittaessa kestopurilla).
Varastoi ajoneuvo kuivaan, auringonvalolta suojattuun tilaan, jonka lämpötila ei vaihtele päivittäin suuremmin.
Suojaa ajoneuvo valoa läpäisemättömällä suojapeitolla (esim. tarkoitukseen valmistetulla suojapeitteellä). Vältä käyttämästä muovipeitettä tai vastaavalla päällystettyä peitettä, joka ei hengitä. Sellainen materiaali estää ilmanvaihdon ja kerää lämpöä ja kosteutta.

Ajokautta edeltävä valmistelu

Ajoneuvon asianmukainen valmistelu on välttämätöntä, jos sitä ei ole käytetty yli kolmeen kuukauteen.

Kun varastointiaika päättyy, ajoneuvo on suositeltavaa ladata vähintään 70 %:n lataukseen ennen ensimmäistä käyttöä.

Kylmissä lämpötiloissa varastoitavat ajoneuvot voivat vaatia liittämisen pidemmäksi aikaa ennen ajoa.

Suorita toimenpiteet huoltotaulukossa esitetyllä tavalla.

Käy valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä lisätietoja varten.

AJONEUVON HOITO

Ajoneuvon yleinen hoito

Toimenpiteet ajon jälkeen

Irrota pöly ja lika etu- ja takajousituksesta, ohjausmekanismista, jarrupolkimesta ja pyöristä.

Pidä ajoneuvo puhtaana, jotta ajoneuvokomponentin olosuhteet ja toiminta paranevat.



VAROITUS

Varmista, että D.E.S.S.-avain on poistettu paikaltaan, ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai lähestyt takapyörää tai jousituskomponentteja.

Suojaa ajoneuvo aina peitteellä, kun jätät sen yöksi ulos tai kun et käytä sitä pitkiin aikoihin. Tämä suojaa ajoneuvoa sateelta ja auringolta/UVlta ja auttaa suojaamaan ajoneuvon ulkonäköä ja pintamateriaaleja.

Vältä ajoneuvon jättämistä yli 40 °C:n (104° F) tai alle -20 °C:n (-4° F) lämpötiloihin. Älä koskaan anna ajoneuvon akun tyhjäntyä kokonaan ajon jälkeen. Vähintään 30 %:n lataustila tulee säilyttää, jotta korkeajänniteakun energia ei tyhjene täysin.

Sopimattomat puhdistustuotteet

<i>Materiaalityyppi</i>	<i>Sopimattomat puhdistustuotteet</i>
Kaikki muovit, vinyylit, maalattu teräs ja alumiini	JARRUJEN JA OSIEN PUHDISTUSAINETAI MITKÄ TAHANSA ÖLJYPOHJAISET PUHDISTUSTUOTTEET

Sopivat puhdistustuotteet

<i>Materiaalityyppi</i>	<i>Puhdistustuote</i>
Kaikki muovit, vinyylit, maalattu teräs ja alumiini.	Autolle sopiva saippua ja vesi XPS-ruiskupuhdistin ja Polish XPS -yleispuhdistusaine

Lisätietoja ja tuotteita varten, vieraile XPS-tuotteiden verkkosivulla osoitteessa at www.xpslubricants.com

Ajoneuvon puhdistus

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletkua).**

Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisten osien vaurioita.

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä suolavettä, mutaa tai likaa ja jotka voivat aiheuttaa seuraavia:

- Kuluminen
- Häiriöitä
- Korroosiota

Tällaisiin alueisiin sisältyvät seuraavat paikat, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Jäähdytin
- Iskunvaimentimet
- Etu- ja takapyörästäön ympäristö

- CV:n niveltien, akselin ja vaihteiston ympäristö
- Pyörien sisällä
- Liukulevyjen (pohjajanssareiden) päällä

Kun ajoneuvo on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä jokaisen käyttöpäivän jälkeen ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapidämiseksi.

Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa.

Käytä korroosiolta suojaavaa voiteluainetta tai vastaavaa.

XPS-voitelu- ja korroosionestoaine

Puhdista ajoneuvo seuraavasti:

1. Huuhtele ajoneuvo perusteellisesti vedellä, jotta löysä lika irtoaa.

2. Pese ajoneuvo pehmeällä ja puhtaalla liinalla ja lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta).

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdistu muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

3. Kun peset ajoneuvoa, puhdistu myös mahdollinen rasva ja öljy. Voit käyttää huoltotuotetta tai mietoa rasvanpoistoainetta. Noudata puhdistusaineiden valmistajien ohjeita tarkasti.
4. Kuivaa ajoneuvo säämiskällä tai pehmeällä pyyhkeellä.

5. Vahaa hiomattomalla vahalla.

TÄRKEÄÄ

Mattapinnalla ei käytetä vahaa, suihkeita tai muita tavalliselle maalipinnalle käytettäviä tuotteita. Älä pese hankaavilla materiaaleilla. Älä käytä mekaanisia puhdistusaineita tai kiillotusaineita, äläkä hankaa pintaa voimakkaasti.

Ajoneuvon suojaus

Laita hiomatonta vahaa muoviosiin.

TÄRKEÄÄ

Älä vahaa tai kiillota mattapintoja (mukaan lukien mattamaalilla maalattuja kohtia).

<i>Pinta</i>	<i>Suositus</i>
Kiiltävät maalipinnat	Käytä vain hiomatonta vahaa, joka on turvallinen kirkkaille maalipinnoille
Mattapinnat	Älä käytä vahaa.



VAROITUS

Älä laita istuimiin tai käsikahvoihin vinyyli- tai muovisuojaus, koska tällöin pinnoista tulee liukkaita, mikä vaikuttaa käyttäjän vakauteen ajoneuvossa.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

5 **TEKNISET TIEDOT - SISÄLLYSLUETTELO**

KÄYTTÖTARKOITUS5-2

**AJONEUVON
TUNNISTAMINEN5-3**

Ajoneuvon tunnistusnumero 5-4

Korkeajänniteakun
tunnistenumero 5-8

KELPOISUUSKILPI..... 5-10

**TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄT
KILVET5-11**

**BRP RF DESS POST GEN3
(KANADA)..... 5-12**

**EY-
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUU-
TUS 5-25**

**UK-
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUU-
TUS 5-26**

**EAC-
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUU-
TUS 5-27**

KÄYTTÖTARKOITUS

Maataloustraktori, jolla voidaan kuljettaa materiaaleja.

Tarkista ajoneuvon suurinta sallittua kuormaa koskevat tiedot ajoneuvon lakisääteisestä kilvestä ja enimmäiskuormakilvestä: katso [Tärkeitä tuoteselosteet \(kaikki maat paitsi Kanada/Yhdysvallat\)](#), page 2-111.

T-luokan Can-Am-traktorilla voidaan vetää perävaunua tiellä.

Tarkista perävaunun suurin sallittu kuorma.

Tarkista alueelliset traktorin ja perävaunun tiekäyttöä koskevat määräykset.

Kytke perävaunun valojen kaapeli ajoneuvoon.

AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Ajoneuvosi pääkomponentit (korkeajänniteakku, moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla.

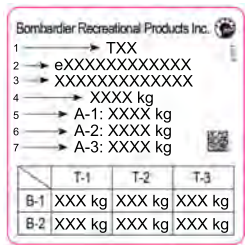
Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää.

Myös valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita, jotta hän voi täyttää takuuhakemukset asianmukaisesti.

Suosittelimme, että kaikki ajoneuvon sarjanumerot merkitään muistiin ja annetaan vakuutusyhtiölle.

Ajoneuvon tunnistusnumero

VIN sijaitsee lakisääteisessä kilvessä hansikaslokerossa ja VIN-tarrassa.

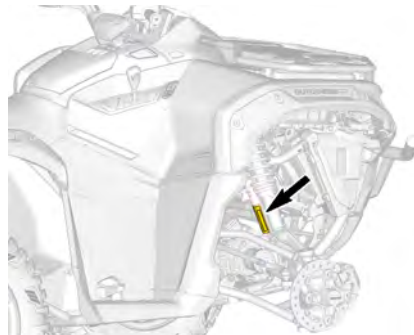
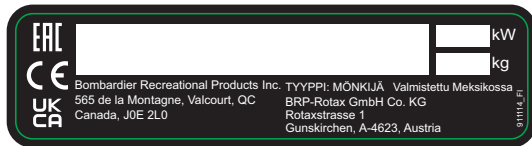


- 1: Luokka
 2: Tyyppihyväsyntänumero
 3: VIN
 4: Ajoneuvon suurimmat sallitut kuormapainot
 5–7: Suurin sallittu paino akselia kohti

B-1: Suurin sallittu hinauspaino takakytkentäkohdassa; jarruttamaton perävaunu

B-2: Suurin sallittu hinauspaino takakytkentäkohdassa; inertiajarruilla varustettu perävaunu





VIN-tarra

Meistetty VIN sijaitsee etupalkissa ajoneuvon oikealla puolella.



Meistetyn VIN-numeron sijainti

Korkeajänniteakun tunnistenumero

Korkeajänniteakun tunnistenumero löytyy seuraavista korkeajänniteakun kilvistä:

P/N:

S/N:

361VDC 8,9kWh Li-ion

Bombardier Recreational
Products Inc

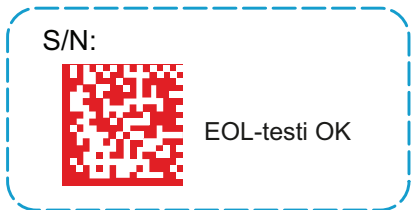
Valmistettu Kanadassa
Made in Canada



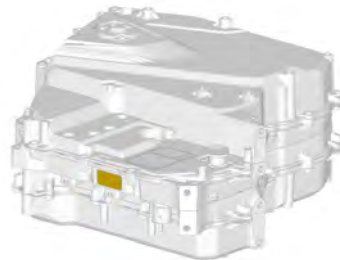
Korkeajänniteakun tunnistuskilpi:



Korkeajänniteakku



Korkeajänniteakun sarjanumerotarra



Korkeajänniteakku

KELPOISUUSKILPI

Perävaunun vaatimustenmukaisuus

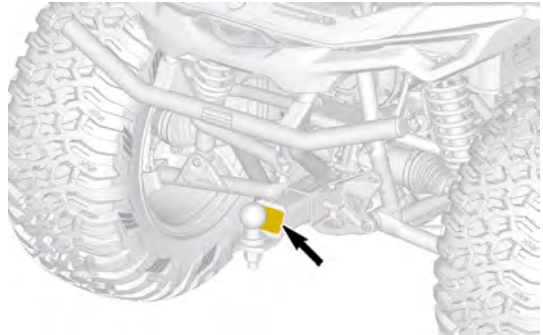


55R - 02 4835

D=5,36 kN S=83 kg

LUOKKA A50-X

11153_FI



TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄT KILVET

Pysäköintiasentovivun kuvake

Tämä kuvake sijaitsee vaihdekuvion vieressä.



Jarrunesteen kuvake

Tämä kuvake sijaitsee kaikkien jarrunestesäiliöiden lähellä.



BRP RF DESS POST GEN3 (KANADA)

USA ja Kanada

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisten lupavapautta koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa:

1. tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
2. tämän laitteen tulee hyväksyä mahdolliset häiriöt, mukaan lukien häiriöt, joista saattaa seurata laitteen ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite on testattu ja todettu B-luokan digitaalilaitteita koskevien rajoitusten mukaiseksi FCC:n sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on tarkoitettu kohtuulliseksi suojaksi haitallisia häiriöitä vastaan asuinalueille asennettaessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jollei sitä asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi häiritä radioliikennettä. Tämä ei kuitenkaan takaa, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois tai päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai aseta toiseen paikkaan.
- Lisää etäisyyttä laitteen ja vastaanottimen väliin.
- Liitä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin se, johon vastaanotin on liitetty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-mekaanikolta.

Laitteen on arvioitu täyttävän yleiset radiotaajuista altistusta koskevat vaatimukset. Laitetta voidaan käyttää kannettavana rajoituksetta.

Le dispositif a été évalué à satisfaire l'exigence générale de l'exposition aux rf. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portatif sans restriction.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Muutokset ilman vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon nimenomaista hyväksyntää voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

IC: 12006A-1001317030 tyypille 1001316154 (Kanada)

FCC-tunnus: 2ACER 1001317030 tyypille 1001316154 (CAN)

Meksiko

IFETEL

Marca: BRP Megatech

Número: BRME1023-28186

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1450978

Modelo: 1001316154

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasília



Número: 05254-23-15603

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1450991

Modelo: 1001316154

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL.

Japani

Tälle laitteelle on myönnetty hyväksyntä Japanin radiolain (電波法) ja Japanin televiestintäliiketoimintalain (電気通信事業法) mukaisesti. Tätä laitetta ei tule muuntaa (muutoin myönnetty määritenumero mitätöidään).

Eurooppa

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukaan



DE

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

FR

Le soussigné, BRP Megatech, déclare que l'équipement radioélectrique du type 1001316154 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

BG

С настоящото BRP Megatech декларира, че този тип радиосъоръжение 1001316154 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

EL

Με την παρούσα ο/η BRP Megatech, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 1001316154 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

CS

Tímto BRP Megatech prohlašuje, že typ rádiového zařízení 1001316154 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

DA

Hermed erklærer BRP Megatech, at radioudstyrstypen 1001316154 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

ET

Käesolevaga deklareerib BRP Megatech, et käesolev raadioseadme tüüp 1001316154 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

ES

Por la presente, BRP Megatech declara que el tipo de equipo radioeléctrico 1001316154 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

FI

BRP Megatech vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 1001316154 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

EN

Hereby, BRP Megatech declares that the radio equipment type 1001316154 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/product-safety.html>

HR

BRP Megatech ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 1001316154 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

HU

BRP Megatech igazolja, hogy a 1001316154 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.brp.com/en/corporate-socialresponsibility/productsafety.html>

IT

Il fabbricante, BRP Megatech, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 1001316154 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.brp.com/en/corporate-socialresponsibility/productsafety.html>

LT

Aš, BRP Megatech, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 1001316154 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

LV

Ar šo BRP Megatech deklarē, ka radioiekārta 1001316154 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

MT

B'dan, BRP Megatech, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 1001316154 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

NL

Hierbij verklaar ik, BRP Megatech, dat het type radioapparatuur 1001316154 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

PL

BRP Megatech niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 1001316154 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

PT

O (a) abaixo assinado (a) BRP Megatech declara que o presente tipo de equipamento de rádio 1001316154 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

RO

Prin prezenta, BRP Megatech declară că tipul de echipamente radio 1001316154 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

SV

Härmed försäkrar BRP Megatech att denna typ av radioutrustning 1001316154 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

SL

BRP Megatech potrjuje, da je tip radijske opreme 1001316154 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

SK

BRP Megatech týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 1001316154 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

IS

BRP Megatech lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn 1001316154 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstyttað texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

Liechtenstein

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

NO

Hermed erklærer BRP Megatech at radioutstyretypen 1001316154 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

RU

Компания BRP Megatech настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории 1001316154 отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте : <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



BRP s.r.l. Via Sesto San Giovanni, 10
20139 Milano (Italy) Tel. +39 02 76001
www.brp.com

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valtuutettu edustaja: BRP-Rotax GmbH Co. KG, Rotaxstrasse 1, Gunsckirchen, A-4623 Itävalta

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla. Allekirjoittanut vakuuttaa valmistajan edustajana, että mallivuoden 2026 maastokoneuvot, jolla on CE-merkintä ja 17-merkin ajoneuvon tunnustenumero rakenteellaan 3JBxxxxTxxxxx sekä kauppanimi Can-Am Outlander, täyttävät seuraavien direktiivien ja asetusten vaatimukset kaikin olevaisin osin:

Konedirektiivi 2006/42/EY muutoksineen asetuksen (EU) 2019/1243 asti	ISO 12100:2010 ja EN 15997:2011
Sähkönäppäistietä yhteensovittanut (EMC) koettava direktiivi 2014/53/EU muutoksineen asetuksen (EU) 2018/1139 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2016 tai UNECE R10:06
Akkusäädös 2023/1542/EY lisäyksineen direktiivin (EU) 2019/1020 asti ja asetus (EU) 1103/2010 akkukapasiteetti-merkinnöistä	EN 50342-7:2015 UNECE R136-01:2023 (osa II)
Radionäppäindirektiivi (RED) 2014/53/EU lisäyksineen asetuksen (EU) 2018/1139 asti (jos varustettu radiolajusella (RF) D.E.S.S.-avaimella)	Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004
Matalajännittdirektiivi (LVD) 2014/35/EU muutoksineen asetuksen (EU) 2006/0095 asti	Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017 IEC 62368-1:2014



Renald Plante, suunnittelija ja tuotekehityspäällikö, Can-Am ATV, Bombardier Recreational Products Inc.

Väläköntö OC, Kanada

BRP-ROTAX 4TAX SEEN-0000 EUPROD ROTAX 2500-011



ADVENTURE BY DESIGN

BRP Ltd. 100 Kingsway Street
Windsor, Ontario, L9B 2J3
Canada
www.brp.com

UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valtuutettu edustaja: BRP UK Ltd., (BMW Accountants Limited), Suite 5.1,
12 Tithebarn Street, Liverpool, L2 2DT

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Alekirjoittanut vakuuttaa valmistajan edustajana, että mallivuoden **2026 maastorajoneuvot**, jolla on **CE**-merkintä ja 17-merkin ajoneuvon tunnustenumero rakenteellaan **3JBxxxxTxxxxxx** sekä kauppanimi **Can-Am Outlander**, täyttävät seuraavat lakisääteiset vaatimukset kaikin olennaisin osin:

Konedirektiivi 2006/42/EY muutoksineen asetuksen (EU) 2019/1243 asti	ISO 12100:2010 ja EN 15997:2011
Sähkönäppäististä yhteensovittu (EMC) koettava direktiivi 2014/53/EU muutoksineen asetuksen (EU) 2018/1139 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2016 tai UNECE R10:06
Akkusäädös 2023/1542/EY lisäysineen direktiivin (EU) 2019/1020 asti ja asetus (EU) 1103/2010 akkukapasiteetti-merkinnöistä	EN 50342-7:2015 UNECE R136-01:2023 (osa II)
Radionäppäin direktiivi (RED) 2014/53/EU lisäysineen asetuksen (EU) 2018/1139 asti (jos varustettu radiotaajuudella (RF) D.E.S.S.-avaimella)	Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017
Matalajännitteidirektiivi (LVD) 2014/35/EU muutoksineen asetuksen (EU) 2009/0095 asti	IEC 62368-1:2014

Ronald Plante

Ronald Plante, suunnittelu-
ja tuotekehityspäällikö, Can-Am ATV
Bombardier Recreational Products Inc.

Välivout: O.C. Kanada

BRP Ltd. 100 Kingsway Street Windsor, Ontario, L9B 2J3 Canada

EAC-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

5

***Jätetty tyhjäksi Euraasian vaatimustenmukaisuusmerkkiä varten;
käytetään tarpeen mukaan***

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

6 TEKNISET TIEDOT - SISÄLLYSLUETTELO

TEKNISET TIEDOT6-2

TEKNISET TIEDOT

Outlander- / Outlander Max Electric -sarja (T-luokan mallit)

KORKEAJÄNNITEVIRTAYKSIKKÖ			
Latausportin liitin		IEC 62196 Type 2 (MENNEKES)	
Sähkömoottori	Moottorityyppi		ROTAX® E-POWER, nestejäähdytteinen
	Lämmönhallinta		Nestejäähdytys
	Nykyinen		Korkeajännitteinen 3-vaiheinen tasavirta
	Teho	Lippa	35 kW
		Jatkuva	20 kW

KORKEAJÄNNITEVIRTAYKSIKKÖ			
	Vääntö	Lippa	72 Nm (53 lbs-ft)
		Jatkuva	28 Nm (21 lbs-ft)
	Huippunopeus	Suuri vaihde	60 km/h (37 mph)
		Pieni vaihde	45 km/h (28 MPH)
		Peruutus (ilman ohitustoimintoa)	14 km/h (9 MPH)
Korkeajännitteinen lämmitin	Lämmönhallinta		Nestejäähdytys
	Syöttöjännite/teho		120 Vac / 300 W 240 Vac / 1200 W

KORKEAJÄNNITEVIRTAYKSIKKÖ		
Korkeajänniteakku	Akkutyyppe	Integroitu litiumioni
	Lämmönhallinta	Nestejäähdytys
	Energia	8,9 kWh
Invertteri	Lämmönhallinta	Nestejäähdytys
	Syöttövirta - sähkömoottori (regenerointi)	Korkeajännitteinen 3-vaiheinen tasavirta
	Syöttövirta - korkeajänniteakku	Korkeajännitetasavirta
	Lähtövirta - sähkömoottori	Korkeajännitteinen 3-vaiheinen tasavirta
	Lähtövirta - korkeajänniteakku (regenerointi)	Korkeajännitetasavirta
Ajoneuvolaturi	Lämmönhallinta	Nestejäähdytys

KORKEAJÄNNITEVIRTAYKSIKKÖ			
	Syöttöjännite		120 ja 240 VAC
	Teho		6,6 kW
	Latausaika*	120 V – 12 A	3 h 10 min / 20-80 % 5 h 15 min / 0-100 %
		240 V – 30 A	50 min / 20-80 % 1 hr 30 min / 0-100%
* Näytetyt ajat ovat optimaalisille olosuhteille. Kun akun sisäinen lämpötila on liian korkea tai matala, latausaika voi olla pidempi.			

Jäähdytysjärjestelmä		
Jäähdytysneste	Suositus	Pitkäikäinen esisekoitettu XPS-jäähdytysneste
	Ellei saatavilla, niin vaihtoehtoisesti	Etyyliglykoli ja tislattu vesi (seossuhde 50 % / 50 %)

Jäähdytysjärjestelmä			
			tai erityisesti sähköajoneuvoille tarkoitettu jäähdytysneste
	Kantavuus ja tilavuudet	1-UP-mallit	5,3 l (1,4 gal (liq.,US))
		2-UP-mallit	5,5 l (1,5 gal (liq.,US))

12 V:n sähköjärjestelmä		
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa — VRLA (Valve-Regulated Lead-Acid)
	Jännite	12 V
	Nimellisarvo	20 A•h
Latausportin valo		LED

12 V:n sähköjärjestelmä			
Konsolin valo			LED-merkkivalot
Ajovalot			LED-merkkivalot
Rekisterikilven valo			LED-merkkivalot
Sivuvalo			LED-merkkivalot
Takavalot			LED-merkkivalot
Suuntavilkut			LED-merkkivalot
Sulakkeet	F2	Mittari/OBC/DLC	10 A
	F3	2WD/4WD ACT	5 A
	F4	Lisävarusteet	15 A

12 V:n sähköjärjestelmä

	F5	Kierre/avain/mittaristo/EV-moduulit/ VCU	7,5 A
	F6	Ajovalo/aksenttivalo Valo/takavalot/ LP	15 A
	F7	C-pumppu/ohitus/PCB-laatikko	7,5 A
	F8	Tuuletin	15 A (automaattisesti nollattava sulake)
	F10	DPS/DLC/perävaunun vilkun moduuli	10 A
	PF2	Pääsulake	40 A
	PF3	DPS	40 A

12 V:n sähköjärjestelmä			
	PF5	Invertteri/BMS	40 A
Releet	R1	Päärele	—
	R2	Etu-/taka-/perävaunuvalot (paitsi kaukovalo)	—
	R4	Lisävarusteiden rele	—
	R5	Kaukovalorele	—
	R6	Jarrujen rele	—
	R7	Vinssi sisään -rele (valinnainen)	—
	R8	Vinssi ulos -rele (valinnainen)	—

12 V:n sähköjärjestelmä

	R10	Äänimerkkirele	—
--	-----	----------------	---

Voimansiirtojärjestelmä

Voimansiirtojärjestelmän tyyppi	Kaikki mallit	Valittavissa 2-veto/4-veto
Etutasauspyörästö-öljy	Kantavuus ja tilavuudet	350 ml (11,8 fl oz (US))
	Suosittelava XPS-tasauspyörästö-öljy	XPS-vaihteistoöljy 75W90
Edessä	Kaikki mallit	Visco-Lok – automaattisesti lukkiutuva etutasauspyörästö, kierukkavaihteet
Välityssuhde edessä		3,6:1
Voimansiirtonivelistön rasva		Voimansiirron nivelistön XPS-rasva (suojukset) XPS-urarasva (urat)
Nivelakseliuritusrasva (rasva, jota levitetään uritusliitoksiin)		XPS-urarasva

Vaihteisto			
Tyyppi		Kaksialueinen (HI-LO), mukana PARK ja Neutral	
Vaihdelaatikon öljy	Toisiovälityksikkö (FDU)	Kantavuus ja tilavuudet	0,2 l (0,21 qt (liq.,US))
		Suosittelava XPS-öljy	Synteettinen XPS 75W140 -vaihteistoöljy
		Jos suositeltua öljyä ei ole saatavilla	Synteettinen 75W140 API GL-5 -vaihteistoöljy
	Vaihteisto	Kantavuus ja tilavuudet	0,3 l (0,32 qt (liq.,US))
		Suosittelava XPS-öljy	Täyssynteettinen XPS-DCT-öljy
		Jos suositeltua öljyä ei ole saatavilla	Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään

Vaihteisto		
Vaihteiston kokonaisväliytysuhde	Nopea (eteenpäin ja peruutus)	17,83:1
	Hidas (eteenpäin ja peruutus)	30,635:1
Vetopyörästöyksikkö		Kierteinen kartiopyörä / vetopyörästö
Toisiovälityksikön suhde		3,6:1

Etujousitus		
Jousituksen tyyppi		A-kaksoistukivarsijousitus, dive-control -jousitusgeometria
Joustomatka		24,8 cm (9,75")
Iskunvaimennin	Määrä	2

<i>Etujousitus</i>		
	Tyyppi	Kaksiputkinen
Esikuormituksen säätö		5 säätönokan asentoa

<i>Takajousitus</i>		
Jousituksen tyyppi		A-kaksoistukivarsijousitus, dive-control -jousitusgeometria
Joustomatka		26 cm (10,25")
Iskunvaimennin	Määrä	2
	Tyyppi	Kaksiputkinen
Esikuormituksen säätö		5 säätönokan asentoa

Jarrut		
Tyyppi	Kaikki mallit	Hydrauliset levyjarrut
Etujarru	Määrä	2
	Tyyppi	Kaksi 214 mm:n (8.4 in) jarrulevyä hydraulisilla kaksimäntäisillä jarrusatuloilla
Takajarru	Määrä	1
	Tyyppi	Yksi 214 mm:n (8,4 in) jarrulevy hydraulisilla kaksimäntäisellä jarrusatuloilla
Jarruneste	Tyyppi	DOT 4
	Kantavuus ja tilavuudet	Noin 260 ml (8,8 fl oz (US))
Jarrusatula		Kelluva

Jarrut	
Jarrupalan materiaali	Metalli
Jarrupalan vähimmäispaksuus	0,5 mm (,02 in)
Jarrulevyn vähimmäispaksuus	4 mm (,157 in)
Jarrulevyn enimmäiskäyryys	0,2 mm (,01 in)

Renkaat		
Paine-	Suositeltu renkaan paine löytyy renkaan merkinnästä . Katso sen sijainti kohdasta Tuotteessa olevat tärkeät kilvet .	
rengaskoko	Edessä	XPS Recon Force 26x8R14
	Takana	XPS Recon Force 26x10R14
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm (,118 in)

Pyörät			
Tyyppi		Kaikki mallit	Valettu alumiini
Vanteiden koko	Edessä	Kaikki mallit	35,6 x 16,5 cm (14 x 6,5")
	Takana	Kaikki mallit	35,6 x 21,6 cm (14 x 8,5")

Pyörät

Pyöränmutterien kireys		80 ± 5 Nm (59 ± 4 lbf-ft)
Vaakasuora poikkeama	Edessä	41,2 mm (1,6")
	Takana	51,2 mm (2")

Runko

Runko	Luja teräsputki
-------	-----------------

Mitat

Kokonaispituus	1-UP-mallit	234 cm (92,1")
	2-UP-mallit	254,4 cm

Mitat		
		(100,2")
Kokonaisleveys		122,3 cm (48,1")
Kokonaiskorkeus	1-UP-mallit	146,5 cm (57,7")
	2-UP-mallit	146,2 cm (57,5")
Akseliväli	1-UP-mallit	134,5 cm (53")
	2-UP-mallit	154,2 cm (60,7")
Telamaton leveys	Edessä	987 cm (38,9")

Mitat		
	Takana	955 cm (37,6 in)
Maavara	1-UP-mallit	30,5 cm (12")
	2-UP-mallit	30,5 cm (12")

PAINO JA KUORMANKANTOKYKY		
Kuivapaino	1-UP-mallit	402 kg (885 lb)
	2-UP-mallit	420 kg (925 lb)
Etutavaratelineen kapasiteetti		54,4 kg (120 lb)
Etusäilytyslokeron kuormauskapasiteetti		34 l (9 gal (liq.,US))

PAINO JA KUORMANKANTOKYKY

Takatavaratelineen kapasiteetti		109 kg (240 lb)
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, matkustaja kaikki muu kuorma ja varusteet)	1-UP-mallit	234 kg (517 lb)
	2-UP-mallit	272 kg (600 lb)
Hinauskapasiteetti (ei jarrutuksessa)		394 kg (870 lb)
Vetokapasiteetti (jarrutuksessa)		830 kg (1830 lb)
Aisan kuormituskyky		83 kg (183 lb)

7 OSALUETTELO - SISÄLLYSLUETTELO

KUVITETTU SÄHKÖINEN
OSALUETTELO7-2

KUVITETTU SÄHKÖINEN OSALUETTELO

Löydät Can-Am ATV -ajoneuvojen varaosat internetsivuiltamme osoitteesta:

www.epc.brp.com

8 VIANETSINTÄ - SISÄLLYSLUETTELO

MITÄ TEHDÄ SEURAAVISSA

TAPAUKSISSA.....8-2

Kadonnut avain.....8-2

Tyhjentynyt 12 V:n akku8-2

EVSE-latauskaapeli lukittu ajoneuvoon (Type-2-liitin).....8-5

VIANETSINTÄOHJEITA.....8-7

Heikentynyt ohjaustehostimen
avustusteho8-7

Ajoneuvo ei lataudu8-7

Ajoneuvo ei saavuta täyttä vauhtia8-9

Ajoneuvo on sammunut.....8-9

Ajoneuvo ei kiihdy, tai siitä puuttuu
tehoa.....8-10

Ajoneuvon ajovoimajärjestelmä
ylikuumenee8-11

MITÄ TEHDÄ SEURAAVISSA TAPAUKSISSA

Kadonnut avain

Jos kadotat ajoneuvon D.E.S.S.-avaimet, voit tilata ylimääräisen avainaihion, joka voidaan ohjelmoida ajoneuville.

Käy valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, jos tarvitset ajoneuvollesi uuden D.E.S.S.-avaimen.

Tyhjentynyt 12 V:n akku

Jos matalajänniteakku on tyhjentynyt tai sen varaus on liian alhainen ajoneuvon aktivointiin, se voidaan apukäynnistää seuraavasti:

VAROITUS

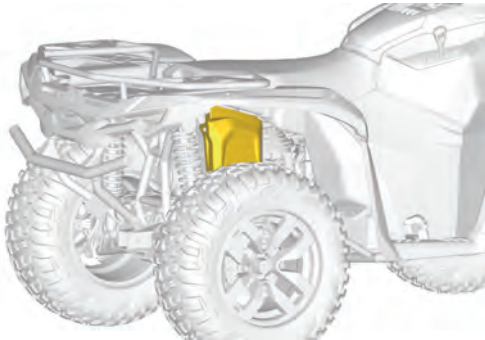
Akuista voi päästä räjähdysalttiita kaasuja, jotka voivat syttyä, jos apukäynnistyskaapelit on kytketty väärin.

Kytke apukäynnistyskaapelit seuraavassa toimenpiteessä kuvatulla tavalla.

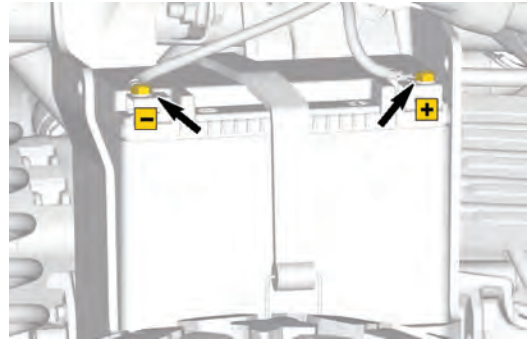
TÄRKEÄÄ

Älä irrota tyhjennettyä akkua.

1. Pysäköi ajoneuvo turvalliseen paikkaan. Katso [Ajoneuvon pysäköiminen, page 3-153](#).
2. Pysäköi apuna toimiva ajoneuvo ajoneuvon lähelle.
3. Irrota akun kansi. Katso [12 V:n akun irrotus, page 4-69](#).



4. Irrota positiivinen päätäkansi ja puhdista ruoste akun navoista ennen akkukaapeleiden kiinnittämistä.



5. Kytke PUNAISEN apukäynnistyskaapelin pää tyhjentyneen akun plusnapaan (+).

-
6. Kytke PUNAISEN käynnistyskaapelin toinen pää apuna käytettävän ajoneuvon akun positiiviseen (+) napaan.
 7. Aloita liittämällä MUSTAN akkukaapelin yksi pää negatiiviseen (-) napaan tyhjentyneessä akussa.
 8. Kytke MUSTAN käynnistyskaapelin toinen pää ajoneuvon negatiiviseen (-) napaan.
 9. Käynnistä apuna käytettävä ajoneuvo ja anna sen käydä joutokäyntiä.
 10. Asenna ajoneuvon D.E.S.S.-avain pistokkeeseensa ja käynnistä ajoneuvo, **älä aktivoi ajovoimajärjestelmää**; jos ajoneuvo ei käynnisty, odota muutama minuutti ennen kuin toistat yrityksen matala- ja/tai

korkeajännitejärjestelmän suojaamista varten.

TÄRKEÄÄ:

Jos ajoneuvo sammutetaan, kun apuna toimiva ajoneuvo on liitetty 12 V:n akkuun, matala- ja/tai korkeajännitteisessä sähköjärjestelmässä voi ilmetä ongelma. Järjestä ajoneuvosi kuljetus (katso *Ajoneuvon kuljettaminen*) lähimmän valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän korjattavaksi.

11. Kun ajoneuvo on käynnistetty, anna apuna toimivan ajoneuvon käydä muutama minuutti joutokäynnillä ennen kuin irrotat apukaapelit.

12. Irrota akkukaapelit päinvastaisessa järjestyksessä kuin ne kiinnitettiin.
13. Lataa 12 V:n akku täyteen akkulaturilla tai huoltoasemalla niin pian kuin mahdollista. Katso [12 V:n akun lataus, page 4-71](#).

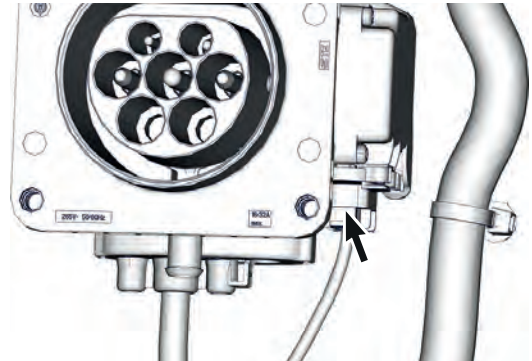
Kun olet ladannut akun uudelleen, anna valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän tarkastaa ajoneuvosi.

EVSE-latauskaapeli lukittu ajoneuvoon (Type-2-liitin)

Jos EVSE-latauskaapeli on lukittu ajoneuvoon eikä sitä voi irrottaa tavallisella toimenpiteellä, toimi seuraavasti:

1. Irrota istuin. Katso [Istuimen poisto, page 3-53](#).
2. Avaa vasen sivupaneeli. Katso kohta [Sivupaneelin irrotus, page 3-57](#)

3. Aseta T30-Torx-avain (sama kuin jota käytetään sivupaneelin irrotukseen) PUNAISEEN kuusikulmaiseen lukituksen käyttölaitteen vapautussalpaan, joka löytyy latausportin oikean puolen alta.



-
4. Kierrä lukituksen käyttölaitteen vapautussalppaa vastapäivään ja avaa EVSE-kaapelin lukitus.
 5. Irrota EVSE-kaapeli ajoneuvon latausportista.
 6. Asenna vasen sivupaneeli. Katso kohta [Sivupaneelin asennus, page 3-60](#)
 7. Asenna istuin. Katso [Istuimen asennus, page 3-55](#).

VIANETSINTÄOHJEITA

Heikentynyt ohjaustehostimen avustusteho

Kun DPS:ää käytetään tietyissä olosuhteissa, järjestelmä saattaa vähentää DPS-moottorin ohjaustehostuksen vaikutusta järjestelmän suojausta varten.

Kun kuormitus vähenee, ohjaustehostin vaikuttaa jälleen normaalisti.

Digitaalinäyttö näyttää viestin CHECK DPS.

Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

Ajoneuvo ei lataudu

Akun lämpötila on liian alhainen.

Varmista, että EVSE-latauskaapeli on laitettu kunnolla ajoneuvon latausporttiin, käynnistä monitoiminäyttö painamalla käynnistyspainiketta ja lue ilmoitus. Siinä tulisi lukea "lämpenee". Tämä tarkoittaa sitä, että lämmitin lämmittää akkua ja lataus alkaa, kun akku saavuttaa oikean lämpötilan. Suoritettavia toimenpiteitä ei ole.

Korkeajännitteisen käyttöjärjestelmän lämpötila on liian korkea.

Tarkasta jäähdytysnesteen määrä. Katso [Jäähdytysnestemäärän tarkastus, page 4-36](#).

Jos jäähdytysnestetaso on oikea, pidä ajoneuvo liitettynä EVSEen. Ajoneuvon jäähdytysjärjestelmä jäähdyttää Hv-käyttöjärjestelmän, jolloin lataus voidaan palauttaa.

Jos jäähdytysnestetaso ei ole oikea, irrota ajoneuvo EVSEstä ja ota yhteys valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään.

Ajoneuvon latausjärjestelmässä on toimintahäiriö, tai se ei pysty viestimään EVSEn kanssa.

Varmista, että latauskaapeli on liitetty kunnolla ja lukittu ajoneuvon latausporttiin.

Varmista, että EVSE saa virtaa ja toimii oikein.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road-jälleenmyyjään.

Korkeajännitteinen ajovoimajärjestelmä on rajoitetun suorituskyvyn tilassa.



-kuvake näkyy monitoiminäytöllä järjestelmän toimintahäiriön vuoksi.

Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

Ajoneuvo ei saavuta täyttä vauhtia

Jarrun lukitusvipu kytketty.

Varmista, että jarrun lukitusvipu on täysin vapautettu.

Korkeajännitteisen ajovoimajärjestelmän toimintahäiriö.

Katso [Ajoneuvo ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa, page 8-10](#).

Korkeajännitteinen ajovoimajärjestelmä on rajoitetun suorituskyvyn tilassa.



-kuvake näkyy monitoiminäytöllä järjestelmän toimintahäiriön vuoksi.

Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

Ajoneuvo on sammunut.

12 V:n akun virta on liian alhainen.

Lataa ajoneuvon 12 V:n akku.

Kytke ajoneuvo virtalähteeseen.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Ajoakun vika.

Tarkasta onko digitaalinäytössä viestejä.

KORKEAJÄNNITTEISEN AJOVOIMAJÄRJESTELMÄN merkkivalot palavat. Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

Ajoneuvo ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa

Korkeajännitteisen ajovoimajärjestelmän virhe.

Jos ajoneuvo ei kiihdy tai siitä puuttuu tehoa, eikä virhettä ole, korkeajänniteakun lataustila voi olla alhainen tai ulkolämpötila voi olla nimellialueen ulkopuolella; kytke ajoneuvo virtaan.

Jos korkeajännitevirheitä ilmenee, vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-Road -jälleenmyyjälle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

Korkeajännitteinen ajovoimajärjestelmä on rajoitetun suorituskyvyn tilassa.



-kuvake näkyy monitoiminäytöllä järjestelmän toimintahäiriön vuoksi.

Vie ajoneuvo Can-Am Off-Road -jälleenmyyjälle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

Ajoneuvon ajovoimajärjestelmä ylikuumenee

Aggressiivinen käyttö.

Liian suuri kuorma tai toistuvat kiihdytykset suurella vaihteella. Anna ajoneuvon jäähtyä ja/ tai valitse pieni (L) vaihde, jos vedät kuormaa.

Jäähdyttimen tuuletin ei toimi.

Tarkasta tuulettimen sulake tai rele, katso kohta [Sulakkeiden ja sulakekotelon sijainti, page 4-75](#). Jos sulake on kunnossa, vie ajoneuvo Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten.

Likaiset jäähdyttimen lamellit.

Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso [Jäähdyttimen tarkastus, page 4-41](#).

Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.

Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso [Jäähdytysnestemäärän tarkastus, page 4-36](#).

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

9 TAKUU - SISÄLLYSLUETTELO

**BRP:N RAJOITETTU TAKUU
YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA:
2026 CAN-AM®-
SÄHKÖMÖNKIJÄ9-2**

**BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU
TAKUU: 2026 CAN-AM®-
SÄHKÖMÖNKIJÄ 9-12**

**BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN
TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN
VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA
TURKISSA: 2026 CAN-AM®-
SÄHKÖMÖNKIJÄ 9-25**

BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2026 CAN-AM®-SÄHKÖMÖNKIJÄ

1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") *, myöntää valtuutettujen jälleenmyyjien (kuten on jäljempänä määritetty) myymälle vuoden 2026 Can-Am-sähkömönkijälle ("**tuote**") ja sen korkeajänniteakuille Yhdysvalloissa ("**USA**") ja Kanadassa ("BRP:n jälleenmyyjä") materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määriteltä alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheissa kilpailemiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.
3. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset heikentävät korkeajänniteakun toimintaa, suorituskykyä tai kestoä.
4. Tuotteen korkeajänniteakkua on käytetty paikallaan pysyvänä virtalähteenä

Ajoneuvossa oleva laturi, lämmitin, vaihtosuuntaaja ja sähkömoottori kuuluvat ajoneuvon rajoitetun takuun piiriin materiaali- tai valmistusvikojen suhteen.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN VALTIOT/MAAKUNNAT EIVÄT SALLI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA JA POIKKEUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, JA LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA (OSA) VALTIOSTA TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojoilla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta ja/tai sen korkeajänniteakkuja koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP: tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita ja niiden korkeajänniteakkuja.

3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Tämä takuu ei kata vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- Mitkä tahansa korkoeajännitekomponentteihin, kuten ajoneuvolaturiin, korkeajänniteakkuun, invertteriin ja/tai sähkömoottoriin, tehdyt muutokset esimerkiksi nopeampien latausaikojen saavuttamiseksi tai alkuuperäisen tehon saavuttamiseksi mitätöivät takuun.
- Korkeajännitekomponenttien, kuten korkeajänniteakun, ajoneuvolaturin, lämmittimen, invertterin ja sähkömoottorin, avaaminen.
- Ajoneuvon väärä hinaaminen tai ajoneuvon pelastaminen tyhjentyneeltä korkeajänniteakulta tai muulta vialta voi vaurioittaa sähkömoottoria tai muita korkeajännitekomponentteja. Jos tässä käsikirjassa suositeltuja hinaus- ja/tai pelastustapoja ei noudateta, takuu mitätöityy.

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Tuotteen ulkonäköön liittyvät vauriot, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, naarmut, lovet, haalistuminen, lohkeilu, kuoriutuminen ja vauriot istuimen pintamateriaalissa;

-
- Vauriot, jotka johtuvat sellaisista asennetuista osista, jotka eroavat alkuperäisistä, Tuotteelle sen teknisissä tiedoissa määritellyistä osista, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, erilaiset renkaat, vanteet/ pyörät tai jarrut
 - Vauriot tai viat, jotka johtuvat muiden kuin BRP:n lisävarusteiden asennuksesta tuotteen sähköjärjestelmiin.
 - Vahingot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP:n jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
 - Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
 - Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
 - Sellaisten kemikaalien, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
 - Vahingot, jotka johtuvat lumen tai veden pääsystä sisään;
 - Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;

- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta kuljetus-, hinaus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutuskulut tai lainojen maksukustannukset, ajan tai ansiotulon menetys tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttama ajan menetys;
- BRP:n lisävarusteiden väärästä asennuksesta aiheutuvat vauriot, jos asennus ei vastaa BRP:n ohjeita.
- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista. Ajoneuvon altistaminen yli 60 °C:n (140 °F) tai alle -40 °C:n (-40 °F) ympäristön lämpötiloille voi vaurioittaa korkeajänniteakkaa ja mitätöidä takuun;
- Vauriot, jotka johtuvat korkeajänniteakun altistumiselta suoralle liekille;
- Korkeajänniteakun fyysiset vauriot tai tahallinen yritys heikentää korkeajänniteakun kuntoa;
- Purkamisesta johtuvat sisäisten komponenttien vauriot; korkeajänniteakun umpion avaaminen on ankarasti kielletty.
- Vääristä lataustoimenpiteistä tai yhteensopimattomista latauslaitteista johtuvat vauriot;
- Korkeajänniteakun vauriot, jotka johtuvat siitä, että ajoneuvo on jätetty vähäiseen lataustasoon pitkiksi ajoiksi ilman käyttöä. Varastointi on tehtävä käyttäjän käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Laiminlyönnistä tai olemassa olevan ongelman oikean korjauksen tekemättä jättämisestä johtuvat vauriot;

-
- Laiminlyönnistä tai uuden ohjelmistopäivityksen oikean asennuksen tekemättä jättämisestä johtuvat vauriot;
 - Akkukapasiteetin heikkeneminen asteittaisen kapasiteetin menetyksen vuoksi.⁽¹⁾
- ⁽¹⁾BRP:n on vahvistettava ja hyväksyttävä kaikki kapasiteetin/tehon heikkenemiseen perustuvat vaateet vian korvaamista varten.

4) TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- **KAKSITOISTA (12) peräkkäistä kuukautta** omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

KORKEAJÄNNITEAKKU

Korkeajänniteakun rajoitettu takuu on voimassa KUUSIKYMMENTÄ (60) peräkkäistä kuukautta tai (20 000 km) tai (12 500 mi), jos korkeajänniteakun kunto (SOH) on yhtäsuuri tai suurempi ($\geq$) kuin seitsemänkymmentä (70 %) alkuperäisestä kapasiteetista.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotetta ostomaassa ("jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
- Valtuutetun jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;
- Tuote on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP:n jälleenmyyjälle kolmen(3) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Asiakkaan on myös esitettävä jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai vaihtaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi havaitut osat veloituksetta millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä tässä takuuta koskevassa osassa kuvattujen ehtojen mukaisesti. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

8) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai tuotteen valtuutetulle maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

9) KULUTTAJANEUVONTA

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta [Ota yhteyttä, page 10-7](#) löytyvään osoitteeseen.

BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2026 CAN-AM®-SÄHKÖMÖNKIJÄ

1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") myöntää Yhdysvaltojen ("**USA**"), Kanadan, Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("**ETA**") ja Itsenäisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("**IVY**") ulkopuolella BRP:n tuotteiden valtuuttamien maahantuojien tai jälleenmyyjien myymille vuoden 2026 Can-Am®-sähkömönkijälle ("**Tuote**") ja sen korkeajänniteakuille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määriteltä alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheissa kilpailamiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyys, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.
3. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset heikentävät korkeajänniteakun toimintaa, suorituskykyä tai kesto.
4. Tuotteen korkeajänniteakkua on käytetty paikallaan pysyvänä virtalähteenä

Ajoneuvossa oleva laturi, lämmitin, vaihtosuuntaaja ja sähkömoottori kuuluvat ajoneuvon rajoitetun takuun piiriin materiaali- tai valmistusvikojen suhteen.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN VALTIOT/MAAKUNNAT EIVÄT SALLI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA JA POIKKEUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. BRP EI VASTAA SIITÄ, JOS TUOTTEITA TAI TAKUUOSIA EI OLE SAATAVANA TIETYISSÄ MAISSA BRP:STÄ RIIPPUMATTOMIEN SYIDEN VUOKSI.

Katso Australiasta ostettujen tuotteiden tiedot Australiaa käsittelevästä osiosta alla.

Maahantuoajalla tai yhdelläkään BRP-maahantuoajalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta ja sen korkeajänniteakkuja koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita ja niiden korkeajänniteakkuja.

3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Tämä takuu ei kata vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- Mitkä tahansa korkoeajännitekomponentteihin, kuten ajoneuvolaturiin, korkeajänniteakkuun, invertteriin ja/tai sähkömoottoriin, tehdyt muutokset esimerkiksi nopeampien latausaikojen saavuttamiseksi tai alkuuperäisen tehon saavuttamiseksi mitätöivät takuun.
- Korkeajännitekomponenttien, kuten korkeajänniteakun, ajoneuvolaturin, lämmittimen, invertterin ja sähkömoottorin, avaaminen.
- Ajoneuvon väärä hinaaminen tai ajoneuvon pelastaminen tyhjentyneeltä korkeajänniteakulta tai muulta vialta voi vaurioittaa sähkömoottoria tai muita korkeajännitekomponentteja. Jos tässä käsikirjassa suositeltuja hinaus- ja/tai pelastustapoja ei noudateta, takuu mitätöityy.

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Tuotteen ulkonäköön liittyvät vauriot, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, naarmut, lovet, haalistuminen, lohkeilu, kuoriutuminen ja vauriot istuimen pintamateriaalissa;

-
- Vauriot, jotka johtuvat sellaisista asennetuista osista, jotka eroavat alkuperäisistä, Tuotteelle sen teknisissä tiedoissa määritellyistä osista, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, erilaiset renkaat, vanteet/ pyörät tai jarrut
 - Vauriot tai viat, jotka johtuvat muiden kuin BRP:n lisävarusteiden asennuksesta tuotteen sähköjärjestelmiin.
 - Vahingot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP:n jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
 - Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
 - Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
 - Sellaisten kemikaalien, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
 - Vahingot, jotka johtuvat lumen tai veden pääsystä sisään;
 - Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;

- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta kuljetus-, hinaus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutuskulut tai lainojen maksukustannukset, ajan tai ansiotulon menetys tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttama ajan menetys;
- BRP:n lisävarusteiden väärästä asennuksesta aiheutuvat vauriot, jos asennus ei vastaa BRP:n ohjeita.
- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista. Ajoneuvon altistaminen yli 60 °C:n (140 °F) tai alle -40 °C:n (-40 °F) ympäristön lämpötiloille voi vaurioittaa korkeajänniteakkaa ja mitätöidä takuun;
- Vauriot, jotka johtuvat korkeajänniteakun altistumiselta suoralle liekille;
- Korkeajänniteakun fyysiset vauriot tai tahallinen yritys heikentää korkeajänniteakun kuntoa;
- Purkamisesta johtuvat sisäisten komponenttien vauriot; korkeajänniteakun umpion avaaminen on ankarasti kielletty.
- Vääristä lataustoimenpiteistä tai yhteensopimattomista latauslaitteista johtuvat vauriot;
- Korkeajänniteakun vauriot, jotka johtuvat siitä, että ajoneuvo on jätetty vähäiseen lataustasoon pitkiksi ajoiksi ilman käyttöä. Varastointi on tehtävä käyttäjän käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Laiminlyönnistä tai olemassa olevan ongelman oikean korjauksen tekemättä jättämisestä johtuvat vauriot;

-
- Laiminlyönnistä tai uuden ohjelmistopäivityksen oikean asennuksen tekemättä jättämisestä johtuvat vauriot;
 - Akkukapasiteetin heikkeneminen asteittaisen kapasiteetin menetyksen vuoksi.⁽¹⁾
- ⁽¹⁾BRP:n on vahvistettava ja hyväksyttävä kaikki kapasiteetin/tehon heikkenemiseen perustuvat vaateet vian korvaamista varten.

4) TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- **KAKSITOISTA (12) peräkkäistä kuukautta** omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

KORKEAJÄNNITEAKKU

Korkeajänniteakun rajoitettu takuu on voimassa KUUSIKYMMENTÄ (60) peräkkäistä kuukautta tai (20 000 km) tai (12 500 mi), jos korkeajänniteakun kunto (SOH) on yhtäsuuri tai suurempi ($\geq$) kuin seitsemänkymmentä (70 %) alkuperäisestä kapasiteetista.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle. Tämä takuu EI korvaa asteittaisesta kapasiteetin menetyksestä aiheutuvaa akkukapasiteetin menetystä yllä määritettyjen ehtojen ja rajoitusten ulkopuolella.

Edellä yksilöity takuuaika on rajoitetun takuun vähimmäisaika, jota voidaan jatkaa millä tahansa soveltuvalla takuuohjelmalla tilanteen mukaan.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET

Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajansuojalain piiristä.

Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen.

Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

Minkään näissä takuun ehdoissa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, takuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.

5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotteita ostomaassa (maahantuoja/jälleenmyyjä);
- BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
- Valtuutettu maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Tuote on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP:n jälleenmyyjälle/maahantuoijalle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava maahantuoijan/jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

Asiakkaan on myös esitettävä maahantuoijalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla osista tai työajasta veloittamatta, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

8) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai tuotteen valtuutetulle maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

9) KULUTTAJANEUVONTA

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta [Ota yhteyttä, page 10-7](#) löytyvään osoitteeseen.

BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2026 CAN-AM®-SÄHKÖMÖNKIJÄ

1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") myöntää Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("**ETA**"), Itsenäisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("**IVY**") ja Turkin alueella BRP:n valtuuttamien maahantuojien tai jälleenmyyjien myymille vuoden 2026 Can-Am®-sähkömönkijöille ("**tuote**") ja sen korkeajänniteakuille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheessa kilpailemiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.
3. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset heikentävät korkeajänniteakun toimintaa, suorituskykyä tai kestoä.
4. Tuotteen korkeajänniteäkkä on käytetty paikallaan pysyvänä virtälähteenä

Ajoneuvossa oleva laturi, lämmitin, vaihtosuuntaaja ja sähkömoottori kuuluvat ajoneuvon rajoitetun takuun piiriin materiaali- tai valmistusvikojen suhteen.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN VALTIOT/MAAKUNNAT EIVÄT SALLI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA JA POIKKEUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, JA LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA (OSA) VALTIOSTA TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. BRP EI VASTAA SIITÄ, JOS TUOTTEITA TAI TAKUUOSIA EI OLE SAATAVANA TIETYISSÄ MAISSA BRP:STÄ RIIPPUMATTOMIEN SYIDEN VUOKSI.

Katso Ranskasta ostettuja tuotteita koskevat tiedot jäljempänä olevasta kohdasta.

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta ja sen korkeajänniteakkua koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita ja/tai niiden korkeajänniteakkuja.

3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Tämä takuu ei kata vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- Mitkä tahansa korkoeajännitekomponentteihin, kuten ajoneuvolaturiin, korkeajänniteakkuun, invertteriin ja/tai sähkömoottoriin, tehdyt muutokset esimerkiksi nopeampien latausaikojen saavuttamiseksi tai alkuuperäisen tehon saavuttamiseksi mitätöivät takuun.
- Korkeajännitekomponenttien, kuten korkeajänniteakun, ajoneuvolaturin, lämmittimen, invertterin ja sähkömoottorin, avaaminen.
- Ajoneuvon väärä hinaaminen tai ajoneuvon pelastaminen tyhjentyneeltä korkeajänniteakulta tai muulta vialta voi vaurioittaa sähkömoottoria tai muita korkeajännitekomponentteja. Jos tässä käsikirjassa suositeltuja hinaus- ja/tai pelastustapoja ei noudateta, takuu mitätöityy.

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Tuotteen ulkonäköön liittyvät vauriot, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, naarmut, lovet, haalistuminen, lohkeilu, kuoriutuminen ja vauriot istuimen pintamateriaalissa;

-
- Vauriot, jotka johtuvat sellaisista asennetuista osista, jotka eroavat alkuperäisistä, Tuotteelle sen teknisissä tiedoissa määritellyistä osista, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, erilaiset renkaat, vanteet/ pyörät tai jarrut
 - Vauriot tai viat, jotka johtuvat muiden kuin BRP:n lisävarusteiden asennuksesta Can-Amin sähköjärjestelmiin.
 - Vahingot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP:n jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
 - Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
 - Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
 - Sellaisten kemikaalien, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
 - Vahingot, jotka johtuvat lumen tai veden pääsystä sisään;
 - Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
 - Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;

- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta kuljetus-, hinaus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutuskulut tai lainojen maksukustannukset, ajan tai ansiotulon menetys tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttama ajan menetys;
- BRP:n lisävarusteiden väärästä asennuksesta aiheutuvat vauriot, jos asennus ei vastaa BRP:n ohjeita.
- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista. Ajoneuvon altistaminen yli 60 °C:n (140 °F) tai alle -40 °C:n (-40 °F) ympäristön lämpötiloille voi vaurioittaa korkeajänniteakkuja ja mitätöidä takuun;
- Vauriot, jotka johtuvat korkeajänniteakun altistumiselta suoralle liekille;
- Korkeajänniteakun fyysiset vauriot tai tahallinen yritys heikentää korkeajänniteakun kuntoa;
- Purkamisesta johtuvat sisäisten komponenttien vauriot; korkeajänniteakun umpion avaaminen on ankarasti kielletty.
- Vääristä lataustoimenpiteistä tai yhteensopimattomista latauslaitteista johtuvat vauriot;
- Korkeajänniteakun vauriot, jotka johtuvat siitä, että ajoneuvo on jätetty vähäiseen lataustasoon pitkiksi ajoiksi ilman käyttöä. Varastointi on tehtävä käyttäjän käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Laiminlyönnistä tai olemassa olevan ongelman oikean korjauksen tekemättä jättämisestä johtuvat vauriot;

-
- Laiminlyönnistä tai uuden ohjelmistopäivityksen oikean asennuksen tekemättä jättämisestä johtuvat vauriot;
 - Akkukapasiteetin heikkeneminen asteittaisen kapasiteetin menetyksen vuoksi.⁽¹⁾
- ⁽¹⁾BRP:n on vahvistettava ja hyväksyttävä kaikki kapasiteetin/tehon heikkenemiseen perustuvat vaateet vian korvaamista varten.

4) TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- **KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) peräkkäistä kuukautta** omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

KORKEAJÄNNITEAKKU

Korkeajänniteakun rajoitettu takuu on voimassa KUUSIKYMMENTÄ (60) peräkkäistä kuukautta tai (20 000 km) tai (12 500 mi), jos korkeajänniteakun kunto (SOH) on yhtäsuuri tai suurempi ($\geq$) kuin seitsemänkymmentä (70 %) alkuperäisestä kapasiteetista.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle. Tämä takuu EI korvaa asteittaisesta kapasiteetin menetyksestä aiheutuvaa akkukapasiteetin menetystä yllä määritettyjen ehtojen ja rajoitusten ulkopuolella.

Edellä yksilöity takuuaika on rajoitetun takuun vähimmäisaika, jota voidaan jatkaa millä tahansa soveltuvalla takuuohjelmalla tilanteen mukaan.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

5) VAIN RANSKASSA MYYDYT TUOTTEET:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja (mikäli sovellettavissa)
 - sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla.
 - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten tietojen perusteella, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet, tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja myyjä on hyväksynyt.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

6) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotteita ostomaassa (tai maiden liittoutumassa, kun kyseessä on ETA) (maahantuoja/jälleenmyyjä);
- BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
- Valtuutettu maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Tuote on ostettu maasta (tai maiden liittoutumasta, kun kyseessä on ETA), jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrää aikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

7) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP:n jälleenmyyjälle/maahantuoijalle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava maahantuoijan/jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

Asiakkaan on myös esitettävä maahantuoijalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

8) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla osista tai työajasta veloittamatta, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojaalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Mikäli takuuhuoltoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, tai EEA:ssa asuvia koskien: jos takuuhuoltoa vaaditaan EEA:n ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

9) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai tuotteen valtuutetulle maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

10) KULUTTAJANEUVONTA

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta [Ota yhteyttä, page 10-7](#) löytyvään osoitteeseen.

10 TIETOA ASIAKKAALLE - SISÄLLYSLUETTELO

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT.....	10-2
OTA YHTEYTTÄ.....	10-7
OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS	10-9

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

Bombardier Recreational Products Inc. sekä sen sisar- ja tytäryhtiöt (BRP) ovat sitoutuneet suojaamaan henkilötietojasi. Tällä ilmoituksella tiedotetaan, miten keräämme, käytämme ja luovutamme muille henkilötietojasi keskinäisen suhteemme hallinnan aikana. Saat lisätietoja BRP:n tietosuojakäytännöstä osoitteesta <https://brp.com/en/privacy-policy.html> tai skannaamalla alla olevan QR-koodin.

Voit olla varma siitä, että säilytämme turvallisesti ja suojaamme henkilökohtaiset tietosi luvattomalta käytöltä ja paljastamiselta.

Hallussamme olevat henkilötietosi on kerätty joka suoraan sinulta tai valtuutetuilta jälleenmyyjiltä ja kolmansilta osapuolilta (joiden kanssa esimerkiksi tarjoamme palveluja tai osallistumme yhteismarkkinointiin), ja käsittää:

- Yhteystiedot, demografiset ja rekisteröintitiedot (esim. nimi, täydellinen osoite, puhelinnumero, sähköposti, omistushistoria, kommunikointikieli).
- Tapahtumatiedot (esim. palautusten käsittelyyn tarvittavat tiedot, maksutiedot, kun ostat tuotteitamme tai palveluitamme verkkosivustoidemme tai mobiilisovellustemme kautta sekä BRP:n tuotteiden ostamiseen liittyvät ongelmat).
- Ajoneuvotiedot (esim. sarjanumero, valmistenumero, kilometrimäärä, osto- ja toimituspäivä, yksikön käyttö, ajoneuvon sijainti ja liikkeet).
- Tuotteistamme ja palveluistamme esittämäsi kommentit, mielipiteet ja arvostelut.
- Automaattisesti BRP:n tai jälleenmyyjän verkkosivuston tai mobiilisovelluksen käytön aikana evästeiden ja vastaavien tekniikkojen avulla kerätyt tiedot (esim. IP-osoite, laitteen tyyppi, käyttöjärjestelmä, selain, katsomasi verkkosivut).

Saatomme saada tietoja myös sosiaalisen median alustoilta, kun olet yhteydessä meihin niiden kautta.

Käytämme henkilötietojasi eri syistä, mutta useimmiten:

- BRP-tuotteiden ja -palvelujen tilaushallinta (esim. tilauksen teko tai toimitus tai BRP-tuotteen huolto)
- Asiakkaalle annettava tuki, apu ja myyntitynnyjälkeiset palvelut (esim. tilauksen tai huollon seuranta, toimitusongelmissa auttaminen, palautusten käsittely, ja muut BRP-tuotteiden hankintaan liittyvät asiat)
- BRP-tuotteiden rekisteröinnin, takuun, turvallisuuden, korjauskutsujen ja riitojen ratkaisun hallinta (esim. takuu- ja myyntitynnyjälkeisen palvelun tarjoaminen, turvallisuutesi suojaaminen, korjauskutsujen suorittaminen)
- Kaupallisten viestien lähettäminen tuotteistamme ja palveluistamme (tiedotamme esimerkiksi uusista BRP:n tuotteista, palveluista tai ominaisuuksista, kerromme uutisia kilpailuista, kampanjoista ja tapahtumista tai keskustelemme BRP:n tarjoamista tuotteista tai palveluista, jotka saattavat kiinnostaa sinua)
- Profilointi- tai geopaikannustekniikkoihin perustuvien personoitujen elämysten, sisällön, tarjousten ja palvelujen sinulle tarjoaminen (esim. ilmoitamme, kun ajoneuvo on huollettava, autamme löytämään lähimmän jälleenmyyjän)
- Data-analyysien ja tilastotietojen, joista sinua ei voi tunnistaa, käsittely liiketoimintatarkoituksiin ja sen oivaltamiseen, miten voimme parantaa tuotteitamme ja palvelujamme

- Petosten ja luvattoman tai laittoman toiminnan ehkäisy, havainto ja valvonta (esim. havaitsemme ja valvomme BRP:n tuotteiden tai palvelujen hankintaan liittyviä petoksia, hallitsemme laittomia tai luvattomia toimia ja kyberuhkia)
- Noudattaa soveltuvia lakeja ja säännöksiä.

Henkilökohtaisia tietojasi voidaan paljastaa seuraaville: BRP, BRP:n valtuutetut jälleenmyyjät, jakelijat, palveluntarjoajat, mainonta- ja markkinatutkimuskumppanit ja muut valtuutetut kolmannet osapuolet.

Olosuhteista riippuen henkilökohtaisia tietojasi voidaan viestiä asuinpaikkasi ulkopuolelle. Henkilötietojasi säilytetään ainoastaan niin kauan kuin se on tarpeen sitä tarkoitusta varten, johon olemme niitä keränneet, ja säilytyskäytäntöjemme mukaisesti.

Jos haluat harjoittaa rekisteröidyn oikeuksiasi (esim. käyttö- tai korjausoikeutta) tai perua suostumuksesi ja poistua markkinointiin, tyytyväisyyskyselyyn tai yleisiin tietoturvakysymyksiin tarkoitetusta osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:n tietosuojavastaavaan sähköpostitse osoitteessa privacyofficer@brp.com tai postitse osoitteessa: BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Kanada, J0E 2L0.

Kun BRP käsittelee henkilötietojasi, se tekee niin tietosuojakäytäntönsä mukaisesti, jonka löydät osoitteesta <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> tai skannaamalla seuraavan QR-koodin.



OTA YHTEYTTÄ

www.brp.com

Aasian ja Tyynenmeren alue

BRP Asia

107D and 107E, 17/F, Tower
1,
Grand Century Place,
Mongkok,
Kowloon, Hong Kong

Australia

Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

Japani

21F Shinagawa East One
Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

Kiina

上海市徐汇区衡山路10号6号
楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka

Belgia

Oktrooiplein 1
9000 Gent

Tšekin tasavalta

Stefanikova 43a
Praha 5
150 00

Saksa

ALT 16
D -40699 Hilden

Suomi

Isoaavantie 7
PL 8040
96320 Rovaniemi

Ranska

Arteparc Bâtiment B
Route de la côte d'Azur,
13 590 Meyreuil

Norja

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim

Ruotsi

Spinnvägen 15
903 61 Umeå

Sveitsi

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

Latinalainen Amerikka

Brasilia

Rua Odila Maia Rocha Brito, 25
Edificio Beaumont, andar 1 ao 5
CEP 13092-110 Campinas -SP

Meksiko

Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

Pohjois-Amerikka

Kanada

3200A, rue King Ouest,
Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Yhdysvallat

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177

OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ajoneuvon uusi omistaja, muista ilmoittaa siitä BRP:lle jollakin seuraavista tavoista:

- Ottamalla yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soita numeroon 1-888-272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista yhteen tämän oppaan osiosta [Ota yhteyttä, page 10-7](#) löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ajoneuvon omistaja, esim. jos joudutaan suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

VARASTETUT TUOTTEET: Jos henkilökohtainen ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

Tämä sivu on jätetty
tarkoituksella tyhjäksi

OSOITTEEN MUUTOS ☐
MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

OSOITTEEN MUUTOS ☐
MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on jätetty
tarkoituksella tyhjäksi

OSOITTEEN MUUTOS ☐
MUUTOS OMISTUSSUHEISSA ☐

Mallinumero
Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA:

Nimi

Nro
KATU
AS.

PAIKKAKUNTA
VALTIO/LÄÄNI
POSTINUMERO

VALTIO
PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA:

Nimi

Nro
KATU
AS.

PAIKKAKUNTA
VALTIO/LÄÄNI
POSTINUMERO

VALTIO
PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

OSOITTEEN MUUTOS ☐
MUUTOS OMISTUSSUHEISSA ☐

Mallinumero
Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA:

Nimi

Nro
KATU
AS.

PAIKKAKUNTA
VALTIO/LÄÄNI
POSTINUMERO

VALTIO
PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA:

Nimi

Nro
KATU
AS.

PAIKKAKUNTA
VALTIO/LÄÄNI
POSTINUMERO

VALTIO
PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on jätetty
tarkoituksella tyhjäksi

OSOITTEEN MUUTOS ☐
MUUTOS OMISTUSSUHEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinnumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA:

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA:

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

OSOITTEEN MUUTOS ☐
MUUTOS OMISTUSSUHEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinnumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA:

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA:

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on jätetty
tarkoituksella tyhjäksi

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

Mallin Nro _____

AJONEUVON

TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) _____

KORKEAJÄNNITEAKUN

SARJANUMERO _____

Omistaja: _____

NIMI

Et.

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

Ostopäivämäärä _____

MV.

KUUKAUSI

PÄIVÄ

Takuun

päättymispäivämäärä _____

MV.

KUUKAUSI

PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

Kanadassa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenvaltiot sekä Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ja Turkissa, tuotteiden jakelijana ja huoltajana on BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n sidos- tai tytäryhtiöt.

Kaikissa muissa maissa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) tai sen tytäryhtiöt.

TM® BRP:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkit.

Tämä ei ole täydellinen luettelo Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryhtiöiden omistamista tavaramerkeistä.

Tavaramerkkejä ei ehkä ole rekisteröity joka oikeusalueella.

Can-Am®

D.E.S.S.™

DPS®

LinQ®

Outlander™

ROTAX E-POWER™

XPS®

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän käsikirjan osaa ei saa jäljentää missään muodossa ilman Bombardier Recreational Products Inc:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

©2025 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

www.brp.com

219002485_FI



VAROITUS

TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA

voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT VAROITUSKILVET JA KATSO TURVALLISUUSVIDEO ENNEN TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖÄ.



- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA ILMAN ASIANMUKAISTA OPASTUSTA. Osallistu sertifioitulle harjoituskurssille.
- ÄLÄ YLITÄ AJONEUVON ISTUMAPAikkojen ENIMMÄISMÄÄRÄÄ.
- 1UP-MALLEILLA EI SAA KOSKAAN KULJETTAA MATKUSTAJAA. Matkustajan kuljettaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA KESTOPÄÄLLYSTEPINNALLA.

Päälylstetyllä tiellä ajaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA YLEISILLÄ TEILLÄ.

Saatat kolaroida toisen ajoneuvon kanssa, jos ajat yleisillä teillä.

- KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN (MAX-MALLIT) ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ, suojalaseja ja suojavaatetusta.

- ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA. Ne hidastavat reaktionopeuttasi ja vaikuttavat arviointikykyysi.

- ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA LIIAN SUURELLA NOPEUDELLA.

Määstoon, näkyvyyssuhteisiin tai omaan kokemukseesi nähden liian suuri nopeus lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ TAI MUITA TEMPPUJA.